

外国人留学生ハンドブック  
International Students Handbook

2019

法政大学グローバル教育センター

Hosei University Global Education Center

## 法政大学校歌

作詞 佐藤春夫作曲 近衛秀麿

わかき<sup>わかき</sup>われらが<sup>いのち</sup>命のかぎり  
ここに<sup>ささ</sup>捧げてああ愛する<sup>ほこう</sup>母校  
見はるかす<sup>み</sup>窓の富士が<sup>みね</sup>峰の雪<sup>ゆき</sup>  
蛍<sup>ほたるあつ</sup>集めん<sup>かど</sup>門の外<sup>そとほり</sup>濠  
よき<sup>し</sup>師よき友つどい<sup>むす</sup>結べり  
法政 おお わが<sup>ほこう</sup>母校  
法政 おお わが<sup>ほこう</sup>母校

わかき<sup>わかき</sup>われらが<sup>いのち</sup>命のかぎり  
ここに<sup>ささ</sup>捧げてああ愛する<sup>ほこう</sup>母校  
われひと<sup>とも</sup>共にみとめたら<sup>しんしゅ</sup>ずや<sup>きしゅうしつじつ</sup>  
進<sup>せい</sup>取の<sup>ねん</sup>気<sup>に</sup>象<sup>ほん</sup>質<sup>だい</sup>実<sup>ひょう</sup>の<sup>しゃ</sup>風  
青<sup>せい</sup>年<sup>ねん</sup>日<sup>に</sup>本<sup>ほん</sup>の<sup>だい</sup>代<sup>ひょう</sup>表<sup>しょう</sup>者  
法政 おお わが<sup>ほこう</sup>母校  
法政 おお わが<sup>ほこう</sup>母校



# Introduction

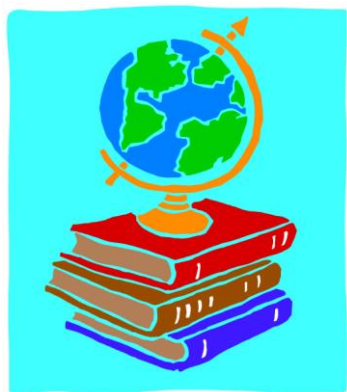
International students, congratulations on your admission!

Hosei University, founded in 1880, is one of Japan's major universities. Since its foundation, many international students have studied and achieved their goals at this university. While studying in Japan, you may encounter some difficulties being in an environment that differs from your own country's in terms of language, ways of thinking and so on. However, I hope that you will always remember your initial intent, and carry it through to achieve your goals for study abroad. Your involvement and efforts will be the first step in everything.

This handbook, created by the Global Education Center, contains information useful in your campus life, including easy-to-understand summaries of 'Systems for international students', 'Tuition, scholarships and tuition reduction and waivers', 'Health management' and 'Status of residence and procedures'. Some of the information within is so vital that you will be required to understand it thoroughly, so please read through this handbook and make use of it in your campus life.

As mentioned in the handbook, you can seek help with any problems concerning your studies and daily life from teachers or professors in your department, the secretariat of your department or graduate school, and the staff of the Student Counseling Office and the Global Education Center. If you have any trouble or questions, please consult these individuals.

All the staff of the Global Education Center heartily hope that your study abroad life will be valuable, rewarding and fulfilling.



Global Education Center, Hosei University

# 目 次

はじめに

第1章 グローバル教育センター	1
1. グローバル教育センター事務室・学生交流室について	1
2. グローバル教育センターからのお知らせ	3
3. 外国人留学生のための制度	5
第2章 学生生活上の諸手続きと関連事務室	7
1. 学費の納入	7
2. 学生証	7
3. 休学・退学等について	9
4. その他の手続き	13
第3章 日本に在留するための諸手続き	17
1. 在留資格の変更	19
2. 在留期間の更新	21
3. 再入国について	23
4. 資格外活動許可（アルバイト）	25
5. 就職活動のための在留資格「特定活動」取得	29
6. 就職活動のための在留資格	31
7. 住居地の届出	33
8. その他の届出	33
9. 東京入国管理局の受付窓口	35
第4章 奨学金・授業料減免	37
1. 奨学金の応募方法について（学部生）	37
2. 奨学金の応募方法について（大学院生）	41
＜各種奨学金案内＞	
1. 学部生	43
2. 大学院生	53
3. 授業料減免制度	69

# Table of Contents

## Introduction

Chapter 1 Global Education Center	2
1. Global Education Center and Student Counseling Office	2
2. Global Education Center Announcements	4
3. Systems for International Students	6
Chapter 2 Procedures Required for Campus Life and Relevant Offices	8
1. Payment of tuition	8
2. Student Card	8
3. Leave of absence and withdrawal	10
4. Other procedures	14
Chapter 3 Various Procedures for Staying in Japan	18
1. Change of residence status	20
2. Period of stay renewal	22
3. Re-entry	24
4. Permission to engage in activity other than that permitted under the previously granted residence status (part-time jobs)	26
5. Acquiring the residence status of ‘Designated Activities’ for job search activities	30
6. Residence status for employment	32
7. Notification of place of residence	34
8. Other notifications	34
9. Contact information for the Tokyo Regional Immigration Bureau	36
Chapter 4 Scholarships/Tuition Reduction	38
1. How to apply for scholarships (undergraduate students)	38
2. How to apply for scholarships (graduate students)	42
Scholarship Guide	
1. Undergraduate students	44
2. Graduate students	54
3. Tuition reduction system	70

第5章 健康管理	71
1. 学内の医療（診療所・健康診断）	71
2. メンタルヘルス	73
第6章 学生生活を保証する保険制度	75
1. 学生教育研究災害傷害保険	75
2. 法政大学が推薦する保険	75
第7章 日常生活と各種手続き	79
1. 国民健康保険制度	79
2. 高額療養費支給制度	79
3. 国民年金制度	81
4. マイナンバー	81
5. 税金	83
6. 銀行	83
第8章 住居	85
第9章 学生生活上の注意	97
1. 飲酒・喫煙について	97
2. 薬物乱用について	97
3. 学外組織による勧誘	97
第10章 日本での就職	99
1. 日本の就職活動の特徴と留学生ならではの課題	99
2. 就職活動のスケジュール	99
3. 法政大学の支援	101
第11章 緊急時には	103
1. 交通事故	103
2. 地震	107
3. 火災	109
4. 緊急時の連絡先	109
付録1. 入学前・卒業前チェックリスト	111
付録2. 入国管理局一覧	117
付録3. 本学の国際交流に関わる学生組織	119
付録4. 病気・ケガをした場合の対応手順	119
付録5. 外国人留学生のための関連機関及び相談所	121
付録6. グリーン・ユニバーシティをめざして	129

Chapter 5 Health Management .....	72
1. Medical services within the university (Clinics • Medical examination) .....	72
2. Mental health .....	74
Chapter 6 Insurance that protects student life .....	76
1. Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education Research .....	76
2. Insurances recommended by Hosei University .....	76
Chapter 7 Daily life, and procedures .....	80
1. National Health Insurance system .....	80
2. Reimbursement for high-cost medical care payments .....	80
3. National Pension System.....	82
4. Individual Number (My Number) .....	82
5. Taxes .....	84
6. Banking.....	84
Chapter 8 Housing .....	86
Chapter 9 Precautions for students.....	98
1. Drinking/Smoking .....	98
2. Drug abuse .....	98
3. Solicitation by external organizations .....	98
Chapter 10 Finding a job in Japan after graduation .....	100
1. Job-hunting in Japan and unique challenges faced by international students.....	100
2. Job-hunting schedule .....	100
3. Support of Hosei University .....	102
Chapter 11 Emergencies.....	104
1. Traffic accidents .....	104
2. Earthquakes .....	108
3. Fire .....	110
4. Emergency contact.....	110
Appendix 1 Pre-enrollment, and Pre-graduation checklist .....	112
Appendix 2 List of immigration bureaus .....	118
Appendix 3 Hosei University's student organizations for international exchange .....	120
Appendix 4 If you get sick or injured .....	120
Appendix 5 Organizations and consultation centers for international students .....	122
Appendix 6 Aiming toward becoming a "Green University" .....	130

# 第1章 グローバル教育センター

各キャンパスのグローバル教育センター・グローバル担当では、外国人留学生の皆さんに以下のサポートをしています。学生生活上の相談にも応じていますので、気軽に立ち寄って活用してください。

## (1) 学生生活に関すること

在留資格に関する指導・手続き、学生保険、宿舎等の案内

## (2) 奨学金等に関すること

留学生を対象とした各種奨学金の応募・選考・申請、授業料減免の実施

## (3) 各種国際交流行事に関すること

留学生会・国際学生交流会活動補助、各種国際交流行事等の開催、案内等

## 1. グローバル教育センター事務室・学生交流室について

### (1) グローバル教育センター事務室の場所と窓口受付時間など

\*授業期間外の窓口受付時間は変更になることがあります。

E-mail: [gso@hosei.ac.jp](mailto:gso@hosei.ac.jp) ホームページ: <http://www.global.hosei.ac.jp/>

#### <市ヶ谷キャンパス>

グローバル教育センター(大内山校舎 2 階) 電話: 03-3264-5475

月曜～金曜 9:00～17:00(昼休み 11:30～12:30)

〒102-8160 東京都千代田区富士見 2-17-1

#### <多摩キャンパス>

多摩グローバル担当(総合棟 B1) 電話: 042-783-2130

月曜～金曜 9:00～17:00(昼休み 11:30～12:30)

#### <小金井キャンパス>

小金井グローバル担当(国際交流支援室)(管理棟 3F) 電話: 042-387-7018

月曜～金曜 9:00～17:00

## (2) G ラウンジ

各キャンパスに外国人留学生同士や日本人学生との交流の場として開放されています。国際ボランティア、インターンシップの申込み受付も行っています。

# Chapter 1 Global Education Center

The Global Education Center provides the following support to international students. Consultation concerning campus life is also provided, so please feel free to come and make use of the Center.

## (1) Support for campus life

Acceptance of international students, guidance and procedures concerning residence status, information on student insurance and housing, and so on.

## (2) Support for scholarships and financial aid

Invitation, selection and application of scholarships for international students; implementation of tuition reduction and waivers.

## (3) Support for various international exchange events

Support for activities of the international student association and the international student exchange meetings; organization of and information on various international exchange events.

## 1. Global Education Center and Student Counseling Office

### (1) Location and hours of the Global Education Center

**[Note]** Reception hours may vary outside the Term of Classes.

E-mail: [gso@hosei.ac.jp](mailto:gso@hosei.ac.jp)

Website: <http://www.global.hosei.ac.jp/>

### **Ichigaya Campus**

Global Education Center (2F, Ouchiya Building)

Phone: 03-3264-5475

Hours: Monday to Friday, 9:00 to 17:00 (closed for lunch 11:30 to 12:30)

Address: 2-17-1 Fujimi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8160

### **Tama Campus**

Tama unit in charge of global affairs (B1, All-purpose Building)

Phone: 042-783-2130

Hours: Monday to Friday, 9:00 to 17:00 (closed for lunch 11:30 to 12:30)

### **Koganei Campus**

International Support Office, Academic Affairs Section

(3F, Administrative Building)

Phone: 042-387-7018

Hours: Monday to Friday, 9:00 to 17:00

## (2) G-Lounge

The G-Lounge is a space for exchange among international students or between international and Japanese students at each campus. Applications for international volunteer activities and internships are accepted there.

## 2. グローバル教育センターからのお知らせ

### (1) 掲示による連絡

グローバル教育センターでは、奨学金募集などの情報を事務室内の掲示板で行います。日常の連絡事項、学内外の行事の案内等を行いますので、必ず確認してください(大学院生は各大学院事務の掲示板と合わせてご覧ください)。

### (2) 新年度の提出書類

以下の書類をオンラインシステムで提出してください。また、期限までに提出のない人は奨学金や授業料減免は受けられません。提出方法・期限については別途連絡します。

① 外国人留学生データ票

② パスポートのコピー(顔写真のページ)

※在留資格「留学」を申請中の場合は「申請 APPLICATION」スタンプのあるページ、または入国管理局で申請書類提出時に受け取った受理票も提出してください。

② 在留カードのコピー(両面)

※カード表面の右上の番号がはっきり写っているか、確認してください。

④ 国民健康保険証のコピー

⑤ 銀行預金口座の通帳コピー(銀行名・支店名・口座番号・名義人氏名が記載してある部分)

⑥ 授業料減免申請

⑦ 奨学金申請(学部生のみ)

☆やむを得ない事情で締切までに提出できない場合は必ず事前にグローバル教育センターまでご相談下さい。

### (3) 連絡先変更届(住所・自宅／携帯電話番号など)

自宅の住所や携帯電話番号などが変わった場合、必ずグローバル教育センターへ「変更届」を提出してください。(小金井キャンパスの院生は、学生生活課へ提出)

(参考)住所を変更した場合は、転居先の市区町村の窓口に移転した日から14日以内に届出をし、更新後の在留カードのコピーを「変更届」と合わせてグローバル教育センターに提出してください。また、郵便局の窓口で転居届を提出すると、1年間、旧住所あての郵便物等を新住所に無料で転送するサービスを受けることができます。

### (4) 一時出国報告について

一時帰国や留学等で日本を離れる場合はグローバル教育センターHPより「一時出国届」を提出して下さい。

## 2. Global Education Center Announcements

### (1) Announcement by notice

The Global Education Center provides information on various matters, such as recruitment of scholarship students, through notices posted on the bulletin board within the Center. Regular notifications and information on internal and external events can be found there, so please check the bulletin board regularly. (Graduate students should check bulletin boards at the academic affairs office.)

### (2) Documents to be submitted for the new fiscal year

Please make certain to submit the following documents prior to their deadlines. **Students who fail to submit these documents are not eligible for scholarships or tuition reduction/waivers.** Details concerning submission methods and deadlines will be announced separately.

(1) International Student Data Slip

(2) Copy of passport (portrait page)

[Note] If you are applying for the residence status 'College Student', **please submit either the page on which the stamp 'APPLICATION' is affixed, or the receipt you receive from the Immigration Bureau upon submitting your application documents.**

(3) Copy of resident card (**both sides**)

[Note] Please make sure that **the number written in the upper right corner of the card surface can be clearly seen.**

(4) Copy of National Health Insurance card

(5) Copy of the passbook of your bank account (showing the names of the bank and branch, the account number and the name of the account holder)

(6) Registration Form of the Tuition Reduction and Waiver System

(7) Scholarship Entry Sheet (for undergraduates only)

[Note] If unavoidable circumstances will prevent you from submitting documents prior to the deadline, you must contact the International Section, Global Education Center in advance.

### (3) Notification of Change of Contact Information (such as address, home/mobile phone number)

In the event of any change to your home address, home phone number or mobile phone number, please submit the 'Notification of Change' to the Global Education Center.

[Note] Notification of any residential address change must be submitted to the appropriate section of the new municipality office within 14 days of relocation, and a copy of the updated resident card along with the Notification of Change document must be submitted to the Global Education Center. Notify a Japan Post branch of the address change to have mail sent to your old address forwarded to your new address for a year free of charge.

### (4) Notification of temporary departure from Japan.

If you are leaving Japan temporarily to return to your home country, please register the 'Notification of Temporary Departure from Japan' on the website of Global Education Center.

## (5) メールニュースの配信

グローバル教育センターより、留学生のみなさんに不定期に(毎月1・2回程度)、学生生活に関わる様々な情報を配信しています。また、災害時など掲示板の確認が困難な際には重要な連絡を配信することがありますので、必ず定期的に確認してください。

ただし、通常はこのメールニュースは掲示板に取って代わるものではなく、あくまでも情報伝達の補助的なサービスとして発信しています。平常時については、正確な情報は必ず掲示を確認してください。

### ☆配信対象

本学に在籍する私費留学生。ただし、新入生の登録には時間がかかるため、新入生へのメールニュース配信の開始時期が遅れることがあります。

### ☆配信方法

大学から付与されているメールアドレス (Gmail@stu.hosei.ac.jp)宛に送信します。Gmailはwebメールなのでインターネットがつながる環境からはどこでも確認ができます。また、簡単な設定で他のメールアドレスや携帯電話へ転送することも可能です。

<参考>[https://netsys.hosei.ac.jp/manual/manual\\_list.html](https://netsys.hosei.ac.jp/manual/manual_list.html)

## 3. 外国人留学生のための制度

### (1) 留学生アドバイザー (学部生対象)

本学では、外国人留学生の生活／学習上の助言、手助けをするための留学生アドバイザー制度を設けています。留学生アドバイザーは各学部の先生が担当しています。(先生方の氏名・オフィスアワーなど詳細は、グローバル教育センターまでお尋ねください。)

### (2) 兵役による休学在籍料の免除

兵役によりやむを得ず休学をする場合、所定の手続きを取ることで、休学在籍料が返金されます。申請書類は各キャンパスのグローバル教育センター事務室にあります。詳細はお問い合わせください。なお、休学の手続きは、学部・研究科の窓口で受け付けています。続けて休学できる期間や休学・復帰の開始時期等は学部・研究科によって異なりますので、学則に定められた期間内で兵役に行くことが可能かどうかを、休学をする前に必ず所属学部・研究科窓口で確認してください。

### (5) Distribution of e-mail news

The Global Education Center occasionally (once or twice a month) provides international students with information concerning campus life. Additionally, important communications may be distributed via e-mail at in times of disaster or other occasions in which the bulletin board cannot be easily checked, so please confirm that you receive e-mail news from time to time.

Generally, e-mail news is distributed as supplementary information transmission service, not as a substitute for the bulletin board notices. During ordinary times, please check the bulletin board for accurate and current information.

#### **Target of distribution**

Privately funded international students enrolled in this university. Registration of freshmen takes time. Please note that the start of e-mail news distribution to freshmen may be delayed.

#### **Method of distribution**

E-mail news is sent to the e-mail address (Gmail) provided to you by the University. As a webmail service, Gmail can be checked from anywhere you have access to the Internet, and it can be forwarded to another e-mail address or a mobile phone by changing a simple setting.

**Reference:** [https://netsys.hosei.ac.jp/manual/manual\\_list.html](https://netsys.hosei.ac.jp/manual/manual_list.html)

## 3. Systems for International Students

### (1) International Student Advisor (for undergraduates)

The university offers an International Student Advisor program to provide international students with advice and assistance in their studies and daily life. Professors from each undergraduate faculty serve as international student advisors, whom international students should feel free to consult with. Details such as the professors' names and office hours will be announced at Global Education Center.

### (2) Exemption of tuition fees for students entering military service

If you must take a leave of absence due to military service, a retention fee for registered absence will be refunded via the prescribed procedures. Application forms are available at the Global Education Center office on each campus. Please contact us for more information. Applications for a leave of absence are accepted by academic affairs office. Because each faculty and graduate school has different rules governing the permissible length of a leave of absence, when students may start their leave and when they may return to school, please ask your faculty or graduate school whether you can enter military service during a period stipulated by the university rules **before** taking the leave of absence.

## 第2章 学生生活上の諸手続きと関連事務室

### 1. 学費の納入（秋学期入学者は「履修の手引き」を参照してください）

入学手続き時に納入する学費を除き、学費振込依頼書は原則、皆さんの住所宛に郵送されます。新入生の秋学期分授業料の「学費振込依頼書」は6月頃、2年目からは春学期、秋学期分を合わせた「学費振込依頼書」が4月に郵送されます。紛失しないように気をつけてください。

<学費の納入期間>

春学期：4月上旬～4月30日

秋学期：4月上旬～9月30日

※授業料減免を申請した学生で、減免が許可された場合は、減額した金額を記した「秋学期分授業料振込依頼書」を8月中旬（予定）に自宅宛に発送します。授業料減免を申請する学生は、4月の時点では、秋学期の授業料は、まだ支払わないでください。詳しくは、掲示等で確認してください。

※ 定められた期間内に学費を納入しないと学則（学部第39条第1号、大学院第39条第1号）により除籍となります。

※ やむを得ない事情により、期限までに学費を納入できない場合は、所定の手続きを取ることで、納付期限を延期することができます。

下記窓口にご相談してください。（大学院生には延納制度はありません。）

- 市ヶ谷・・・各学部事務課または学生センター市ヶ谷学生生活課
- 多摩・・・各学部事務課または学生センター多摩学生生活課
- 小金井・・・各学部事務課または学生センター小金井学生生活課

### 2. 学生証

学生証は、あなたが法政大学の学生であることを証明するものですので、常に携帯してください。学生証は定期試験の時、各種証明書・学割証の発行を受ける時、通学定期を購入する時に必要です。

## Chapter 2 Procedures Required for Campus Life and Relevant Offices

1. **Payment of tuition** (Please refer to the 'Registration Guide' if you are enrolled in the fall semester)

The request for remittance of tuition (except for tuition that should be paid during the enrolment procedure) is typically sent to your mailing address. The 'Request for Remittance' of tuition for fall semester freshmen is sent in approximately June, and the 'Request for Remittance' of tuition for both spring and fall semesters is sent in April from your second year on. Please take care not to lose this form.

### **Period for payment of tuition**

Spring semester: Early April through April 30

Fall semester: Early April through September 30

**[Note]** If you apply for a reduction or tuition waiver and your application is accepted, the 'Request for Remittance of Tuition for Fall Semester', which specifies the adjusted tuition amount after reduction or waiver, will be sent to your home in the middle of August. Students applying for reduction or waiver of tuition **should not pay tuition for fall semester in April**. For more information, please check notices on the bulletin board and other announcements.

- ※ If you fail to pay tuition within the prescribed period, you will be expelled from the university under the provision of the University Regulations (Article 39, paragraph 1 for undergraduates; Article 39, paragraph 1 for graduate students).
- ※ If you cannot pay tuition prior to the deadline due to unavoidable circumstances, you can postpone the deadline by following prescribed procedures. Please contact the following offices. (No delayed payment is permitted for graduate students.)
  - Ichigaya: Individual faculty offices or Ichigaya Student Affairs Office, Student Affairs Center
  - Tama: Individual faculty offices or Tama Student Affairs Office, Student Affairs Center
  - Koganei: Individual faculty offices or Koganei Student Affairs Office, Student Affairs Center

## 2. Student Card

You should carry your Student Card with you at all times because it is proof that you are a student of Hosei University. Student Cards are required when you take regular examinations; request issue of various certificates, including those of qualification for a student discount; and purchase a student commuter pass.

### 3. 休学・退学等について

病気またはその他のやむを得ない事情で休学・退学を希望する場合は、まず所属の学部・研究科窓口にて相談の上、手続等を確認してください。

#### (1) 休学

休学を予定する場合は次の注意点についてよく理解した上で、保証人の方とも相談して休学するか判断してください。

<はじめに>

・「休学」は、その期間に大学に通わない、つまり留学生としての活動を行わないこととなります。そのため「日本に滞在する理由がない」とみなされ、原則速やかに帰国しなければなりません。

・休学中に日本に滞在してアルバイトをすることは禁止されています。絶対にしてはいけません。経済的理由で休学を考えている場合は注意してください。

<学籍について> 各学部・研究科窓口で確認

・休学できる期間、タイミングについて必ず、事前に学部・研究科の窓口で相談してください。通常休学をすると、原則として翌年は留年となります。正確にはこれまでの在籍状況や成績によって異なりますので、各学部・研究科窓口で確認してください。また、必修科目や卒業に必要な科目の履修についてもよく確認し、復帰後の履修計画をきちんと立ててから休学をしてください。

<授業料減免・奨学金について> グローバル教育センターで確認

・休学により留年した場合、大学に復帰した年の授業料減免は対象外となります。（兵役による休学を除く。）また、学部生については留学生向けの学内選考奨学金も原則、対象になりません。詳細は個人によって異なりますのでグローバル教育センターにて確認して下さい。

・秋学期から休学する場合で春学期学費の減免対象者は、春学期学費のうち減免分が返金となります。別途手続きが必要ですので、該当者はグローバル教育センターへ申し出てください。

<在留資格について> グローバル教育センターで確認

・通常休学をすると、原則として翌年は留年となります。そのため、次回の在留期間更新申請で、なぜ休学をしたのかを説明する理由書を求められることがあります。理由書の内容や在籍状況、成績状況が著しく悪い場合は在留資格が不交付となる場合がありますのでご注意ください。

・復帰後の在留資格については、グローバル教育センターで代理申請のサポートを行います。必要な方は余裕をもって国際支援課まで相談してください。

### 3. Leave of absence and withdrawal

If you wish to take a leave of absence or withdraw from the university due to sickness or other unavoidable circumstances, please consult the reception of your faculty/graduate school to inquire about the necessary procedures.

#### (1) Leave of absence

If you plan to take a leave of absence, please read and understand the following, and consult your guarantor before determining whether or not you should take leave.

✓ A 'leave of absence' means that you do not attend the university during the applicable period—that is, you do not operate as an international student. Thus, you are regarded as having no reason to stay in Japan, and should typically return to your home country immediately.

✓ You are prohibited from working part-time during the period of the leave. DO NOT work part-time during the period of the leave. Please note if you are considering taking a leave of absence for economic reasons.

< School Registration > \*Confirm with the reception of your faculty or graduate school

- Please be sure to consult with the reception of your faculty or graduate school in advance about the period during which you take a leave of absence and timing. Normally, if you take a leave of absence, you will have to repeat a year. The situation may vary according to your achievement, so please confirm with the reception of your faculty or graduate school. Also, please check well about the courses that are required for compulsory courses and graduation, please take a leave of absence after properly completing the course plan after returning.

<Tuition Reduction / Scholarships > \*Contact Global Education Center- If you repeat a year due to a leave of absence, the year you return to the university is not eligible for tuition reduction or waiver (except in cases where leave is taken to enter military services). Undergraduate students will typically not be eligible for the internally-screened scholarship for international students.

For more detail, please contact Global Education Center.

- In the case of leave of absence from the fall semester, the reduction and exemption of the tuition fee for the spring semester will be refunded. Since other procedures are necessary, please contact Global Education Center.

<Status of residence > \*Contact Global Education Center

- Normally, if you take a leave of absence, you will have to repeat a year. You may be asked to submit a statement of the reason for your leave when you apply for your next period of stay renewal. Please note that your residence status may not be granted if your statement of reason for leave or your previous attendance/achievement is unsatisfactory.

✓ Regarding the status of residence after returning, we will support proxy application at Global Education Center. Please consult with Global Education Center well in advance if you need it.

## (2) 退学・除籍等

退学・除籍など法政大学から離籍した場合、「留学」の在留期間が残っていても、帰国しなければなりません。在留資格「留学」のまま滞在することは違法となります。

国の要請により、大学は退学、除籍または所在不明となった学生について文部科学省および入国管理局に報告します。退学、除籍となった場合は以下の手続きをとるとともに、速やかに帰国してください。(もし、日本に滞在し続ける場合は、直ちに「留学」から適切な在留資格に変更する必要があります。)

### a. 入国管理局への届出

退学・除籍となってから14日以内に入国管理局へ下記の書類を提出してください。なお、この届出については郵送でも可能です。

- ・活動機関に関する届出書

(書式：<http://www.moj.go.jp/content/000099560.pdf>)

- ・在留カード(郵送で届出の場合はコピーを同封してください。)

### b. 法政大学への届出

帰国したら速やかに、パスポートの日本から出国したことがわかるページ(出国スタンプのあるページ)のコピーに氏名・学生証番号を記入し、市ヶ谷グローバル教育センター宛に郵送、もしくは下記メールアドレスまで連絡してください。

<パスポートコピーの提出先>

〒102-8160

東京都千代田区富士見2-17-1

法政大学グローバル教育センター 外国人留学生担当 行

Email: [mext@hosei.ac.jp](mailto:mext@hosei.ac.jp)

## (2) Withdrawal and expulsion

If you leave Hosei University due to withdrawal or expulsion, you must return to your home country, even if your period of stay with the status 'College Student' has not yet expired. It is illegal to stay in Japan with the residence status of 'College Student' when you are not attending a university.

Upon government request, the university reports students who are missing or have withdrawn or been expelled from the university to MEXT and the immigration bureau. If you withdraw or are expelled, please adhere to the following procedures and return to your home country promptly. If you wish to stay in Japan, you must immediately change your residence status from 'College Student' to another applicable status.

### A. Notification to the Immigration Bureau of Japan

Within 14 days of withdrawal or expulsion, please submit the following documents to the immigration bureau. You can send these documents by mail.

- (1) Notification of the Accepting Organization  
Form: <http://www.moj.go.jp/content/000099560.pdf>
- (2) Residence card (send a copy if submitting by mail)

### B. Notification to Hosei University

When you return to your home country, please copy the page of your passport that shows you have departed from Japan (the page with the departure stamp), write your name and Student Card number on the copy, and send it by mail or email to the Ichigaya Global Education Center.

### **Where to submit the copy of your passport**

Department in Charge of International Students  
Global Education Center, Hosei University  
2-17-1 Fujimi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8160  
Email: [mext@hosei.ac.jp](mailto:mext@hosei.ac.jp)

## 4. その他の手続き

### (1) 証明書の発行

#### a. 証明書自動発行機

以下の証明書について取扱時間内であればどのキャンパスでも発行可能です。発行には、学生証が必要です。注) 大学院生が法政大学の学部生時の成績証明書などを取得する場合は、卒業した学部の窓口で発行します。

《証明書の設置場所と発行時間（授業期間中）》

	設置場所	月～金曜日	土曜日	日・祝日
市ヶ谷 キャンパス	大内山校舎 1 階	9 : 00～21 : 00	9 : 00～17 : 00	日曜日・ 祝日は発行 できません。 (授業実 施日を除 く)
	新一口坂校舎 1 階	9 : 00～19 : 00	9 : 00～17 : 00	
	大学院棟 1 階事務室	9 : 00～19 : 00	9 : 00～17 : 00	
	田町校舎 2 階	9 : 00～17 : 00	9 : 00～12 : 00	
多摩 キャンパス	各学部事務室	9 : 00～17 : 00	9 : 00～12 : 00	
小金井 キャンパス	管理棟 2 階事務室前	9 : 00～17 : 00	9 : 00～12 : 00	

証明書の種類	料金
<input type="checkbox"/> 在学証明書 <input type="checkbox"/> 成績証明書 <input type="checkbox"/> 履修登録科目証明書 <input type="checkbox"/> 卒業（修了）見込証明書（最終学年のみ） <input type="checkbox"/> 成績卒業（修了）見込証明書（最終学年のみ） <input type="checkbox"/> 卒業（修了）証明書予約票（卒業・修了決定者のみ） <input type="checkbox"/> 成績卒業（修了）証明書予約票（卒業・修了決定者のみ） <input type="checkbox"/> 健康診断証明書（学部 4 年生・大学院生）＊学部 1-3 年生は診療所で発行	1通につき 200円
<input type="checkbox"/> 健康診断結果通知書（年 1 回、1 人 1 枚限り） <input type="checkbox"/> 学割証	無料

#### b. 窓口発行（1通につき ¥200）

単位修得証明書・卒業（修了）証明書・学位証明書 在籍期間証明書・離籍証明書など	各所属学部・研究科 の事務窓口
--	--------------------

## 4. Other procedures

### (1) Issuance of certificates

#### **a. Certificates issued by automatic certificate machines**

The following certificates can be issued during service hours at any campus. Your Student Card is required for issuance of certificates.

**[Note]** For graduate students wishing to have a transcript showing their academic record at an undergraduate school of Hosei University: transcripts are issued by the reception of the faculty from which the student graduated.

#### **Installation location and service hours of automatic certificate machines (during Term of Classes)**

	Installation Location	Monday - Friday	Saturday	Sunday and holidays
Ichigaya Campus	1st floor, Ouchiyama Building	9:00 – 21:00	9:00 – 17:00	Certificates cannot be issued on Sundays or national holidays (except for days when classes are in session)
	1st floor, Shin Hitokuchizaka Building	9:00 – 19:00	9:00 – 17:00	
	Office on 1st floor, Graduate School Building	9:00 – 19:00	9:00 – 17:00	
	2nd floor, Ichigaya Tamachi Building	9:00 – 17:00	9:00 – 12:00	
Tama Campus	Your faculty's reception	9:00 – 17:00	9:00 – 12:00	
Koganei Campus	2nd floor, Administrative Building, In front of the Koganei Office	9:00 – 17:00	9:00 – 12:00	

Type of certificate	Fee
<input type="checkbox"/> Certificate of student status <input type="checkbox"/> Transcript <input type="checkbox"/> Certificate of course registration <input type="checkbox"/> Certificate of expected graduation (completion) - only for the final year <input type="checkbox"/> Certificate of academic achievement and expected graduation (completion) - only for the final year <input type="checkbox"/> Reservation slip for certificate of expected graduation (completion) - only for students sure to graduate/complete <input type="checkbox"/> Reservation slip for certificate of academic achievement and expected graduation (completion) - only for students sure to graduate/complete <input type="checkbox"/> Certificate of medical examination - for fourth-year undergraduates and graduates*   *For first- to third-year undergraduates, medical examination certificates are issued at the clinic	200 yen/copy
<input type="checkbox"/> Notice of medical examination results (once a year, one copy per person) <input type="checkbox"/> Certificate of qualification for a student discount	Free of charge

#### **b. Certificates issued by faculty/graduate school receptions (200 yen/copy)**

Certificate of satisfaction of credit requirements, Certificate of graduation (completion), Diploma, Certificate of enrolment period, Certificate of removal, etc.	Reception of your faculty or graduate school's office
--	---

## (2) 各種の届け出先一覧

内容	学部生			大学院生	
	市ヶ谷	多摩	小金井	市ヶ谷・多摩	小金井
学生証の再交付	各学部事務窓口	各学部事務課窓口	学生生活課窓口 (受取は各学部窓口)	各大学院事務窓口	大学院事務窓口
住所・電話番号など連絡先の変更	グローバル教育センター 市ヶ谷学生生活課	多摩グローバル担当 各学部窓口	小金井グローバル担当 (国際交流支援室)	各大学院事務窓口 グローバル教育センター (市ヶ谷・多摩)	小金井学生生活課
悩みや相談ごとがあるとき	各キャンパスの学生相談室・グローバル教育センター				
アルバイト・パートの紹介	学生センター 厚生課	学生センター 多摩 学生生活課	学生センター 小金井 学生生活課	学部生と同様	
・留学生向け奨学金の申込み ・選考を伴う留学生向け住居の申込み	グローバル教育センター	多摩グローバル担当	小金井グローバル担当 (国際交流支援室)	各大学院事務窓口 (市ヶ谷) 多摩学生生活課	小金井学生生活課
休学・退学・復学など	各学部事務窓口	各学部事務窓口	各学部事務窓口	各大学院事務窓口	大学院事務窓口
就職情報の入手	各キャンパスのキャリアセンター				
落とし物をしたとき	学生センター 市ヶ谷 学生生活課	学生センター 多摩 学生生活課	学生センター 小金井 学生生活課	各大学院事務窓口	学生センター 小金井 学生生活課

## (2) List of notification locations

Description	Undergraduate students			Graduate students	
	Ichigaya	Tama	Koganei	Ichigaya, Tama	Koganei
Reissuance of Student Card	Your faculty's reception	Your faculty's reception	Student Affairs Office reception (you will receive the reissued Student Card at your faculty's reception)	Your graduate school's reception	Your graduate school's reception
Change in contact information such as address or phone number	Global Education Center; Ichigaya Student Affairs Office	Tama unit in charge of global affairs; your faculty's reception	International Support Office;	Your graduate school's reception; Global Education Center	Koganei Student Affairs Office
You have concerns or wish to consult with someone	Student Counseling Office at each campus; Global Education Center				
Introduction of part-time work and apartments	Welfare Office; Student Affairs Center	Tama Student Affairs Center; Student Affairs Office	Koganei Student Affairs Center; Student Affairs Office	Same as undergraduate students	
Scholarship applications for international students; Screening applications for housing for international students	Global Education Center	Tama unit in charge of global affairs	International Support Office	Your graduate school's reception (Ichigaya); Tama Student Affairs Office	Koganei Student Affairs Offices
Leave of absence, withdrawal, return to school, etc.	Your faculty's reception	Your faculty's reception	Your faculty's reception	Your graduate school's reception	Your graduate school's reception
Acquisition of recruitment information	Career centre at each campus				
You have lost something	Ichigaya Student Affairs Center; Student Affairs Office	Tama Student Affairs Center; Student Affairs Office	Koganei Student Affairs Center; Student Affairs Office	Your graduate school's reception	Koganei Student Affairs Center; Student Affairs Office

## 第3章 日本に在留するための諸手続き

外国人留学生のみなさんは、大学で教育を受ける目的のため日本在留が許可されています。「出入国管理及び難民認定法」の定めに従い、在留資格の取得・更新などの手続きを行う必要があります。申請は最寄りの地方入国管理局にて行います。手続きには時間がかかるものが多いので、時間的な余裕を持って間違いのないよう申請をしてください。

＜「在留資格」と「VISA（査証）」の違い＞

在留資格	VISA（査証）
日本に長期滞在するための資格	日本に入国しやすくなる推薦状
入国審査時に付与され、許可された期間、有効となる。	入国前に取得し、入国時のみ有効となる。
 <p>(カード表面)</p>  <p>入国時に空港等で発行、期間更新は入国管理局で行う。</p>	 <p>在外大使館・総領事館に申請後、パスポートに添付される。</p>
法務省（入国管理局）所管	外務省（在外大使館・総領事館）所管
許可された活動を行わなくなった場合（「留学」を持っている学生が大学を卒業した場合等）は有効期限の有無にかかわらず失効となる。	数次有効でない場合は、一度その査証を使って入国した後は失効となる。

## Chapter 3 Various Procedures for Staying in Japan

International students are permitted to stay in Japan for the purpose of receiving education at the university. You must follow procedures for acquisition and renewal of residence status under the provisions of the Immigration Control and Refugee Recognition Act. Application should be made at the nearest regional immigration bureau. Many procedures take time, so please give yourself plenty of time to apply and avoid mistakes.

### Differences between a residence status and a visa

Status of residence	Visa
Qualification for a long-term stay in Japan.	Testimonial easing entry into Japan.
It is granted during an immigration inspection and remains effective for a set period.	It is acquired before immigration, and is valid only at the time of immigration.
 <p>(カード表面)</p>  <p>It is issued at an airport or other entry point at the time of immigration, and is renewed at the immigration bureau.</p>	 <p>After application to an embassy or consulate general, it is attached to the passport.</p>
Falls under the jurisdiction of the Ministry of Justice (immigration bureau).	Falls under the jurisdiction of the Ministry of Foreign Affairs (embassy or consulate general).
It expires if you no longer engage in the set activities (for example, a student with a residence status of 'College Student' graduates from university and no longer attends school), regardless of expiration date.	It expires once you immigrate using the visa, unless it is a multiple entry visa.

## 1. 在留資格の変更

日本の大学で学ぶためには、基本的には在留資格「留学」を得る必要があります。「短期滞在」の在留資格で大学に在籍することはできません。

また、「家族滞在」「定住者」などの在留資格でも法政大学に入学することはできますが、奨学金や授業料減免といった留学生対象の各種補助制度は利用できませんのでご了承ください。

### 在留資格変更許可申請に必要な書類

#### (1) 在留資格変更許可申請書

申請書は「申請人作成」部分と「所属機関（＝大学）作成」部分に分かれています。「所属機関作成」部分は各キャンパスのグローバル教育センター・グローバル担当にて申し込んでください。混雑時には即日発行できない場合がありますので、余裕をもって申し込みをしてください。

（小金井キャンパスの大学院生は小金井大学院担当へ申込）

#### (2) 在籍に関するもの **在学証明書**

（正規生：証明書自動発行機にて発行／研修生・研究生：研究科窓口で発行）

※研修生は履修時間に関する注意事項、研究生は研究内容に関する注意事項、を記載した証明書が必要です。

#### (3) 在留カード

#### (4) パスポート

#### (5) 国民健康保険証

#### (6) 学生証

#### (7) 手数料 4,000円

#### (8) 在留中の経費支弁能力を証明する書類等

**※入国管理局よりその他の証明書等の提出を求められることがあります。**

★新しい在留カードの交付を受けたら、在留カードの両面コピーをグローバル教育センター・グローバル担当（小金井キャンパスの院生は、大学院窓口）へ提出し、変更後の在留期限・在留期間を報告してください。

## 1. Change of residence status

Generally, you must acquire a residence status of 'College Student' in order to pursue education at a university in Japan. With a residence status of 'Temporary Visitor', you cannot enrol at a university.

You may enrol in Hosei University while holding a residence status of 'Dependent' or 'Long-Term Resident', but in such cases you cannot make use of the various support systems for international students, such as scholarships and tuition reduction/waivers.

Documents required to apply for a change of residence status
--

- (1) Application form for permission to change residence status  
The application form includes a part 'prepared by the applicant' and a part 'prepared by the organization' (i.e., the university). Please apply for the part 'prepared by the organization' at the Global Education Center/Support Office on any campus. During busy times, documents may not be issued on the spot, so please give yourself plenty of time to apply.  
(Graduate students at the Koganei Campus apply for them at Graduate School Office)
- (2) Enrolment document (**Certificate of student status**)  
Regular students: Issued by an automatic certificate machine  
Trainees and research students\*: Issued at the reception of the student's graduate school)  
\*A certificate recording notes on study duration (for trainees) or notes on research content (for research students) is required.
- (3) Residence cardPassport
- (4) Passport
- (5) National Health Insurance Card
- (6) Student Card
- (7) Fee (**4,000 yen**)
- (8) Documents or other information certifying your ability to pay expenses during your stay

**[Note]** The immigration bureau may ask you to submit other certificates or documentation.

## 2. 在留期間の更新

留学生（在留資格「留学」の学生）の在留期間は、入国管理局によって3か月、6か月、1年、1年3か月、2年、2年3か月、3年、3年3か月、4年、4年3か月のいずれかに決定されます。進学、進級などで引き続き日本に滞在するためには、在留期間更新の手続きが必要です。期間満了日の3ヶ月前から申請可能です。

### 在留期間更新許可申請に必要な書類

#### (1) 在留期間更新許可申請書

申請書は「申請人作成」部分と「所属機関（＝大学）作成」部分に分かれています。「所属機関作成」部分は各キャンパスのグローバル教育センター・グローバル担当にて申し込んでください。混雑時には即日発行できない場合がありますので、余裕をもって申し込みをしてください。

（小金井キャンパスの大学院生は小金井大学院担当へ申込）

#### (2) 在籍に関するもの 在学証明書

（正規生：証明書自動発行機にて発行／研修生・研究生：研究科窓口で発行）

※研修生は履修時間に関する注意事項、研究生は研究内容に関する注意事項、を記載した証明書が必要です

#### (3) 成績に関するもの 成績証明書（証明書自動発行機にて発行）

注）休学や留年をした場合、次回の在留期間更新申請で理由書を求められたり、取得単位数が極端に少ない場合は、在留期間の更新が不許可となる場合もありますので注意してください。

#### (4) 在留カード

#### (5) パスポート

#### (6) 国民健康保険証

#### (7) 学生証

#### (8) 手数料 4,000円

#### (9) 在留中の経費支弁能力を証明する書類等

※資格外活動許可についても再度許可を得る必要があります。

※入国管理局よりその他の証明書等の提出を求められることがあります。

★更新手続きの申請中は、申請受付票を常に携帯して下さい。

★在留期間満了日を過ぎて日本に滞在していた場合は「不法残留」となり、強制退去の対象となります。余裕を持って更新手続きを行ってください。

★新しい在留カードの交付を受けたら、在留カードの両面コピーをグローバル教育センター・グローバル担当（小金井キャンパスの院生は、大学院窓口）へ提出し、更新後の在留期限・在留期間を報告してください。

## 2. Period of stay renewal

The period of stay for international students (students having a residence status of ‘College Student’) is determined by the immigration bureau to be either three months, six months, one year, one year and three months, two years, two years and three months, three years, three years and three months, four years, or four years and three months. If you wish to stay in Japan longer so as to go on to graduate school or to move up to a higher grade, you must follow the required procedures to renew your period of stay. The application can be made as early as three months before the expiration date of the period of stay.

Documents required to apply for permission to renew period of stay
--

- (1) Application form for permission to renew period of stay  
The application form includes a part ‘prepared by the applicant’ and a part ‘prepared by the organization’ (i.e., the university). Please apply for the part ‘prepared by the organization’ at the Global Education Center/Support Office on any campus. During busy times, documents may not be issued on the spot, so please give yourself plenty of time to apply.  
(Graduate students at the Koganei Campus apply for them at Graduate School Office)
  - (2) Enrolment document (**Certificate of student status**)  
Regular students: Issued by an automatic certificate machine  
Trainees and research students\*: Issued at the reception of the student’s graduate school)  
\*A certificate recording notes on study duration (for trainees) or notes on research content (for research students) is required.
  - (3) Academic achievement document (**Transcript**; issued by an automatic certificate machine)  
[Note] If you take a leave of absence or repeat a year, you may be asked to submit a statement of the reason for the leave/repeat year in your next application for period of stay renewal. If the number of credits you have earned is extremely small, your application for period of stay renewal may be rejected.
  - (4) Residence card
  - (5) Passport
  - (6) National Health Insurance Card
  - (7) Student Card
  - (8) Fee (4,000 yen)
  - (9) Documents or other information certifying your ability to pay expenses during your stay
- [Note] Permission for part-time jobs (permission to engage in activity other than that permitted under the status of residence previously granted) must be obtained again at the time of renewal for period of stay.
- [Note] The immigration bureau may ask you to submit other certificates or documentation.
- ★ During the process of application for renewal procedures, please carry an application receipt slip at all times.
- ★ If you stay in Japan after expiration of your period of stay, you will be considered an illegal resident, and may be subject to forced eviction. Please give yourself plenty of time to complete the renewal procedures.

### 3. 再入国について

#### (1) みなし再入国許可

出国後1年以内に同じ在留資格で再入国する場合は、再入国カード（EDカード）の“みなし再入国”を希望する旨の記入欄にチェックを入れて出国してください。現在の在留期間が出国後1年以内に終了する場合、再入国期限は在留期限までとなりますので、注意してください。

ただし、留学生が3ヵ月以上日本を離れる場合、大学のプログラムであるかの有無に関わらず、日本出国時に在留カードを返納して出発してください。再度、法政大学での勉強のため日本に戻る際に、在留資格認定証明書交付申請を行う必要があります。詳しくは個別にお話ししますので、出発前にグローバル教育センターへご連絡ください。

#### みなし再入国許可申請に必要な書類

- ① 再入国出国記録（出国時に空港で渡されます）②在留カード③パスポート

再入国出国記録 EMBARKATION CARD FOR REENTRANT (1)

WWW 2721285 区分 71

氏名 (Name) Family Name Given Name

国籍・地域 Nationality/Region

生年月日 Date of Birth Day Month Year

性別 Sex Male Female

主な渡航先国名 Destination

みなし再入国許可による出国を希望します。 Departure with Special Re-entry Permission (希望する場合はここにチェックしてください。 Please check this box.)

署名 Signature

官印欄 Official Use Only

サンプル

\*KA7WWW272128571\*

**※日本国外に出国する場合は、必ずグローバル教育センターHPより「一時出国届」を提出すること。**

### 3. Re-entry

#### (1) Special re-entry permission

If you are returning to Japan with the same residence status within one year of departure, please check 'Departure with Special Re-entry Permission' on your Embarkation Card for Reentrant (ED card) before leaving Japan. Please be aware that if your present period of stay expires within one year after departure, the deadline for re-entry is that expiration date.

International students leaving Japan for three months or longer must submit their residence card upon departure, regardless of whether or not the trip is part of a university program. Subsequent application for a Certificate of Eligibility (COE) is necessary to enable return to Japan for the resumption of studies at Hosei University. Contact the Global Education Center before leaving Japan for more details on the process.

#### Documents required to apply for special re-entry permission

- (1) Embarkation Card for Reentrant (issued at the airport at the time of departure)
- (2) Residence card
- (3) Passport

再入国出国記録 EMBARKATION CARD FOR REENTRANT ①

WWW 2721285 区分 71

氏名 (漢字) (Name) 氏名 (Name)

国籍・地域 (Nationality/Region) 生年月日 (Date of Birth) Day/Month/Year 男 ( ) 女 ( ) Male Female

主な渡航先国名 (Destination) 航空機乗客・船客 (Passenger)

☒ みなし再入国許可による出国を希望します。 (Departure with Special Re-entry Permission) (希望する場合はここにチェックしてください。 (Please check this box.))

署名 (Signature)

官印欄 (Official Use Only)

サンプル

\*KA7WWW272128071\*

[Note] If you intend to leave Japan, make sure to submit the 'Notification of Temporary Departure' via the Global Education Center's website.

## 4. 資格外活動許可（アルバイト）

留学生は、大学で教育を受けるという目的で「留学」の在留資格が付与されていますので、その目的以外の活動、つまり資格外活動（アルバイト等）をする場合は事前に入国管理局で資格外活動の申請をして許可を得る必要があります。

資格外活動許可を受けると、1週間につき28時間以内、また法政大学の定めた長期休業期間中は1日8時間以内で、アルバイトが可能です。風俗関連営業が含まれている営業所では、アルバイトはできません。違反した場合は、資格外活動が取消になる、在留資格の更新が許可されない、また、国外退去強制処分を受けるケースもありますので、注意してください。また、アルバイトを通して犯罪に巻き込まれるケースもあります。安易な気持ちで誘い応じないよう十分に気をつけてください。

なお、就職活動のための在留資格「特定活動」を得た場合も、この期間にアルバイトを行うためには、資格外活動許可申請が必要です。

### 資格外活動許可申請に必要な書類

- (1) 資格外活動許可申請書（グローバル教育センターにもあります）
- (2) 在留カード
- (3) パスポート
- (4) 学生証

みなさんの日本での活動目的は学習・研究であり、そのために在留資格「留学」が与えられています。アルバイトをする場合は以下のルールを守って行ってください。

- (1) 勉強の障害にならないこと。
- (2) 留学中の学費や必要経費を補う目的であり、貯金や仕送り目的ではないこと。
- (3) 風俗営業ではないこと。
- (4) 1週28時間以内（長期休業期間中は1日8時間まで）

※ 法政大学の留学生（在留資格「留学」）が、本学でRAやTAの活動をする場合は、資格外活動許可を受ける必要はありません。

※ 休学中にはアルバイトをすることはできません。

#### 4. Permission to engage in activity other than that permitted under the previously granted residence status (part-time jobs)

International students are given residence status of 'College Student' for the purpose of receiving education at a university. If you intend to engage in activities outside that purpose (for example, holding a part-time job), you must obtain advance permission from the immigration bureau by applying for permission to engage in activity other than that permitted under the previously granted residence status.

If you are granted permission, you can work part-time for no more than 28 hours per week, or no more than eight hours a day during the extended vacation established by Hosei University. You are prohibited from working part-time in any place of business engaged in amusement-related business. If you violate this prohibition, your permission to engage in activity other than that permitted under the previously granted residence status may be revoked, your residence status renewal application may be rejected, or in some cases you may be subject to forced eviction. In addition, you may risk involvement in a crime through part-time work. Please take care not to accept offers indiscriminately.

If you have a residence status of 'Designated Activities' for job searching, you will have to apply for permission to engage in activity other than that permitted under the previously granted residence status in order to work part-time during the period in which you are conducting your job search.

Documents required to apply for permission to engage in activity other than that permitted under the previously granted residence status
--

- (1) Application form for permission to engage in activity other than that permitted under the previously granted residence status (available at the Global Education Center).
- (2) Residence card
- (3) Passport
- (4) Student Card

Remember that you are staying in Japan for the purpose of education and study. That is why you are given the residence status of 'College Student'. If you intend to work part-time, please observe the following rules:

- (1) Your part-time job should not interfere with your studies.
- (2) You should work part-time only to supplement school expenses and other necessary costs during your study abroad, not to save money or send money to your family at home.
- (3) You should not engage in any sex-related amusement business.
- (4) Your part-time work should not exceed 28 hours per week, or eight hours per day during the extended vacation.

**[Note]** International students of Hosei University (with the residence status of 'College Student') can engage in activities as RAs or TAs at the university without obtaining permission to engage in activity other than that permitted under the previously granted residence status.

**[Note]** You are prohibited from working part-time during a leave of absence.

## 留学生に交付される資格外活動許可書の裏面記載事項

### ～ 行ってはいけない資格外活動 ～

#### 1. 風適法第2条第1項にいう「風俗営業」が営まれている営業所において行う活動

(例：客の接待をして飲食させるキャバレー・スナックなど、店内の照明が10ルクス以下の喫茶店・バーなど、マージャン店・パチンコ店・スロットマシン設置業などで行うアルバイト。このような店舗での皿洗い、清掃も違法になります)

#### 2. 風適法第2条第6項にいう「店舗型性風俗特殊営業」が営まれている営業所において行う活動

(例：ソープランド、ファッションヘルス、ストリップ劇場、ラブホテル、アダルトショップなどで行うアルバイト)

#### 3. 風適法第2条第7項にいう「無店舗型性風俗特殊営業」に従事する活動

(例：出張・派遣型ファッションヘルス、アダルトビデオ通信販売業等に従事するアルバイト)

#### 4. 風適法第2条第8項にいう「映像送信型性風俗特殊営業」に従事する活動

(例：インターネット上でわいせつな映像を提供する営業などに従事するアルバイト)

#### 5. 風適法第2条第9項にいう「店舗型電話異性紹介営業」に従事する活動

(例：いわゆるテレホンクラブの営業などに従事するアルバイト)

#### 6. 風適法第2条第10項にいう「無店舗型電話異性紹介営業」に従事する活動

(例：いわゆるツーショットダイヤル、伝言ダイヤルの営業などに従事するアルバイト)

## 「簡単に稼げる」アルバイトに注意！

### ～犯罪に巻き込まれる可能性があります～

これらの行為はすべて犯罪行為であり、日本国の法律に基づき厳しく処罰されます。「簡単に稼げる」アルバイトには十分注意して甘い誘いに応じないでください。このようなアルバイトに誘われた場合は、直ちに、最寄りの警察（110番）へ通報してください。

1. 銀行口座、携帯電話の売却、在留カード、パスポートを貸す。
2. 人のために携帯電話や銀行の口座を契約する。
3. 日本人になりすまして商品を受取る。それらを指定された場所に転送する。
4. 他人のキャッシュカードでお金を引き出す。  
他人のクレジットカードで買い物する。

**Statement on the back side of the permission to engage in activity other than that permitted under the previously granted residence status, to be issued to international students**  
~You must avoid the following when engaging in activities other than that permitted under the previously granted residence~

**1. Activities in a place of business engaged in ‘amusement business’ as defined in Article 2, paragraph 1 of the Act on Control and Improvement of Amusement Business, etc.**

(For example, a part-time job is prohibited in hostess clubs or snack bars that entertain customers and offer foods and drinks; cafes or bars in which lighting is below 10 lx; mahjong clubs; pachinko parlours; and clubs with slot machines. It is illegal even to complete duties such as washing dishes or cleaning in such shops.)

**2. Activities in a place of business engaged in ‘store-based sex-related amusement special business’ as defined in Article 2, paragraph 6 of the Act on Control and Improvement of Amusement Business, etc.**

(For example, a part-time job is prohibited in soap lands, so-called ‘fashion health’ massage stores, strip-show theatres, so-called ‘love hotels’ and shops dealing in sex-related goods.)

**3. Activities in a place of business engaged in ‘non-store sex-related amusement special business’ as defined in Article 2, paragraph 7 of the Act on Control and Improvement of Amusement Business, etc.**

(For example, it is prohibited to engage in part-time delivery-/dispatch-style prostitution called ‘fashion health’ or mail-order retail of adult videos.)

**4. Activities in a place of business engaged in ‘video delivery type sex-related amusement special business’ as defined in Article 2, paragraph 8 of the Act on Control and Improvement of Amusement Business, etc.**

(For example, it is prohibited to engage part-time in distribution of obscene videos on the Internet.)

**5. Activities in a place of business engaged in ‘store-based telephonic dating agency business’ as defined in Article 2, paragraph 9 of the Act on Control and Improvement of Amusement Business, etc.**

(For example, it is prohibited to engage part-time in operation of so-called ‘telephone clubs’.)

**6. Activities in a place of business engaged in ‘non-store telephonic dating agency business’ as defined in Article 2, paragraph 10 of the Act on Control and Improvement of Amusement Business, etc.**

(For example, it is prohibited to engage part-time in operation of so-called ‘two-shot dial’ or ‘message-taking dial’ activities.)

**Be aware of part-time jobs offering ‘easy money’!**

~You might get involved in the crime!~

All the following acts are crimes, and you will be strictly punished under the laws of Japan if you perform any of them. Beware of part-time jobs offering ‘easy money’, and do not yield to temptation. If you are asked to take any of the following part-time jobs, report to the nearest police station immediately (dial 110).

1. Selling your bank account or mobile phone, or lending your residence card or passport.
2. Entering into a contract for mobile phones or bank accounts on behalf of another person.
3. Pretending to be a Japanese to receive goods, and transferring them to a designated location.
4. Withdrawing money using another person’s cash card.
5. Purchasing goods using another person’s credit card.

## 5. 就職活動のための在留資格「特定活動」取得

留学生は、大学を卒業後すぐに就職先が決まらない場合、既に卒業しているために留学生としての資格がなくなり、就職も決まらないために就労可能な在留資格への変更もできない、という状態に置かれます。このため、卒業後も日本で就職活動が続けるときは、在留資格「留学」から「特定活動」へ変更することで、最長1年間（「特定活動」6か月を1回のみ更新可能）の滞在が可能となります。

なお、現在の「留学」の在留期限が2月末までの場合、一度「留学」の在留期間更新を行ったあと、卒業後に「特定活動」へ変更してください。「留学」の在留期限が3月以降の場合は、卒業前に現在の「留学」から直接、「特定活動」への変更が可能です。

### 就職活動のための在留資格「特定活動」申請に必要な書類

- (1) 在留資格変更許可申請書[特定活動用]（入国管理局にあります）
- (2) 経費支弁能力を説明する書類
- (3) 直前まで在籍していた大学の卒業証書又は卒業証明書
- (4) 直前まで在籍していた大学による継続就職活動についての推薦状 ※
- (5) 継続して就職活動を行っていることを明らかにする資料
- (6) 在留カード
- (7) パスポート

※推薦状はグローバル教育センターにて発行します。手続き等詳細は、グローバル教育センターで確認してください。就職活動状況の確認のため面接を行いますので、推薦状の申し込みから発行までには時間がかかります。在留期限に余裕をもって、早めに申し込みをしてください。また、希望する場合は、卒業前に一度相談してください。

※在留資格「特定活動」を取得後は必ず、グローバル教育センターに報告をしてください。

## 5. Acquiring the residence status of ‘Designated Activities’ for job search activities

If international students cannot find a job immediately after graduation from university, they lose their status as international students, and without a job are unable to change their residence status to one of employment. Because of this, if you intend to continue your job search in Japan after graduation, you can change your residence status from ‘College Student’ to ‘Designated Activities’ and remain in Japan for up to one year (the period of stay for “Designated Activities” is six months, and it can be renewed once).

If your period of stay with the status ‘College Student’ expires at the end of February or earlier, you should renew your ‘College Student’ residence status, then change it to ‘Designated Activities’ after graduation. If your period of stay with the status ‘College Student’ expires in or after March, you can change your residence status from ‘College Student’ to ‘Designated Activities’ prior to graduation.

Documents required to apply for the residence status of ‘Designated Activities’ for job search activities
--

- (1) Application form for permission to change residence status (for ‘Designated Activities’; available at the immigration bureau)
- (2) Documents or other information certifying your ability to pay expenses
- (3) Diploma or certificate of graduation issued by the university you attended just prior to application
- (4) Testimonial concerning continued job search activities issued by the university you attended just prior to application\*
- (5) Documents certifying that you are continuously looking for a job
- (6) Residence card
- (7) Passport

\*This testimonial is issued by the Global Education Center. For details concerning procedures and so on, please consult the Global Education Center. We will conduct an interview with you to confirm the circumstances of your job search activities, so some time will be required between your application for a testimony and its issuance. Please allow yourself plenty of time to apply, so as to complete all procedures prior to expiration of your period of stay. If you wish to obtain a testimony, please consult us before graduation.

**[Note]** Make sure to notify the Global Education Center if you obtain the residence status of ‘Designated Activities’.

## 6. 就職のための在留資格

留学生のみなさんが日本で就職する場合には、現在の在留資格である「留学」を「人文知識・国際業務」、「技術」など就労可能な在留資格に変更することが必要になります。「留学」から就労可能な在留資格への変更申請は、原則として本人が入国管理局で行います。

申請時期は、大学新卒者が4月から就職できるよう、前年の12月から受け付けています。在留資格の変更などの審査には1ヶ月～3ヶ月程度かかるので、就職が内定した段階で入国管理局やインフォメーションセンターで手続きを確認しておくのが良いでしょう。

必要となる書類は在留資格や就職先の企業によって異なりますが、いずれの場合も自分で準備・作成するものだけでなく、就職先に準備してもらうものも多いので時間的余裕をもって準備してください。

### <審査のポイント>

- ・本人の学歴(学部・学科、研究内容など)や、その他の経歴から相応の技術・知識などを有するものであるか。
- ・従事しようとする職務内容が本人の有する技術・知識などを生かせるものであるか。
- ・本人の処遇(報酬など)が適当であるか。
- ・雇用企業の規模・実績から安定性・継続性が見込まれ、さらには本人の職務を生かせるための機会が実際に提供されるものか。

### <必要とされる書類>

- ・パスポート、在留カード
- ・在留資格変更許可申請書
- ・雇用契約書
- ・会社案内、企業の決算報告書
- ・卒業(見込み)証明書 など

※各自、入国管理局や内定先の企業に相談、確認して手続きを進めてください。

## 6. Residence status for employment

If international students get a job in Japan, they must change their residence status from 'College Student' to a status relevant to their work, such as 'Specialist in Humanities/International Services' or 'Engineer'. Generally, you must appear at the immigration bureau in person to apply for a change of residence status from 'College Student' to anything involving work.

Such applications are accepted in and after December of the previous year, allowing newly graduated university students to begin work in April. The examination for a change in residence status takes one to three months, so you must confirm the necessary procedures at the immigration bureau or the Information Center as soon as you receive a tentative decision on your employment.

Required documentation varies according to the specific status of residence desired or the company you intend to work for. Not all the documents are prepared by you; many documents must be prepared by the company, so please begin your preparations well in advance of the deadline.

### Points for examination

- (1) Is the student expected to have sufficient technical skill or knowledge, judging from his/her education (faculty, department or research content) and other background?
- (2) Are the student's technical skills and knowledge useful for the job he/she intends to take?
- (3) Is the employer's treatment (including remuneration) appropriate for the student?
- (4) Is the employer expected to remain stable and consistent, judging from its size and past results? Will the employer offer an opportunity to utilize the student's work?

### Required documents

- (1) Passport and residence card
- (2) Application form for permission to change residence status
- (3) Employment agreement
- (4) Employer's company brochure and financial statements
- (5) Certificate of [expected] graduation, etc.

**[Note]** Each individual student is expected to consult the immigration bureau and their future employer to determine the necessary procedures.

## 7. 住居地の届出

新たに日本に渡日し、空港で在留カードを交付された方は、住居地を定めてから14日以内に市区町村の窓口へ届け出てください。

また、引っ越しをしたときも14日以内に移転先の市区町村の窓口へ届け出てください。

なお、住居地の届出が完了すると、届け出た市区町村で必要に応じて「住民票の写し」の交付を受けることができます。「住民票の写し」は氏名・住所等の記載事項に関する公的証明書として利用できます。

## 8. その他の届出

次の場合は14日以内に入国管理局に「所属機関に関する届出」をする必要があります。この届出については郵送でも可能です。

- ・日本の他の学校機関に在籍し、卒業後すぐに法政大学に入学した場合  
(前校卒業時に届出済の場合は不要です。)
- ・退学、除籍となった場合
- ・卒業・修了した場合

### 所属機関に関する届出に必要な書類

#### (1) 活動機関に関する届出書

- ・他の学校から法政大学へ入学  
(書式：<http://www.moj.go.jp/content/000109984.pdf>)
- ・法政大学を離籍(卒業、修了、退学、除籍)  
(書式：<http://www.moj.go.jp/content/000099560.pdf>)

#### (2) 在留カード(郵送で届出る場合はコピーを同封してください。)

また、住居地以外の在留カードに記載のある事項(氏名、生年月日、性別、国籍・地域等)に変更が生じた場合は、14日以内に入国管理局に届け出てください。

## 7. Notification of place of residence

If you have arrived in Japan for the first time and received a residence card at the airport, please notify the municipality of your place of residence within 14 days of the date on which you confirm your place of residence.

In the event of a relocation, please notify the municipality you move to of your place of residence within 14 days.

Once you have completed notification of your place of residence, you may have a copy of your residence certificate issued by the municipality as needed. A copy of your residence certificate can be used as a public certificate of the items described, such as your name and address.

## 8. Other notifications

In the following cases, you must submit a 'Notification of the Accepting Organization' to the immigration bureau within 14 days. This notification can be sent by mail.

- (1) If you attend another school in Japan and enter Hosei University immediately after graduation from that school.  
(No notification is required if you have already submitted a notification at the time of the graduation from your previous school.)
- (2) If you withdraw or are expelled from university
- (3) If you graduate from university or complete your enrolled course

<p style="text-align: center;">Documents required for a 'Notification of the Accepting Organization'</p>
--

- (1) Notification of the Accepting Organization  
If you enter Hosei University from another school:  
<http://www.moj.go.jp/content/000109984.pdf>  
If you leave Hosei University (graduation, completion, withdrawal or expulsion):  
<http://www.moj.go.jp/content/000099560.pdf>
- (2) Residence card (a copy should be enclosed if the notification is submitted by mail)

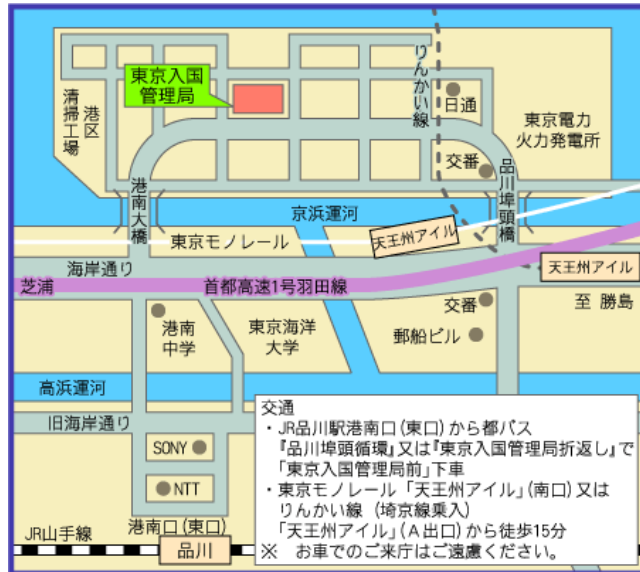
In the event of any change in items described on your residence card other than your place of residence (e.g., your name, date of birth, gender, nationality/region, etc.), please notify the immigration bureau within 14 days.

## 9. 東京入国管理局の受付窓口

東京入国管理局 留学審査部門

【受付時間】 9:00～16:00（土日、祝祭日を除く）

〒108-0075 東京都港区港南 5-5-30 03-5796-7253



東京入国管理局 立川出張所

【受付時間】 9:00～16:00（土日、祝祭日を除く）

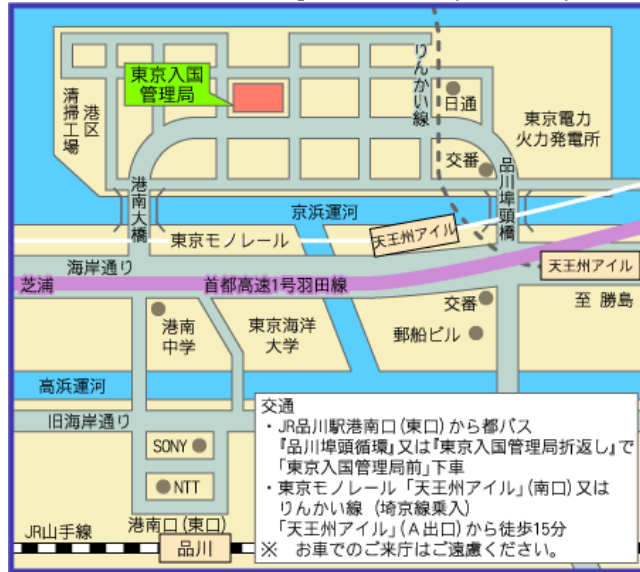
〒186-0001 東京都国立市北3-31-2 立川法務総合庁舎 042-528-7179



在留資格や手続きの相談に応じてくれる外国人総合相談支援センター、外国人在留総合インフォメーションセンターについては付録.2の「入国管理局一覧」を参照してください。

## 9. Contact information for the Tokyo Regional Immigration Bureau

Student Inspection Department, Tokyo Regional Immigration Bureau,  
 5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8255 03-5796-7253  
 Office hours: 9:00 to 16:00 (except for Saturdays, Sundays and national holidays)



Tokyo Regional Immigration Bureau, Tachikawa Branch Office  
 3-31-2 Kita, Kunitachi-shi, Tokyo 186-0001 042-528-7179  
 Office hours: 9:00 to 16:00 (except for Saturdays, Sundays and national holidays)



For information on Consultation Support Centers for Foreign Residents and Immigration Information Centers, where you can receive consult on residence status and various procedures, please refer to Appendix I, 'List of Immigration Bureaus'.

## 第4章 奨学金・授業料減免

留学生向けの奨学金募集のお知らせは、各キャンパスのグローバル教育センター・グローバル担当、各大学院事務の掲示版、グローバル教育センターのHPにその都度掲示します。

### 1. 奨学金の応募方法について（学部生）

#### 《学内選考を行う奨学金》

##### (1) 募集及び申込方法

毎年度オンラインシステムで奨学金の申請をします。詳しい提出方法、締切日は新年度の案内に従ってください。

当年度に募集される奨学金および募集が見込まれる外部財団等からの奨学金が一覧で掲載されています。自分が希望する奨学金に応募することで、4月以降、実際に奨学金の募集が発生したときに自動的に各奨学金団体への被推薦候補者となります。（9月入学者は別途お知らせします。）

ただし、掲載されている奨学金が必ず毎年、募集されるとは限りません。また、新規に募集される奨学金がある場合は掲示にてお知らせします。必ず各キャンパスのグローバル教育センターの掲示板、グローバル教育センターのHPを確認して応募してください。

##### (2) 選考方法

グローバル教育センター会議で候補者を決定します。

##### (3) 発表

各奨学金募集掲示でお知らせした日時に候補者を発表します。各自で確認してください。候補者にはグローバル教育センターから別途指示があります。

##### (4) 問合せ先

グローバル教育センター（市ヶ谷）（TEL：03-3264-5475）

#### 《学内選考を行わない奨学金》

各キャンパスのグローバル教育センターの掲示板、グローバル教育センターのHPで案内します。各自で直接奨学金財団に応募するものと、グローバル教育センターで配布し集約するものがあります。募集要項をよく読んで応募してください。

## Chapter 4 Scholarships/Tuition Reduction

Notices of scholarships for international students are posted whenever available on the bulletin boards of each campus's Global Education Centre, the Administrative Division of each graduate school, and Global education center's website.

### 1. How to apply for scholarships (undergraduate students)

《Scholarships are subject to intramural selection》

#### (1) Recruitment and method of application

Applications are submitted every year using the online system. For detailed application guidelines and deadlines, please refer to the Guide to the New Academic Year.

This online system contains a list of scholarships from external foundations and other organisations that are expected to be and will be offered in the academic year. By applying for the scholarship you wish to receive, you will automatically be a recommended candidate when the recruitment for the scholarship actually starts in or after April. (Details concerning scholarship will be announced separately.)

However, scholarships listed on the online system are not necessarily offered every year. If there are any new scholarships, notices will be posted on bulletin boards. Be sure to check the board at the Global Education Centre for each campus and Global education center's website before submitting an application.

#### (2) Selection method

Candidates are chosen at the meeting of the Global Education Centre.

#### (3) Announcement

The successful candidates are announced at the time/date stated in the guidelines for each scholarship. Applicants must check the results themselves as soon as possible. Candidates will receive separate instructions from the Global Education Centre.

#### (4) Contact

Global Education Centre (Ichigaya) (Tel.: 03-3264-5475)

《Scholarships are not subject to intramural selection》

Information on such scholarships will be posted on the bulletin board at the Global Education Centre of each campus and Global education center's website. Applications must be made directly to the scholarship foundations in some cases, while forms are distributed and collected at the Global Education Centre in others. Please read the application guidelines carefully before applying.

## 奨学金応募の際の注意(学部生)

(1) 学内選考を要する奨学金の選考対象者

① 5月1日時点で在留資格が「留学」(入管手続き中の者も含む)の方

② 在留カードのコピーを締切までにグローバル教育センターへ提出した方

※在留資格「留学」が確認できない方は、選考対象とはなりませんのでご注意ください。

(2) 学内選考を要する奨学金で、2つ以上の奨学金を受給する場合は学費を考慮し、合計額の上限を文系学部は月額5万円程度、理系学部は6万5千円程度とします。基本的にそれぞれの奨学金団体の規程を優先します。

(3) 選考は学業成績(1年生は入試成績)を重視し、総合的に判断します。学年毎の取得単位数が極端に少ない場合は推薦しない場合もあります。

(4) 通常は書類選考ですが、面接を実施する場合もあります。

(5) 大学推薦で民間企業の寮に入居する場合は、奨学金受給者に準じた扱いをする場合があります。

(6) 奨学金団体によっては、団体主催の各種活動に受給者が積極的に参加することを求める場合もあります。応募の際には、金額などの経済条件だけでなく、団体の奨学金の趣旨や目的、その他の応募条件等をよく理解したうえで出願してください。

(7) 奨学金選考にあたっては国籍・所属学部/研究科・学年による人数の比率調整をおこなうことがあります。

(8) 前年度留級者および当年度休学者は、原則として学内選考奨学金の選考対象とはなりません。

(9) 応募時から採用結果通知時までの期間に国外にいる者は、原則として奨学金の選考対象とはなりません。

### **Issues to resolve before applying for an undergraduate scholarship**

- (1) Applicants for scholarships that require internal selection must:
  - 1) have 'Student' residence status as of 1 May (including those in the process of immigrating) and
  - 2) have submitted a copy of their resident cards to the Global Education Centre by the deadline.

\* Be careful, as you will not be eligible for selection if your 'Student' residence status cannot be confirmed.
- (2) If a student receives two or more scholarships that require intramural selection, the total amount will be limited to approximately ¥50,000 for humanities courses and ¥65,000 for science courses per month, considering the tuition fees. In principle, the rules of individual scholarship organisations will be prioritised.
- (3) During the selection process, important judgments are made systematically with the emphasis placed on academic achievements (entrance exam results for first-year students). You may not be recommended if you have earned very few credits each year.
- (4) Selection is usually carried out by document-based elimination, although interviews may be conducted in some cases.
- (5) Students who live in a private company dormitory on the university's recommendation may be treated as if they were scholarship recipients.
- (6) Some scholarship organisations may require recipients to be actively involved in organisational activities. Before making your application, be sure to have a complete understanding of the objectives, purposes, and other conditions of the scholarships you are applying for, in addition to the amounts and other financial conditions.
- (7) In scholarship selection, the ratio of various groups of recipients may be adjusted by nationality, department/graduate school and academic year.
- (8) Students who were held back in the previous academic year or are taking a leave of absence in the current academic year are not eligible for scholarships requiring intramural selection.
- (9) In principle, students who will be overseas during the period between the application and the notification of results are not eligible for scholarship selection.

## 2. 奨学金の応募方法について（大学院生）

### (1) 応募及び申込方法

募集される奨学金について、市ヶ谷の大学院事務窓口、小金井国際交流支援室、多摩学生生活課、グローバル教育センターの HP に掲示します。奨学金は、法政大学大学院内で「選考を要する奨学金」と「選考を必要としない奨学金」および本人が直接、財団等に応募する「自由応募の奨学金」があります。応募資格や出願方法等を確認して、期限までに願書（所定用紙）を下記の間合せ先または各奨学金財団に提出してください（選考を要する奨学金で、願書以外の応募書類を提出する場合があります）。

### (2) 選考方法

研究科長会議で選考します。

### (3) 発 表

市ヶ谷の大学院事務窓口、小金井学生生活課・国際交流支援室、多摩学生生活課の掲示板に掲示します。

### (4) 間合せ先

大学院事務部（TEL：03-5228-0552）

小金井学生生活課（TEL：042-387-6011）

多摩学生生活課（TEL：042-783-2152）

## 2. How to apply for scholarships (graduate students)

### (1) Application method

Scholarship recruitment notices will be posted at the Administrative Division of each graduate school on the Ichigaya Campus, and at the Koganei International Office, and the Tama Student Affairs Office and Global education center's website. Scholarships may or may not require selection within the Hosei University graduate schools; for other non-university scholarships, students may apply directly to the foundations and other organizations offering the scholarships. Please confirm the application guidelines and submit the appropriate application form to one of the offices listed below or to the appropriate scholarship organization by the deadline (some selective scholarships may require documents other than the application form).

### (2) Method of selection

Selection will be carried out by the Graduate School Committee.

### (3) Announcement

The selection results will be posted on the bulletin boards at the Administrative Division of each graduate school on the Ichigaya Campus, and at the Koganei Student Affairs Office (International Support Office) and Tama Student Affairs Office.

### (4) Contacts

Graduate Schools Administrative Division (tel.: 03-5228-0552)

Koganei Student Affairs Office (tel.: 042-387-6011)

Tama Student Affairs Office (tel.: 042-783-2152)

# 各種奨学金案内

出願資格・募集期間等に変更となる場合があります。掲示を注意してご覧下さい。

## 1. 学部生

### (1) 奨学金の種類と申し込み方法

奨学金支給団体	区分	選考種別	申し込み方法	備考
				応募上の注意事項
法政大学	A	指名	申し込みは不要。大学が選考し、該当者を指名します。	<p>学内選考奨学金の候補に選ばれた方は、財団による最終的な結果が判明するまで他の学内選考奨学金に応募することはできません。</p> <p>「D 大学とりまとめ」「E 直接応募」の奨学金には申し込むことができます。※一部例外がありますので、応募前に必ず確認してください。</p> <p>学内選考奨学金に採用された場合、辞退することは絶対にできません。よく考えたうえで応募してください。</p>
		学内選考	オンラインシステムで申請してください。	
文部科学省	B	学内選考	オンラインシステムで申請してください。	
外部奨学金財団	C	学内選考	4月時点で当年度に募集が予定されている奨学金が掲載してあるので、オンラインシステムで申請してください。 新規に募集があった奨学金はグローバル教育センター掲示板にて告知します。申込方法も掲示の内容に従ってください。	
	D	大学取りまとめ	学内選考は行わず、応募のあった方すべての書類を大学を通じて奨学財団に提出します。 随時、グローバル教育センター掲示板にて告知します。申込方法も掲示の内容に従ってください。	
	E	直接応募	応募希望者は直接、財団に応募してください。 随時、グローバル教育センター掲示板にて告知します。申込方法も掲示の内容に従ってください。	

# Scholarship Guide

Eligibility criteria, recruitment periods, etc. are subject to change. Read notices carefully.

## 1. Undergraduate students

### (1) Types of scholarships and application methods

Organization that provides the scholarship	Division	Selection type	Application method	Note
Hosei University	A	Appointment	No application is necessary. The university will select and appoint recipients.	
		Intramural selection	Apply using the online system.	
Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology	B	Intramural selection	Apply using the online system.	<p>Students selected as candidates for intramurally selected scholarships may not apply for other intramurally selected scholarships until the final results have been announced.</p> <p>However, students may apply for 'D: Scholarships applied for through the university' and 'E: Scholarships applied for directly.' *Exceptions may apply; be sure to check the relevant details before applying.</p> <p>As students selected for intramurally selected scholarships are expected to accept the offer, speculative applications are strongly discouraged.</p>
External foundations that provide scholarships	C	Intramural selection	Apply using the online system for current year scholarships (the year begins in April). These, scholarships are listed on the online system. Notification of new scholarships will be posted on the Global Education Centre bulletin board. Please follow the specific application instructions for each scholarship.	
	D	Applications submitted via the university	Applications and supporting documents will be submitted to these scholarship foundations via the university, without an internal selection process. Notices will be posted (as available) on the Global Education Centre bulletin board. Please follow the specific application instructions for each scholarship.	
	E	Direct application	Applicants will apply directly to the foundation. Notices will be posted (as available) on the Global Education Centre bulletin board. Please follow the specific application instructions for each scholarship.	

## (2) 奨学金一覧

〈注 意〉

(1) 奨学金の額および被推薦者人数・採用人数は法政大学の外国人留学生の2018年度実績です。今年度とは異なる場合がありますので、あくまで目安とお考えください。

(2) 原則、在留資格「留学」の学生が対象となります。

### A. 法政大学の奨学金（グローバル教育センターへ申込むこと）

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期(予定)	支給期間	採用人数	英語での応募
法政大学国際交流基金 (HIF) 外国人学部留学生 奨学金	公募は行わず、2～4年生は、前年度成績優秀者各学年1名。1年生は入学試験成績優秀者3名に支給。 在留資格「留学」	年額 100万円	応募制ではない	年1回 (6月)	6名	可
新・法政大学100周年 記念奨学金 (留学生枠)	学部在籍する者で、教育上、経済的援助が必要な者在留資格「留学」 私費外国人留学生で、他の奨学金の受給がない者 ※家族滞在など、留学ビザに切り替える予定のない学生は一般枠で申し込むことができます。詳細は学生センター厚生課へ。	文系 年額20万円 理工系 年額25万円	6月	年2回に分けて支給 (8月/12月)	85名	可
株式会社エイチ・ユー奨 学金	学部在籍する者で、教育上、経済的援助が必要な者在留資格「留学」 私費外国人留学生で、他の奨学金の受給がない者 ※家族滞在など、留学ビザに切り替える予定のない学生は一般枠で申し込むことができます。詳細は学生センター厚生課へ。	文系 年額20万円 理工系 年額25万円	6月	年2回に分けて支給 (8月/12月)	6名	

## (2) List of scholarships

[Note]The scholarships amounts listed and the number of students to be recommended/selected relate to Hosei University international students in FY 2018. **Please use this list merely as a guide, as current academic year amounts and student numbers may differ from those listed.**

- (1) The scholarships amounts listed and the number of students to be recommended/selected relate to Hosei University international students in FY 2018.
- (2) In principle, scholarships are for international students with 'Student' residence status only.

### A. Scholarships offered by Hosei University (an application to the Global Education Centre is required)

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period (scheduled)	Payment schedule	No. of recipients	Applying in English
Hosei International Fund(HIF) International Undergraduate Student Scholarship	No applications are invited. Awarded to two 2 <sup>nd</sup> year and two 4 <sup>th</sup> year students with excellent academic performance, and to three 1st year students with excellent results on the entrance exam. 'Student' residence status is required.	¥1 million/year	N/A	Once a year (June)	6	✓
New Hosei University Centennial Scholarship	Undergraduate students in need of financial support to fund their education 'Student' residence status is required. Self-supporting international students who are not receiving other scholarships * Students who are not planning to change their visa status to 'Student' (for example, because they live with their families) may apply to the General Group. Contact the Student Affairs Centre Welfare Office for details.	Humanities: ¥200,000/year Science and Technology: ¥250,000/year	June	Paid in 2 instalments per year (August and December)	85	✓
HUCo.,Ltd. Scholarship	Undergraduate students in need of financial support to fund their education 'Student' residence status is required. Self-supporting international students who are not receiving other scholarships * Students who are not planning to change their visa status to 'Student' (for example, because they live with their families) may apply to the General Group. Contact the Student Affairs Centre Welfare Office for details.	Humanities: ¥200,000/year Science and Technology: ¥250,000/year	June	Paid in 2 instalments per year (August and December)	6	

※1 English: you can apply for it in English. Japanese: Japanese language skills are required.

## B. 文部科学省の奨学金（グローバル教育センターへ申込みこと）

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期(予定)	支給期間	採用人数	英語での応募
文部科学省 私費外国人留学生 学習奨励費給付制度	学部在籍する私費外国人留学生で、(授業料等を除く)仕送りが平均月額9万円以下であること。月額合計4.8万円以上の他の奨学金受給者は応募不可。在日している扶養者の年収が500万円未満であること。	月額4.8万円	4月	1年間 6ヵ月	10名 6名	可

## C. 学内選考を行う奨学金（グローバル教育センターへ申込みこと）※は前年度からの継続受給者の人数

奨学金名または団体名	資 格	奨 学 金	募集時期(予定)	支給期間	被推薦人数	採用人数	英語での応募
(財)三菱UFJ信託奨学財団	学部2年生以上で満31歳以下の私費留学生で、法学・経済・経営・社会学部。	月額 7万円	4月	卒業まで	1名	1名	可
(財)アジア留学生奨学財団奨学生	東京都内に在学するアジア諸国出身の私費留学生で、文系学部3年生。帰国後、教育者を目指す者が望ましい。	月額 5万円	4月	2年間	1名	※ 1名 1名	
(財)朝鮮奨学会奨学生	韓国出身で満30歳未満の私費留学生。当奨学金と同額未満の他の給与奨学金、貸与奨学金は受給していても応募できる。	月額 2.5万円	4月	1年間	3名	2名	
(財)高山国際教育財団奨学生	アジア国籍の学部1年生で30歳未満の私費留学生。月額5万円以上の他の奨学金との併給は不可。	月額 12万円	4月	2年間	1名	※ 1名 1名	
安藤記念奨学金（(財)小田急財団）	学部1年生に在籍する者で家族の年収合計が750万円（税込）以下であること。※2018年度募集なし	月額 2万円	4月	4年間	-	-	

**B. Scholarships offered by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (applications must be submitted to the Global Education Centre.)**

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period (scheduled)	Grant period	No. of recipients	Applying in English
Japanese Government JASSO Honors Scholarship	Self-supporting international students in undergraduate courses who receive an average of ¥90,000 or less/month (excluding tuition) as an allowance. Recipients of any other scholarship(s) totalling ¥48,000 or more/month are not eligible. The annual income of the guarantor in Japan must be less than ¥5 million.	¥48,000/month	April	1 year 6 months	106	✓

**C. Scholarships that require intramural selection (applications must be submitted to the Global Education Centre.) Numbers marked with \* below indicate students who are receiving scholarships that have been carried over from the previous year.**

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period (scheduled)	Funding period	No. of recommendees	No. of recipients	Applying in English
The Mitsubishi UFJ Trust Scholarship Foundation	Students under 31 years old, in the 2nd or later years of undergraduate courses in the Faculties of Economics, Business Administration, Social Sciences	¥70,000/month	April	Until graduation	1	1	✓
The Asian Foundation for international students	Self-supporting 3 <sup>rd</sup> year humanities students from Asian countries studying in Tokyo. Preference is given to those who want to become educators after returning to their home countries.	¥50,000/month	April	2 years	1	1 *1	
Korean Scholarship Foundation	Self-supporting students from South Korea in the 2nd or later years of undergraduate courses. Recipients of other scholarships that are smaller in amount than this scholarship or scholarship loans may apply.	¥25,000/month	April	1 year	3	2	
Takayama International Education Foundation	Self-supporting Asian students under 30 years old in the 1 <sup>st</sup> year of their undergraduate courses and. Cannot be held concurrently with any other scholarship of ¥50,000/month or more.	¥120,000/month	April	2 years	1	1 *1	
Ando Kinen Scholarship (Odakyu Foundation)	Students in the 1st year of their undergraduate courses who have a total family income of ¥7.5 million (incl. tax) or less per year	¥20,000/month	April	4 years	-	-	

奨学金名または団体名	資 格	奨 学 金	募集時期 (予定)	支給期間	被推薦 人数	採用人数	英語での応募
JEES 日本国際教育支援協会 修学	応募時に学部2年～4年生に在籍する私費留学生 併給6万円以下は可	月額 3万円	4月	2年間	1名	1名	
フジシールパッケージ ング教育振興財団奨学金	国際親善に理解を持ち、パッケージに興味・関心のある外国 人留学生※近年募集なし	月額 10万円	4月	2年間	—	—	
みずほ国際交流奨学財団	専攻分野が人文・社会科学系（文系）の私費留学生 ※近年募集なし	月額 10万円	4月	2年間	—	—	
(財)長谷川留学生奨学 財団奨学生 (次年度の募集)	東京都に在住するアジア各国出身で次年度に学部2年生以上 に在籍する私費留学生。	月額 9万円	9月	2年間	1名	1名 ※1名	
(財)平和中島財団 外国人留学生奨学生 (次年度の募集)	次年度4月に在籍がある私費留学生。	月額 10万円	9月	1年間	1名	0名	
(財)ロータリー米山記念 奨学会 (次年度の募集)	次年度4月に学部3～4年次に在籍する私費留学生。	月額 10万円	9月	卒業まで	5名	1名	
(財)共立国際交流奨学 財団奨学生 (次年度の募集)	アジア諸国出身で、次年度に学部2、3年に在籍する私費留学生。	月額 10万円 又は 6万円	11月	2年間 又は 1年間	1名	0名	
☆JEES 三菱商事外国人 留学生奨学金 (次年度の募集)	次年度4月に学部3・4年生に在籍する私費留学生 他の奨学金との併給不可	月額 10万円	11月	2年間	2名	1名	可
JEES 豊田通商外国人留 学生奨学金 (次年度の募集)	学部3年生の外国人留学生。	月額 10万円	9月	2年間	1名	0名	
SGH 財団私費外国人留 学生奨学生 (旧：佐川留学生奨学会) (次年度の募集)	東南アジア諸国出身の次年度に学部3年生に進学する27 歳未満の者(他の奨学金との併給不可)	月額 12万円	1月	2年間	1名	1名	

#### D. 学内選考を行わない奨学金（グローバル教育センターで取りまとめる奨学金）

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募 集 時 期 (予定)	支給期間	応募人数	採用人数	英語での応募
(財)守谷育英会	東京都内に在学、または居住していて、学業・人物ともに 優秀で、学資の支弁が困難な者。	月額 12万円	4月	卒業まで	3名	0名	

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period (scheduled)	Funding period	No. of recommendees	No. of recipients	Applying in English
JEES Honors Scholarship	Self-supporting students in the 2 <sup>nd</sup> –4 <sup>th</sup> years of undergraduate courses at the time of application Can be held concurrently with another scholarship of ¥60,000 or less	¥30000/month	April	2 years	1	1	
Fuji Seal Packaging Education and Scholarship Foundation	Students who have an interest in packaging, have high motivation to take on new challenges and have global understanding and high potential to contribute to international friendship.	¥100,000/month	April	2 years	-	-	
Mizuho International Foundation	Major in either cultural science or human sciences	¥100,000/month	April	2 years	-	-	
Hasegawa International Scholarship	Self-supporting students from Asian countries, who are living in Tokyo and will be over the 2 <sup>rd</sup> year of undergraduate courses during the next academic year	¥90000/month	September	2 years	1	1 *1	
Heiwanakajima Foundation	Self-supporting students who will enrol in April of the next academic year	¥100,000/month	September	1 year	1	0	
Rotary Yoneyama Memorial Foudation	Self-supporting students who will be in the 3 <sup>rd</sup> or 4 <sup>th</sup> year of undergraduate courses in April of the next academic year	¥100,000/month	September	Until graduation	5	1	
Kyoritsu International Foudation	Self-supporting students from Asian countries who will be in the 2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> year of undergraduate courses in the next academic year	¥100,000 or ¥60,000/month	November	2 years or 1 year	1	0	
JEES Mitsubishi Corporation Scholarship	Self-supporting students who will be in the 3 <sup>rd</sup> or 4 <sup>th</sup> year of undergraduate courses in April of the next academic year Cannot be held concurrently with other scholarships	¥100,000/month	November	2 years	2	1	✓
JEES Toyota Tsusyo Corporation Scholarship	International students and in the 3 <sup>rd</sup> year of their undergraduate courses	¥100,000/month	September	2 years	1	0	
SGH Foundation	Students from South East Asian countries who will be under 27 years old and in the third year of their undergraduate courses in the coming academic year (cannot be held concurrently with other scholarships)	¥120,000/month	January	2 years	1	1	

**D. Scholarships that do not require intramural selection (applications will be collected at the Global Education Centre)**

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period (scheduled)	Funding period	No. of applicants	No. of recipients	Applying in English
Moritani Scholarship Foundation	Students studying or living in Tokyo who are both academically and personally outstanding and who have difficulty paying their academic fees	¥120,000/month	April	Until graduation	3	0	

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募 集 時 期 (予定)	支給期間	応募人数	採用人数	英語での応募
JEES 日本語能力試験普及奨学金(略称・日能奨学金)	前年の7月または12月に日本国内で実施した日本語能力試験1級を受験し、170点以上の成績を修めた者 ただし中国・韓国・台湾以外の出身者は100点以上とする。日本語指導者を目指す者	月額 5万円	4月	2年間	3名	※1名	
公益信託石森記念北米友好奨学基金奨学生	北米(アメリカ合衆国・カナダ)出身で東京都内在住の3・4年生	月額 5万円	3月	2年以内	-	-	
新宿区外国人留学生奨学金	新宿区にある大学(デザイン工学部)に在籍し、かつ新宿区内に居住している私費留学生。留学生活において経済的支援を必要とする者。	年額 24万円	5月	1年間	-	-	
国土育英会奨学生	正規生として大学・大学院に所属する留学生	月額 10万円	4月	在学課程 最終年度 末まで	7名	0名	可
公益財団法人ダイオーズ記念財団奨学生	31歳以下の学部2～4年生	月額 1万円	4月	正規の最 短修業期 間	2名	0名	
八王子市外国人留学生奨学金	八王子市内に所在する大学に在学かつ市内に居住している経済的に困っている私費留学生	年額 12万円	4月	1年間	2名	2名	
長坂国際奨学財団	東南アジア出身者で、学部生2年生以上	月額 5万円	4月	1年間	4名	3名	
☆(財)佐藤陽国際奨学財団奨学生 (次年度の募集)	東南アジア諸国等(指定あり)出身の私費留学生。他の奨学金との併給不可。(貸与奨学金については応募可。)日本で就業している親がいないこと。	月額 15万円	9月	2年間	1名	0名	

#### エ. 学内選考を行わない奨学金(直接奨学金団体へ申し込む奨学金)

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期 (予定)	支給期間	英語での応募
山田長満奨学会	国内に居住・在学する35歳未満の者。優秀な学力と穏健な性格を持ち、心身共に健全な者。外国籍の者は在留資格「留学」であること。他の奨学金との併給不可。	月額 12万円	12月	1年間	
公益財団法人似鳥国際奨学財団奨学生	世界各国から来日している私費留学生。ほかの奨学金との併給不可。	月額 11万円	5月	1年間	
公益財団法人日本台湾交流協会	大学に在学中で日本の大学院の正規課程に進学又は在学予定の台湾籍の留学生	月額 144,000円	8月	卒業まで	
(財)ヨネックススポーツ振興財団	専攻するスポーツで自他ともに認める力量であること。申請時30歳未満の者。	月額 5万円以内	10月	1年間	
岡本国際奨学交流財団	千葉県在住で隣接都県の大学に通う学部4年生。	月額 8万円	10月	1年間	

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period (scheduled)	Funding period	No. of applicants	No. of recipients	Applying in English
JEES JLPT Scholarship	Students from China, South Korea and Taiwan who scored at least 170 points or students from all other countries who scored at least 100 points on the N1 level of the Japanese-Language Proficiency Test in July or December of the previous year Students specialising in Japanese language.	¥50,000/month	April	2 years	3	1	
Ishimori Memorial North America Friendship Foundation	Students from North America (USA, Canada) in the third or fourth year of an undergraduate course, living in Tokyo	¥50,000/month	March	Up to 2 years	-	-	
Shinjyuku-ku Honors Scholarship	Self-supporting international students at universities in Shinjuku Ward who are living in the ward and need financial support	¥240,000/month	May	1 year	-	-	
Kokudo Scholarship Foundation	Undergraduate / graduate students	¥100,000/month	April	Standard term of study	7	0	✓
Daiohs Scholarship	Undergraduate 2 to 4 graders under 31 years old	¥10,000/month	April	Standard term of study	2	0	
Hachioji-shi Honors Scholarship	Self-supporting international students at universities in Hachioji City who are living in the city and facing financial difficulties	¥10,000/month	Apri	1 year	2	2	
NAGASAKA International Scholarship Foundation	Students from South East Asia and undergraduate 2 to 4 graders.	¥50,000/month	April	1 year	4	3	
Sato Yo International Foundation Scholarship	Self-supporting international students from South East Asia and other designated countries who are currently enrolled in a course for one year or longer and do not have parents working in Japan. This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships (apart from scholarship loans).	¥150,000/month	September	2 years	1	0	

**E. Scholarships that do not require intramural selection (applications must be made directly to scholarship organisations)**

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period (scheduled)	Funding period	Applying in English
Yamada Foundation	Students under 35 years old and living/studying in Japan, who have excellent academic ability and a cooperative personality. Foreign nationals must have 'Student' residence status. This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships.	¥120,000/month	December	1 year	
Nitori International Scholarship Foundation	Self-supporting students who have come to Japan from another part of the world. This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships.	¥110,000/month	May	1 years	
Japan-Taiwan Exchange Association	Taiwanese international student	¥144,000/month	August	Standard term of study	
Yonex Sports Foundation	Students with a developed sporting talent that has been recognised both by themselves and by others, and who are under 30 years old at the time of application	Up to ¥50,000/month	October	1 year	
Okamoto Scholarship Foundation	Students who live in Chiba and undergraduate 4 graders.	¥80,000/month	October	1 year	

## 2. 大学院生

### (1) 奨学金の種類と申し込み方法

奨学金支給団体	区分	選考種別	申し込み方法	備考
				応募上の注意事項
法政大学	A	学内選考	随時、掲示板（市ヶ谷キャンパス（専門職大学院も含む）は各研究科掲示板、多摩キャンパスは学生生活課、小金井キャンパスは国際交流支援室・学生生活課）にて告知します。 申込方法も掲示の内容に従ってください。	学内選考奨学金の候補に選ばれた方は、原則として財団による最終的な結果が判明するまで他の学内選考奨学金に応募することはできません。 「D 大学とりまとめ」「E 直接応募」の奨学金には申し込むことができます。※一部例外がありますので、応募前に必ず確認してください。 学内選考奨学金に採用された場合、辞退することは絶対にできません。よく考えたうえで応募してください。
文部科学省	B	学内選考	随時、掲示板（市ヶ谷キャンパス（専門職大学院も含む）は各研究科掲示板、多摩キャンパスは学生生活課、小金井キャンパスは国際交流支援室・学生生活課）にて告知します。 申込方法も掲示の内容に従ってください。	
外部奨学金財団	C	学内選考	随時、掲示板（市ヶ谷キャンパス（専門職大学院も含む）は各研究科掲示板、多摩キャンパスは学生生活課、小金井キャンパスは国際交流支援室・学生生活課）にて告知します。 申込方法も掲示の内容に従ってください。	
	D	大学取りまとめ	学内選考は行わず、応募のあった方すべての書類を大学を通じて奨学財団に提出します。 随時、掲示板（市ヶ谷キャンパス（専門職大学院も含む）は各研究科掲示板、多摩キャンパスは学生生活課、小金井キャンパスは国際交流支援室・学生生活課）にて告知します。 申込方法も掲示の内容に従ってください。	
	E	直接応募	応募希望者は直接、財団に応募します。 随時、掲示板（市ヶ谷キャンパス（専門職大学院も含む）は各研究科掲示板、多摩キャンパスは学生生活課、小金井キャンパスは国際交流支援室・学生生活課）にて告知します。 申込方法も掲示の内容に従ってください。	

## 2. Graduate students

### (1) Types of scholarships and application methods

Organization that provides the scholarship	Division	Selection type	Application method	Note
Hosei University	A	Intramural selection	Notices will be posted on bulletin boards (as available) at all graduate and graduate level professional schools on the Ichigawa Campus and at the Tama Campus Student Affairs Offices and at the Koganei Campus Student Affairs Offices(International Support Office) Please follow the specific application instructions for each scholarship.	Students selected as candidates for intramurally selected scholarships may not apply for other intramurally selected scholarships until the final results have been announced. However, students may apply for 'D: Scholarships applied for through the university' and 'E: Scholarships applied for directly.' *Exceptions may apply; be sure to check the relevant details before applying. As students selected for intramurally selected scholarships are expected to accept the offer, speculative applications are strongly discouraged.
Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology	B	Intramural selection	Notices will be posted on bulletin boards (as available) at all graduate and graduate level professional schools on the Ichigawa Campus and at the Tama Campus Student Affairs Offices and at the Koganei Campus Student Affairs Offices(International Support Office) Please follow the specific application instructions for each scholarship.	
External scholarship foundation	C	Intramural selection	Notices will be posted on bulletin boards (as available) at all graduate and graduate level professional schools on the Ichigawa Campus and at the Tama Campus Student Affairs Offices and at the Koganei Campus Student Affairs Offices(International Support Office).Please follow the specific application instructions for each scholarship.	
	D	Collection of applications by the university	Applications and supporting documents will be submitted to these scholarship providers via the university, without an internal selection process. Notices will be posted on bulletin boards (as available) at all graduate and graduate level professional schools on the Ichigawa Campus and at the Tama Campus Student Affairs Offices and at the Koganei Campus Student Affairs Offices(International Support Office) Please follow the specific application instructions for each scholarship.	
	E	Direct application	Applicants will apply directly to the foundation. Notices will be posted on bulletin boards (as available) at all graduate and graduate level professional schools on the Ichigawa Campus and at the Tama Campus Student Affairs Offices and at the Koganei Campus Student Affairs Offices(International Support Office). Please follow the specific application instructions for each scholarship.	

## (2) 奨学金一覧

〈注 意〉

(1) 奨学金の額および被推薦者人数・採用人数は法政大学の外国人留学生の2018年度実績です。今年度とは異なる場合がありますので、あくまで目安とお考えください。

(2) 原則、在留資格「留学」の学生が対象となります。

### A. 法政大学の奨学金

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	英語での応募
法政大学大学院奨学金	学業成績・人物ともに優れ、修学上、経済的援助が必要と認められる者	年額 20万円	4月中旬	年2回 (7月12月)	可
法政大学100周年 記念大学院特別奨学金	学業成績・人物ともに極めて優れ、修学上、経済的援助が必要と認められる者	文系 年額30万円 理工系 年額45万円	4月中旬	年2回 (7月12月)	可

### B. 文部科学省の奨学金 (各研究科窓口へ申込むこと。小金井大学院生は国際交流支援室へ申し込み。)

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	被推薦 人数	採用 人数	英語で の応募
私費外国人留学生 学習奨励費給付制度	大学院在籍の私費留学生で(授業料等を除く)仕送りが平均月額9万円以下であること。学習奨励費との併給を制限されている奨学金等の給付を受けている者ではないこと。在日している扶養者の年収が500万円未満であること。進路状況調査に協力できる者。前年度の成績評価係数が2.30以上であり、受給中も維持する見込みのあること。	月額 4.8万円	4月上旬	1年間 6ヶ月	2名 4名	2名 4名	可
文部科学省 スーパーグローバル大学創成 支援事業 国費外国人留学生	大学院正規課程において私費留学生で1983年4月2日以降に出生した者。日本国政府と国交のある国の国籍を有する者。重点地域国。直近の過去1年間で学業成績係数が2.5ポイント以上とすること。	修士課程月額 14.4万円 博士課程月額 14.5万円	5月	6ヶ月	1名 —	1名 —	可

## (2) List of scholarships

[Notes] (1) The scholarships amounts listed and the number of students to be recommended/selected relate to Hosei University international students in FY 2017. **Please use this list merely as a guide, as current academic year amounts and student numbers may differ from those listed.**

(2) In principle, scholarships are for international students with 'Student' residence status only.

### A. Scholarships offered by Hosei University

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	Applying in English
New Hosei University Centennial Scholarship	Students who are both academically and personally outstanding and who have difficulty paying their academic fees	¥200,000/year	Mid-April	Twice a year (July/December)	✓
Hosei University Student Life Support Scholarship	Students who are both academically and personally outstanding and who have difficulty paying their academic fees	Humanities: ¥300,000/year Science and Technology: ¥450,000/year	Mid-April	Twice a year (July/December)	✓

### B. Scholarships offered by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (applications must be submitted to the relevant graduate school office. Students at Koganei campus submit to International Office)

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	No. of recommendees	No. of recipients	Applying in English
Japanese Government JASSO Honors Scholarship	Self-supporting international students in graduate schools who receive an average of ¥90,000 or less per month (excluding tuition) as an allowance. Applicants may not hold any other scholarship(s) totalling ¥48,000 or more per month. The annual income of an applicant's guarantor in Japan must be less than ¥5 million. Students who can cooperate in the survey of their post-graduation career choices. Students should meet the required grade points.	¥48,000/month	Early April	1 year 6 months	2 4	2 4	✓
Japanese Government MEXT Scholarship University Recommendation(SGU)	Self-supporting international students in regular graduate school courses who were born on or after April 2, 1983 and are nationals of countries that have diplomatic relations with Japan (there are priority regions and countries). Students should meet the required grade points.	Master's courses ¥144,000/month Doctoral courses ¥145,000/month	May	6 months	1	1	✓

**C. 学内選考を行う奨学金**（各研究科窓口（小金井キャンパスは学生生活課）へ申込みこと）

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	被推薦 人数	採用 人数	英語で の応募
(公財)朝鮮奨学会奨学生	韓国人・朝鮮人の私費留学生。当奨学金と同額未満の他の給与奨学金、貸与奨学金を受給していても応募できる。(特別永住者は直接応募)	修士 月額4万円 博士 月額7万円	4月	1年間	—	—	
(公財)日本国際教育支援協会 JEES 日本国際教育支援協会 一般	応募時に大学院に在籍する私費留学生 併給6万円以下は可	月額 3万円	4月	2年以内	—	—	
(公財)KDDI財団	大学院修士・博士課程に正規学生として 在籍する35歳以下である外国人留学生。	月額 10万円	7月	6ヶ月 又は 1年間	1名	0名	
(公財)ロータリー米山記念 奨学会	採用時に45歳未満で、修士課程1・2 年目、博士課程2・3年目の私費留学生。 在留資格「留学」 他の奨学金との併給不可。	月額 14万円	8月	標準修業 年限 2年以内	1名	0名	
(公財)平和中島財団 外国人留学生奨学生	正規課程に在籍する私費留学生で、最短修業 年限を超えない者。併給月額3万円以下は 可。過去に本奨学金を受給した者は不可。	月額 10万円	9月	1年間	1名	0名	
公益信託川嶋章司記念 スカーシップ 基金奨学助成金	私費留学生。他の奨学金との併給は月額 5万円以内であれば可。	月額 10万円	10月	2年間	1名	0名	

C. Scholarships that require intramural selection (applications must be submitted to the office of each graduate school)  
(koganei campus student must be submitted to affairs offices)

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	No. of recommendees	No. of recipients	Applying in English
Korean Scholarship Foundation	Self-supporting Korean students. Recipients of other scholarships or scholarship loans that total less than the amount of this scholarship may apply (in case of special permanent residents, by means of a direct application)	Master's courses ¥40,000/month Doctoral courses ¥70,000/month	April	1 year	—	—	
JEES Honors Scholarship	Self-supporting international students enrolled in graduate schools at the time of application Can be held concurrently with another scholarship of ¥60,000 or less	¥30,000/month	April	Up to 2 years	1	1	
KDDI Foundation	International students enrolled in regular graduate school Master's or doctoral courses, who were no more than 35 years old	¥100,000/month	July	6 months or 1 year	1	0	
Rotary Yoneyama Memorial Foundation	Self-supporting international students under 45 years old who are either in the 1st or 2nd year of a Master's course or the 2nd or 3rd year of a doctoral course. 'Student' residence status required.	¥140,000/month	August	Up to 2 years while enrolled in a regular course	1	0	
Heiwanakajima Foundation	Self-supporting international students in regular courses, not exceeding the minimum term of study. Can be held concurrently with another scholarship of ¥30,000 or less.	¥100,000/month	September	1 year	1	0	
Kawashima Memorial Scholarship Foundation	Self-supporting international students Can be held concurrently with another scholarship of ¥50,000 or less.	¥100,000/month	October	2 years	1	0	

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	被推薦 人数	採用 人数	英語で の応募
(公財) 綿貴国際奨学財団 奨学生	アジア太平洋地域諸国出身の私費留学生。他の奨学金との併給不可。	月額 15万円	9月	1年間	2名	1名	
(一財) 共立国際交流奨学財団 奨学生	アジア諸国出身の私費留学生で、在籍残期間が同一課程で2年以上あること。他の奨学金との併給不可。	月額 10万円	11月	2年間	1名	0名	
(公財) 日本国際教育支援協会 JEES 三菱商事留学生奨学金	正規生として在籍の者。 修士課程は1～2年次に在籍する者、博士後期課程は1～3年次に在籍する者。 他の奨学金との併給不可。	月額 15万円	11月	標準修業年限	—	—	
(公財) 旭硝子財団外国人留学生奨学会生	タイ王国、インドネシア共和、中華人民共和国又は大韓民国の国籍を有し、修士1年又は博士1・2年に在籍する者。他の奨学金との併給不可。	月額 10万円	3月	標準終業年限	1名	1名	✓
(公財) S G H財団 (旧・佐川留学生奨学財団) 私費外国人留学生奨学生	東南アジア諸国出身の修士1年生・博士2年生の私費留学生で、35歳未満の者(他の奨学金との併給不可)	月額 10万円	1月	2年間	—	—	
(公財) 神林留学生奨学会 私費外国人留学生奨学生	東・東南アジア諸国出身者で大学院の正規課程に1年以上在学する私費外国人留学生。併給不可。	月額 12万円	1月	1年間	1名	0名	
(公財) 日本国際教育支援協会 ドコモ留学生奨学金	大学院修士1年生で通信技術・情報処理技術関連の専攻またはこれらを活用できる部門を専攻している私費留学生。出身国の指定あり。	月額 12万円	3月	2年間	2名	1名	

Name of organisation/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	No. of recommendees	No. of recipients	Applying in English
Watanuki International Scholarship Foundation	Self-supporting international students from Asian-Pacific countries This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships.	¥150,000/month	September	1 year	2	1	
Kyoritsu International Foundation	Self-supporting international students from Asian countries who have been in the same course for two or more years	¥100,000/month	November	2 years	1	0	
JEES Mitsubishi Corporation Scholarship	Regular students, Students who are highly dependent on income from part-time jobs This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships	¥150,000/month	November	Standard term of study	1	1	
Asashi Glass Foundation	Students who are Thai, Indonesian, Chinese or South Korean nationals in the first year of Master's courses or the 1st or 2nd year of doctoral courses This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships.	¥100,000/month	March	Standard term of study	1	1	✓
SGH Foundation	Students under 35 from South East Asian countries in the 1st year of a Master's or 2nd year of a doctoral course (this cannot be held concurrently with other scholarships)	¥100,000/month	January	2 years	—	—	
Kambayashi Scholarship Foundation	Students from East/South East Asian countries who have been enrolled in regular graduate school courses for one or more years This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships.	¥120,000/month	January	1 year	1	0	
JEES Docomo International Foundation	Students from designated countries in the 1st year of a graduate school Master's course who are specialising in fields related to communication technology and information processing technology (or a field in which such technology can be utilised).	¥120,000/month	March	2 years	2	1	

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	被推薦 人数	採用 人数	英語で の応募
(公財) 同盟育成会 古野奨学生	4月時点で修士課程に進学する者でジャーナリズム、マスコミ関係の研究に従事する者。	月額 6万円	2月	修士課程修了まで(最長2年)	—	—	
公益信託松尾金蔵記念奨学金	修士課程1年・博士課程1年に在籍し4月1日現在30歳以下の者。	年額 100万円	3月	最短終業年限	—	—	
☆新宿区外国人留学生 学習奨励費支給制度	新宿区に通学、居住する私費留学生。	年額 24万円	5月	1年間	—	—	
(公財) 日本国際教育支援協会 JEES 豊田通商留学生奨学金	経済・法律等の社会科学、人文科学及び理学、工学を専攻する私費外国人留学生。併給不可(貸与型は可)	月額 10万円	9月	2年間	—	—	
(公財) 日本国際教育支援協会 JEES 大成建設外国人留学生奨学金	修士課程に在籍する私費外国人留学生。ベトナム又はインドネシア国籍。工学分野のうち、建築、土木、機械、電気のいずれかの分野を専攻し、将来、建設業界において日本と出身国の間の技術交流に貢献したいという意欲のある者。併給不可(貸与型は可)	月額 15万円	10月	標準修業年限	—	—	
(公財) インナートリップ国 際交流協会外国人留学生	首都圏在住の東南アジア及び中南米諸国、地域の国籍を有する留学生。35歳以下。併給5万円以下は可。	月額 5万円	4月	22ヵ月	1名	1名	

**D. 学内選考を行わない奨学金 (各研究科窓口が取りまとめる奨学金)**

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	採用 人数	英語で の応募
(一財) 守谷育英会	東京都内に在学、または居住していて、学業・人物ともに優秀で、学資の支弁が困難な者。	月額 12万円	4月	最短修業年限	2名	
(公財) 日本国際教育支援協会 JEES 日本語教育普及奨学金(略称・日能)	日本語能力試験N1を受験し、170点以上の成績を修めた者(中国語・韓国語以外を母語とする者は100点以上)。日本語学、日本文学等を専攻する者。	月額 5万円	4月	2年間	—	

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	No. of recommendees	No. of recipients	Applying in English
Doumei Ikuseikai Foundation☆	Students advancing to Master's courses in April and engaging in research related to journalism and mass media	¥50,000/month	February	Until the Master's course is completed (up to 2 years)	—	—	
Matsuo Kinzo Memorial Scholarship☆	Students in the 1st year of a Master's or doctoral course and no more than 30 years old on 1 April	¥1 million/year	March	Minimum term of study	1	0	
Shinjyuku-ku Honors Scholarship	Self-supporting international students who are commuting to or living in Shinjuku Ward	¥240,000/month	May	1 year	—	—	
JESS Toyota Tsusho Corporation International Foundation	Self-supporting international students. This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships.	¥100,000/month	September	2 years	—	—	
JESS TAISEI International Foundation	Self-supporting international students enrolled in graduate schools. This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships.	¥150,000/month	October	Minimum term of study	—	—	
Inner Trip Foundation	Self-supporting international students from South East Asia and Latin America.	¥50,000/month	April	Around two year.	1	1	

**D. Scholarships that do not require intramural selection (applications will be collected at the relevant graduate school office)**

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	No. of recipients	Applying in English
Moritani Scholarship Foundation	Students studying or living in Tokyo who are both academically and personally outstanding and who have difficulty paying their academic fees	¥120,000/month	April	Minimum term of study	2	
☆JEES JLPT Scholarship	Students from China, South Korea and Taiwan who scored at least 170 points or students from all other countries who scored at least 100 points on the N1 level of the Japanese-Language Proficiency Test in July or December of the previous year Students specialising in Japanese language, literature, culture, or a related subject.	¥50,000/month	April	2 years	0	

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	採用 人数	英語で の応募
(公財)佐藤陽国際奨学財団私費留 学奨学生	東南アジア諸国等(国指定あり)出身の私費留 学生。他の奨学金との併給不可。(貸与奨学金 については応募可。)日本で就業している親が いないこと。「博士」の学位を取得していない こと。	月額 18万円	11月	2年間	—	
☆(公財)日本国際教育支援協会 JEES 日本語教育普及奨学金 (検定)	日本国際教育支援協会が実施した検定試 験に合格した者。私費外国人留学生で、 正規生であること。	月額 5万円	4月	2年間	—	
☆公益信託石森記念北米友好奨学 基金奨学生	北米(アメリカ合衆国・カナダ)出身で 東京都内在住の修士・博士課程正規生。	月額 7万円	3月	最短修了 年限	—	
(一財)ダイオーズ記念財団 奨学生	満38歳以下、前年度までの成績GPA が3.0以上の者。所得要件あり(給与 収入世帯は世帯合計年収600万円未 満、給与収入以外の世帯は、340万円 とする)。	月額 1万円	4月	最短修業 期間	1名	
(公財)国土育英会奨学生	正規生として在学する留学生で本財団が 開催する交流会への参加が可能な者。	月額 10万円	4月	在学課程 最終年度末 まで	—	
(一社)大学女性協会奨学生	大学院在籍1年以上の女子学生。	一時金 20万円	6月	1回		

#### E. 学内選考を行わない奨学金(直接奨学金団体へ申し込む奨学金)

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	英 語 で の応募
☆(公財)似鳥国際奨学財団 奨学生	修士課程に在籍する私費外国人留学生。	月額 11万円	8月	1年間	

Name of organization/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	No. of recipients	Applying in English
☆Sato Yo International Foundation Scholarship	Self-supporting international students from South East Asia and other designated countries who are currently enrolled in a course for one year or longer, have not obtained a doctoral degree, and do not have parents working in Japan. This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships (apart from scholarship loans).	¥180,000/month	November	2 years	0	
☆JEES JLPT Scholarship	Regular students	¥50,000/month	April	2 years	0	
☆ Ishimori Memorial North America Friendship Foundation	North American students (USA, Canada) in Master's or doctoral courses who are living in Tokyo	¥70,000/month	March	Minimum term of study	—	
Daiohs Scholarship	Students in April 2019 and no more than 38 years old on 2 April.	¥10,000/month	April	Minimum term of study	1	
Kokudo Foundation Scholarship	Self-supporting international students.	¥100,000/month	April	Minimum term of study	0	
Japanese Association University of Woman	Women students who have been in graduate school for 1 or more years	Settling-in allowance ¥200,000	June	1 years		

E. Scholarships that do not require intramural selection (for which applications will be made directly to scholarship organisations)

Name of organisation/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	Applying in English
☆Nitori International Scholarship Foundation	Self-supporting students who have come to Japan from another part of the world. This scholarship cannot be held concurrently with other scholarships.	¥110,000/year	August	1 year	

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	英語での 応募
(公財)渥美国際交流財団 奨学財団生	関東地方所在の大学に在籍し、かつ関東地方に居住する日本以外の国籍を有する外国人留学生。博士課程に在籍する者。	月額 20万円	7月	1年間	
(公財)末延財団博士課程奨 学生(留学生枠)	博士課程2年次に在学し、研究対象が自国法と日本法の比較に関するものである外国人留学生。	年額 120万円	3月	2年間	
(公財)日本台湾交流協会 奨学金留学生	修士・専門職・博士課程に進学または在籍する台湾籍の外国人留学生	月額14.4万円(修士・専門職) 月額14.5万円(博士課程)	8月	標準修業 年限	
(一財)高久国際奨学財団外 国人奨学生	博士課程に在籍し、日本語能力試験1級に準ずる会話力及び文章力を有する者。国際理解と親善に関心を持ち、貢献を意図する者。	月額 10万円	9月	1年間	
(一社)CWAJ奨学金	日本の大学院に在籍する日本以外の国籍かつ日本に永住権を持たない者。年額150万円を超える他からの奨学金との併給不可。	年額 200万円	10月	1年間	
富士ゼロックス(株) 小林基金在日外国人留学生 研究助成	アジア、太平洋諸国・地域からの留学生で人文・社会科学を研究している者。博士課程在籍者、または博士課程を修了し、博士号取得の為に継続して在籍している者。	年額120万円を 限度	1月	1年間	

Name of organisation/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	Applying in English
Atsumi International Foundation	International doctoral students (with non-Japanese nationality) who are doing research at universities in the Kanto region and living in the same area.	¥200,000/month	July	1 year	
Suenobu Foundation	International students in the 2nd year of doctoral courses, whose research subjects involve a comparison of the laws of their home countries with those of Japan	¥1,200,000/year	March	2 years	
International Association Japan	Students from Taiwan who are starting or already enrolled in Master's level professional or doctoral courses	¥144,000/month (Master's and professional courses) ¥145,000/month (doctoral courses)	August	Standard term of study	
Takaku Foundation	International doctoral students	¥100,000/month	September	1 year	
CWAJ Scholarship	Students at Japanese graduate schools who are not Japanese nationals and do not have permanent resident status in Japan. This scholarship cannot be held concurrently with any other scholarship of ¥1.5 million or more per year	¥2 million/year	October	1 year	
Fuji Xerox Honors Scholarship	Students from Asia and Pacific countries/regions studying humanities and social sciences; these graduates must be enrolled in doctoral courses or continuing their graduate studies after completing the coursework for a doctorate, but before submitting their PhD dissertations	Up to ¥1.2 million/year	January	1 year	

団体名/奨学金名	資 格	奨 学 金	募集時期	支給期間	英語での 応募
(公財)とうきゅう留学生奨学財団奨学生	正規生である者。受給年に他からの奨学金(年額36万円以上)研究助成金を受けない者。	月額 18万円	7月	2年以内	
(公社)日本中国友好協会丹羽宇一郎奨学金	中国の国籍を有し、正規生として在籍する私費留学生で、社会科学系(法学・政治学関係、商学・経済学関係)を研究する者。	月額 7万円	11月	1年間	
(公財)大塚敏美育英奨学財団奨学生	満38歳以下の正規生として在籍する私費留学生。	年額50万 ～200万円	3月	1年間	
岡本国際奨学交流財団私費外国人留学生奨学助成	千葉県内に居住し大学院に通う私費外国人留学生。学習奨励費との併給不可。その他5万円以上の助成を受けていない者。毎月の例会に出席できる者。	月額 8万円	11月	1年間	

Name of organisation/scholarship	Qualifications	Scholarship	Recruitment period	Funding period	Applying in English
Tokyu Foundation for Foreign Students	Regular students, as of 2019	¥180,000/month	July	Within 2 years	
Japan — China Friendship Association	Chinese international regular student	¥70,000/month	November	1 year	
Otsuka Toshimi Scholarship Foundation	International student under 38 years old	¥500,000~2,000,000/year	March	1 year	
Okamoto scholarship Foundation	International studen who living in Chiba.	¥80,000/month	November	1 year	

### 3. 授業料減免制度

法政大学の授業料減免制度は、私費外国人留学生を対象として行っています。申請は年度ごとに受け付けます。2016年度以前の学部への入学者は、当該年度授業料の一律3割の減免になります。2017年度以降の学部への入学者は、1年生は一律3割の減免、2年生以降は学業成績に応じて減免率が2割から4割の間で変動します。一方、大学院の場合は、2017年度以前の入学者は一律3割の減免となりますが、2018年度以降の入学者は一律2割の減免になります。

詳細はグローバル教育センターの掲示をご確認ください。

対象者は各学部及び大学院に在学する正規生です。但し、以下の各項目に該当する学生は減免の対象になりません。

- (1) 外国政府の派遣する留学生 (2) 交換留学生受入れプログラムで受入れている留学生
- (3) 情報科学研究科のダブルディグリープログラムで受入れている留学生
- (4) 学業成績が不振で、成業の見込がないと認められる者（入学後2回以上留級した者を含む。ただし、長期入院および退院後の長期自宅治療が必要な重篤な病気、兵役、その他やむを得ない理由と判断された者を除く。）
- (5) 前年度留級した者（休学による留級を含む。ただし、長期入院および退院後の長期自宅治療が必要な重篤な病気、兵役、その他やむを得ない理由と判断された者を除く。）
- (6) 留学中の者（ただし、スタディ・アブロードプログラムの留学生を除く。）
- (7) 当該年度に年間休学をした者及び春学期休学、秋学期休学を連続で行う者
- (8) 経済的に困難な状況と認められない者（次のa, b, c該当者）
  - a 当該年度国費留学生に支給される給与額（年額）を超える奨学金を受給している者（対象者が学部生にあっては学部留学生給与額、大学院生にあっては研究留学生給与額とする）
  - b 留学生本人が負担する住居費（部屋代）が著しく高額である者
  - c 当該年度の授業料を免除されている者又は当該年度授業料相当額の奨学金を受給している者
- (9) 当該年度春学期授業料未納による除籍者（ただし秋学期からの在籍者は除く。）
- (10) 出入国管理及び難民認定法別表第1に定める在留資格「留学」以外に該当する者
- (11) 当該年度外国人学部留学生（H I F）奨学金受給者
- (12) 出席状況を勘案し、学業継続の意志がないと認められる者
- (13) 昨年度本学において懲戒を受けた者 (14) 非正規生（研修生、研究生等在籍者は対象外）

\* 減免を希望する学生は、指定期限内に申請書を提出してください。

\* 減免の対象者は①5月1日時点で在留資格が「留学」（入管手続中の者も含む）

②在留カードのコピーを締切までにグローバル教育センターへ提出した方です。在留資格が「留学」以外の学生は期日内に「留学」に変更し、必要書類を提出した場合、減免対象となります。

\* 9月入学者の入学年度の減免条件は別途お知らせします。

### 3. Tuition reduction system

Hosei University's tuition reduction system is offered to self-supporting international students. Applications are accepted every academic year.

Reduction amount is as follows ;

#### 【Undergraduate Students】

- Enrolled Students entering the university before 2016  
The equivalent of 30% of tuition is deducted
- Enrolled Students entering the university in or after 2017  
First year Students : The equivalent of 30% of tuition is deducted  
Enrolled Students : 20—40% of tuition is deducted by the comprehensive evaluation based on the grades

#### 【Graduate Students】

- Enrolled Students entering the university before 2017 : The equivalent of 30% of tuition deducted
- Enrolled Students entering the university in or after 2018 : The equivalent of 20% of tuition deducted

**The system targets regular students enrolled in undergraduate or graduate courses. Students in the following categories are not eligible for tuition reductions:**

- (1) International students dispatched by foreign governments
- (2) International students participating in student exchange programs
- (3) Students enrolled in double-degree programs who come from participating universities in China
- (4) Students whose academic performance is unsatisfactory and who have no prospect of completing their studies. This includes those who have repeated two or more academic years since enrolment, but not those deemed to have compelling reasons for doing so (e.g., serious illnesses that requires long-term hospitalisation or home care after hospitalisation; military service)
- (5) Students who have repeated the previous academic year (including those who have repeated the year due to a leave of absence, but not those deemed to have compelling reasons (e.g., serious illnesses that require long-term hospitalisation or long-term home care after hospitalisation; military service))
- (6) Students who are currently studying overseas (apart from those in the Study Abroad Program)
- (7) Students taking a leave of absence throughout the academic year or consecutively during the spring and autumn terms
- (8) Students who are deemed not to have financial difficulties (including those in categories a, b and c below)
  - a. Recipients of a scholarship that exceeds the amount provided to government-sponsored international undergraduates or research students in the academic year.
  - b. Students who pay extremely high housing expenses (room rent)
  - c. Students who are exempted from paying tuition for an academic year or who receive a scholarship equivalent to the year's tuition from the university
- (9) Students expelled for failing to pay the spring term tuition in an academic year (except for those expelled for the autumn term)
- (10) Students whose residence status is not 'Student', as stipulated in Table I (appended) of the Immigration Control and Refugee Recognition Act
- (11) Recipients of Hosei International Fund (HIF) scholarships for the academic year
- (12) Students who are deemed to have no intention of continuing their studies, given their attendance
- (13) Students who were subjected to disciplinary measures at the university during the previous academic year
- (14) Non-regular students (post-Master's researchers, research students and other non-regular students are not eligible)

\* If you wish to receive a fee reduction, **submit the application form within the designated period.**

\* Students eligible for tuition reductions who: **(1) have the 'Student' status of residence as of May 1 (including those in the immigration process) and (2) have submitted a copy of their resident cards to the Global Education Centre by the deadline.**

If your status of residence is anything other than 'Student', you will be eligible if you change the status to 'Student' and submit the necessary documents within the time limit.

\* Details concerning tuition reduction will be announced separately.

## 第5章 健康管理

健康な身体は快適な留学生活を送るための最低条件です。留学生の皆さんは慣れない外国で生活をしているので、健康には各自が十分注意して下さい。少しでも身体の具合が悪いと感じた時は自分で判断せず、医師の診察を受けましょう。

法政大学では、各キャンパスに診療所を設け、いつでも診療を受けられるようにしています。また万一、入院やケガをした時は、必ずグローバル教育センターに連絡をしてください。

### 1. 学内の医療

#### (1) 診療所

診療内容は主として内科ですが、健康相談に重点をおいていますので、気軽に利用してください。市ヶ谷と多摩の診療所で受診する際には学生証と国民健康保険証を持参してください。診療時間は次のとおりです。

【授業期間の診療時間】（※受付は終了時刻の15分前まで ※11:30～12:30は昼休み）

場 所		曜日	診療時間	取扱時間
市ヶ谷	ボアソナード タワー2階 Tel)03-3264-9503	月～金曜日	10:00～17:00	9:00～19:00
		土曜日	—	9:00～12:00
多摩	総合棟1階 Tel)042-783-2161	月～金曜日	10:00～16:00	9:00～18:00
		土曜日	—	9:00～12:00
小金井	管理棟4階 Tel)042-387-6051	月～金曜日	12:30～17:00	9:00～18:00
		土曜日	—	9:00～12:00

※「授業期間外」の診療時間は異なりますので掲示・HP等で確認してください。

#### (2) 健康診断

大学では毎年4月上旬に健康診断を実施していますので、毎年必ず受診してください。健康診断を受けないと、奨学金の申請や就職などで必要な「健康診断証明書」が発行されません。なお、民間の医療機関の健康診断には高額のコストがかかります。

# Chapter 5 Health Management

A healthy body is the basic requirement for a comfortable life during study abroad. Take adequate care of yourself, because you are in a foreign country you are not familiar with. When you feel unwell, consult a doctor rather than making judgments on your own.

Hosei University provides a clinic at each campus so you have access to medical treatment at any time. If you are injured or go into hospital, notify the Global Education Center as soon as possible.

## 1. Medical services within the university

### (1) Clinics

Clinics focus on internal medicine, but also promote health consultation. Please feel free to receive a consultation. Please bring your Student Card and your National Health Insurance Card with you when you visit the clinics at Ichigaya and Tama. Consultation hours are as follows:

#### Consultation hours during Term of Classes\*

[Note] Patients are accepted until 15 minutes before closing time. Lunch break is from 11:30 to 12:30

Location		Day of Week	Consultation Hours	Reception Hours
Ichigaya	2nd floor of Boissonade Tower Phone: 03-3264-9503	Monday - Friday	10:00 to 17:00.	9:00 to 19:00
		Saturday	Not available	9:00 to 12:00
Tama	1st floor of All-purpose Building Phone: 042-783-2161	Monday - Friday	10:00 to 16:00	9:00 to 18:00
		Saturday	Not available	9:00 to 12:00
Koganei	4th floor of Administrative Building Phone: 042-387-6051	Monday - Friday	12:30 to 17:00	9:00 to 18:00
		Saturday	Not available	9:00 to 12:00

\*Consultation hours outside the Term of Classes are different, so please check a notice or the website.

### (2) Medical examination

The university conducts a medical examination every year in early April, so please make sure to receive your annual exam. If you do not receive a medical examination, you will not be issued a certificate of medical examination, which is required for scholarship applications and recruitment.

Please note that a medical examination conducted at a private medical institution will be expensive.

## 2. メンタルヘルス

留学生にとって、自分の育った環境や文化から離れて日本で新しい生活を始めることは、想像以上に様々なストレスを伴うものです。しかしそれは当然のことです。日本に来たばかりの留学生は、新しい不慣れた環境に直面し、今までの常識が通じないために自分らしく振る舞えず、そのために自信を失うなど心理的に落ちこむことがあります。またその結果、日本人と話したくない、授業に出たくないと思うようになる場合もあります。これは一時的なもので、異文化の適応過程では誰もが経験するものです。もしこうしたカルチャーショックに陥っていると感じたら、次のようなことをやってみましょう。

- ・ ストレス発散方法を見つける
- ・ 母国で行っていたことと似たことをする
- ・ 同じ出身国の留学生を見つけて話す
- ・ 人と異文化体験について話す
- ・ 母国の家庭や友達に手紙・メールを書いたり、電話したりする
- ・ 運動をする
- ・ 国際交流活動に参加する

このような機会を得る場として学内のGラウンジを積極的に活用してください。また、全ての外国人留学生のための団体である総留学生会では様々な交流イベントを行っていますので、ぜひ参加してみてください。

カルチャーショックやストレスを悪化させると、心の病にかかってしまうこともあります。よく眠れない、食欲がない、逆に食べることがやめられないなどの症状や、幻覚・幻聴等の症状に、本人または周囲の人が気付いた場合には、迷わず各キャンパスの学生相談室または診療所を訪ねてください。

心の病で診察を受けることは、その人の人格を否定することではありません。早めに対処することで、症状が軽いうちに心の健康を取り戻すことができます。また来談者の情報や相談の内容が外にもれることは絶対ありません。

### 【学生相談室】

市ヶ谷	富士見坂校舎 4階	03-3264-9493
多摩	総合棟 2階	042-783-2158
小金井	管理棟 4階	042-387-6050

## 2. Mental health

It is much more stressful than we imagine for international students to start a new life in Japan, away from the environment and culture in which they have grown up. But it is quite natural to feel stressed. International students very new to Japan sometimes fail to behave naturally according to the new country's standards, and may lose self-confidence or feel depressed to find that in their new, unfamiliar environment, what they believe to be normal is not. As a result, they may avoid speaking to Japanese people or attending classes. This is just a temporary phenomenon. Everyone experiences such feelings in the process of cultural adaptation. If you feel you are in a state of culture shock, try any of the following:

- \* Find something that will chase away your stress
- \* Get involved in something similar to what you did in your home country
- \* Find and talk with another international student from your same country
- \* Exchange opinions with others on the experience of different cultures
- \* Call, e-mail, or write letters to your family or friends in your home country
- \* Exercise
- \* Join in international exchange activities

Utilize the university's G-Lounge fully to pursue these opportunities. The General Foreign Students Association, a group for all international students, conducts various exchange events. Please participate if you can.

If culture shock or stress gets worse, you may suffer from mental illness. If you notice that you or anyone around you cannot sleep well, has no appetite or cannot stop eating, or experiences auditory or visual hallucinations, do not hesitate to contact the Student Counseling Office or a clinic at any campus.

Receiving treatment for mental disease does not negatively affect your personality or autonomy. Early treatment will help you regain your mental health before symptoms become serious. Information as to who has visited the Student Counseling Office and what has been discussed will be kept strictly confidential.

[Student Counseling Office]

Ichigaya: 4th floor of Fujimizaka Building 03-3264-9493

Tama: 2nd floor of All-purpose Building 042-783-2158

Koganei: 4th floor of Administrative Building 042-387-6050

## 第6章 学生生活を保証する保険制度

### 1. 学生教育研究災害傷害保険

本学では、みなさんの教育研究活動中の事故に備えて、学部生および大学院生を対象として本保険に加入しています。

保険の対象範囲は、正課授業、大学行事、課外活動中、大学施設内、通学中や課外活動移動中等での傷害事故（「病気」は対象外）です。保険内容の概略、取扱部局については所属の学部・研究科（小金井キャンパスは学生生活課）の窓口でご確認ください。

＊ 事故が発生した日から30日以内に取扱部局に申し出てください。

### 2. 法政大学が推薦する保険

長い大学生活を送る中では、思わぬ事故や時には火災などに遭遇することが考えられます。大学の授業中や大学の施設内で発生した事故の場合には、大学で加入している学生教育研究災害傷害保険の適用を受けることができますが、アルバイト中の事故や学外で起こったトラブルの場合には、経済的に支援してくれる制度は何もありません。その上、ケガの治療の間は心身ともに不安定になっているため、アルバイトも通常のようには出来なくなります。

また、住んでいるアパート・下宿や寮で火災に遭ったり、水漏れで部屋を汚してしまったりといった、予想外の事故に遭うことが考えられます。この場合、保険に加入していないと、法律的・経済的な問題をすべて自分の責任で解決しなければなりません。そこでおすすめするのが「法政大学外国人留学生のための学生保険」と「学研災付帯学生生活総合保険」です。皆さんがこの保険に加入しやすいように、大学では保険料の補助を行いますので、以下の説明をよく読み、どちらかの保険に加入するようにしてください。

ただしすでに個人で加入している傷害保険があり、補償内容が日本の留学生活における怪我やトラブルをカバーしているのであればその限りではありません。

## Chapter 6 Insurance that protects student life

### 1. Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research

To prepare for accidents that may occur during its students' educational and research activities, Hosei University has relevant insurance for undergraduate and postgraduate students.

Scope of activities covered under this insurance. (Sickness is not covered.)

- ① During regular curricular activities .
- ② During school events .
- ③ While in the premises of a school facility during times other than ① and ②.
- ④ During extracurricular (club) activities off school premises.
- ⑤ During the commute to school and in transit between school facilities, etc.

For the outline of the insurance and the university department dealing with the insurance, students should ask to your faculty's reception. (Students at the Koganei Campus ask to Student Affairs Office reception)  
Students must report their accident to the relevant department within 30 days of the accident.

### 2. Insurances recommended by Hosei University

During the years of study, students may encounter accidents or fires. Accidents that occur during classes and on university premises are covered by Disaster and Accident Insurance for Student Education and Research that the university takes out.

However, there are no systems that financially support overseas students against accidents that occur during part-time jobs or any other troubles that students encounter while off the university premises. On top of that, students will have to limit their part-time work during the treatment of their injury.

Students may also encounter unexpected accidents, such as a fire or a water leakage, resulting in damaged apartments, boarding houses, and dormitories. In such cases, without insurance plans, students will have to solve their own legal and financial problems. With that said, Hosei university recommend 'Insurance for Hosei University Overseas Students' and 'Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with PAS' plans. In order to make the insurance acquisition process as smooth as possible for you, the university offers subsidies. After carefully reading the instructions below, please select one of the two insurance plans.

However, this scenario is irrelevant if you already have accident insurance, and the insurance sufficiently covers injuries and other troubles that may occur during your stay as a student in Japan.

### 「法政大学外国人留学生のための学生保険」

① 補助の対象者

本学に在籍する外国人留学生（在留資格「留学」）で、国民健康保険に加入している者。

② 補償の内容

補償内容の詳細については、法政大学外国人留学生のための学生保険パンフレットで確認してください。

③ 留学生の負担する保険料と大学の補助

**1年間 2,000円で保険加入できます。**

※保険料6090円（留学生負担：2000円、大学の補助4090円）

④ 申込み方法

「保険加入申込票」に必要事項を記入の上、証紙券売機にて証紙を購入し、申込票と証紙を各キャンパスのグローバル教育センター・グローバル担当に提出してください。

⑤ 加入者証の発行

加入手続き者に対し「加入者証」を発行します。自宅に加入者証が届きましたら自宅で大切に保管してください。

### 「学研災付帯学生生活総合保険」

① 補助の対象者

本学に在籍する外国人留学生（在留資格「留学」）で、国民健康保険に加入している者。

② 補償の内容

詳細については、学研災付帯学生生活総合保険パンフレットをご覧ください。

③ 留学生の負担する保険料と大学の補助

**1年間 7,000円で保険加入できます。**

※保険料11,500円（留学生負担：7,000円、大学の補助4,500円）

④ 申込み方法

証紙を購入し、グローバル教育センター・グローバル担当に提出してください。

⑤ 加入者証の発行

加入手続き者に対し「加入者証」を発行します。自宅に加入者証が届きましたら自宅で大切に保管してください。

※加入手続きは毎年行います。詳しい方法については、新年度の案内に従ってください。

## **Insurance for Hosei University Overseas Students**

### **① Eligibility:**

International students (Status of Residence is only ‘Student’) who enrolled in the National health insurance

### **② Coverage:**

For more details of coverage, please check the brochure of ‘**Insurance for Hosei University Overseas Students**’.

### **③ Premium and subsidy:**

**Annual premium: 2,000 yen**

\* Premium 6,090yen (student payment: 2,000 yen, university subsidy: 4,090 yen)

### **④ Signing up:**

( i ) Fill out the application form ( ii ) Buy ¥2,000 certificate stamp on the certificate stamp-vending machine ( iii ) Submit the application form and the certificate stamp to the global education center/global affairs at each campus.

### **⑤ Insurance certificate:**

Please keep the certificate in your home carefully when you receive it at home.

## **Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with PAS**

### **① Eligibility:**

International students (Status of Residence is only ‘Student’) who enrolled in the National health insurance

### **② Coverage:**

For more details of coverage, please check the brochure of ‘**Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with PAS**’.

### **③ Premium and subsidy:**

**Annual premium: 7,000 yen**

\* Premium 11,500 yen (student payment: 7,000 yen, university subsidy: 4,500 yen)

### **④ Signing up:**

Buy ¥7,000 certificate stamp on the certificate stamp-vending machine, then Submit the certificate stamp to the global education center/global affairs at each campus.

### **⑤ Insurance certificate:**

Please keep the certificate in your home carefully when you receive it at home.

## 第7章 日常生活と各種手続き

### 1. 国民健康保険制度

在留資格が「留学」の外国人は全員国民健康保険に加入することになっています。\*1 所定の手続きを行って、「国民健康保険被保険者証」（以下、「保険証」という）の交付を受けてください。加入の手続きは住民登録をしている区・市役所の保険窓口で行います。家族同伴の場合は、必ず家族全員が加入してください。その際、在留カードの提示と保険料が必要です。なお、所得が一定額未満であると国保担当課で認められた人には、保険料の減額制度がありますので、詳しくは役所の国保担当課の窓口で相談してください。前年度の生活状況等の申告をし、審査後、許可されれば減額されます。

なお、日本国内の医療機関で治療を受ける際には、必ず「保険証」を持参してください。医療機関の窓口で「保険証」を提示すると、医療費総額の30%の自己負担で診療が受けられます。また、入院などで医療費が高額になった場合は、補助を受けられる場合があります。詳しくは自分の住んでいる区・市役所の保険窓口にお問い合わせください。

\*1 家族などが日本の公務員もしくは会社員等であり、その被扶養者として共済組合や健康保険に加入している場合は、新たに国民健康保険に加入する必要はありません。

### 2. 高額療養費支給制度

入院などで医療費の一部負担金が高額になった場合には、一旦は一部負担金の全額を本人が支払わなくてはなりませんが、「高額療養費」が支給され、払い戻しを受けることができます。通常、診療を受けた月の2～3か月後に、高額療養費の申請についてのお知らせが、国保担当課から直接本人に送られてくるので、申請の手続きをしてください。もし、2～3か月待っても、お知らせがこない場合は、国保担当課（市・区役所）に確認してください。また、一部負担金の支払いが困難な場合や、高額療養費の決定までに時間がかかって困る場合には、国保の制度で、一部負担金を一時的に貸し付ける制度もあります。なお、この制度による高額療養費の申請は初診から2年以内が有効となります。

## Chapter 7      Daily life, and procedures

### 1. National Health Insurance system

All foreigners having the residence status of ‘College Student’ must enrol in the National Health Insurance (NHI) system.\* Please follow the appropriate procedures to have a National Health Insurance Card (‘Insurance Card’) issued to you. Procedures for enrolment should be completed at the reception of the insurance section at the municipal office where you are registered as a foreigner. If you are accompanied by your family, all family members should enrol also. You must present your residence card and pay the premium at the time of enrolment. For those whose income is below the threshold recognized by the NHI section, a reduction in premiums may apply. For details, please refer to the NHI section at the municipal office. Declare your living conditions from the previous year, and premiums may be reduced if your application is accepted after examination.

Make sure to bring your Insurance Card with you when you receive medical treatment at a medical institution in Japan. Present your Insurance Card at the reception of the medical institution, and you will have to pay only 30% of total medical expenses. In addition, if the medical bill is very high due to hospitalization or other services, you may receive financial aid. For more information, please refer to the insurance section at your local municipal office.

\*If any of your family members is a Japanese civil servant or a company employee and you have already enrolled in the mutual aid association or in health insurance as his/her dependent, you do not need to enrol again in the National Health Insurance system.

### 2. Reimbursement for high-cost medical care payments

If your share of medical expenses is very high due to hospitalization or other services, your share of payment may be refunded through reimbursement for high-cost medical care payments by NHI. Usually, a notice concerning application for reimbursement will be sent to you directly by the NHI section within a few months of receiving treatment. Apply for reimbursement according to the notice’s instructions. If you do not receive any notice after a few months have passed, ask the NHI section of your local municipal office. If payment of your share of medical expenses causes hardship or a determination on reimbursement of high-cost medical care payments takes too much time, an amount equivalent to your share of medical expenses may be temporarily lent to you. You can apply for reimbursement of high-cost medical care payments only within two years of the date of the first visit to the medical institution.

### 3. 国民年金制度

日本の国民年金は、国籍に関係なく、20 歳以上 60 歳未満の日本に居住している人を加入対象として保険料の納付が求められます。しかし、多くの留学生にとっては日本に滞在するのは数年であり、将来、年金が受け取れる見込みのある方は少ないのが実情です。

学生については、申請により在学中の保険料の納付が猶予される「学生納付特例制度」という制度がありますので、詳しくはお住まいの市区町村の役所で相談の上、手続きを取ってください。

また、国民年金に加入し、一定期間、保険料を納付した後に母国へ帰国する場合は「脱退一時金」が支給されます。支給要件は以下の通りです。

＜脱退一時金の支給要件（以下をすべて満たすこと）＞

- ・国民年金の保険料を6ヶ月以上納付している人
- ・日本国籍を持っていない人
- ・年金を受け取ることができない人
- ・帰国後2年以内に請求すること

詳細は、下記、日本年金機構のWEBサイトで確認してください。

◇短期在留外国人の脱退一時金

<http://www.nenkin.go.jp/service/jukyu/sonota-kyufu/dattai-ichiji/20150406.html>

### 4. マイナンバー

マイナンバーは国民一人一人を指定する12ケタの個人番号です。日本で住民登録をすると外国人留学生を含め、全員に与えられます。社会保障や税、災害対策の分野で使われます。

住民登録後、市・区役所からマイナンバーが書かれた「通知カード」が送られてきます。マイナンバーは一生使うものです。日本を離れる場合でも、通知カードを返却する必要はありますが、マイナンバーはなくなりません。「通知カード」はなくさないように大切に保管してください。以下の＜マイナンバーが必要になる場面＞以外には安易に他の人にマイナンバーを教えてはいけません。

＜マイナンバーが必要になる場面＞

- ・アルバイト先や就職先で提示する
- ・外国に送金する/外国からの送金を受け取るとき銀行で提示する
- ・市・区役所での行政手続きで提示する

### 3. National Pension System

The Japanese National Pension System requires all persons aged 20 to 59 who have an address in Japan, regardless of nationality, to pay contributions. In truth, many international students stay in Japan for only a few years, and few of them are expected to actually receive a pension in future.

A special payment system for students allows students to postpone contribution payments until their graduation. Refer to your local municipal office for details and follow the necessary procedures.

If you enrol in the National Pension, pay contributions for a certain period of time, and then return to your home country, you may claim Lump-sum Withdrawal Payments. Requirements for such a claim are as follows (all requirements must be satisfied to qualify for Lump-sum Withdrawal Payments):

- \* You have paid National Pension contributions for a total of six months or more.
- \* You are not a Japanese citizen.
- \* You have never been entitled to receive a pension.
- \* You file an application for the claim within two years after returning to your home country.

For more information, please check the website of the Japan Pension Service.

◇ Lump-sum Withdrawal Payments for short-term foreign residents

<http://www.nenkin.go.jp/service/jukyu/sonota-kyufu/dattai-ichiji/20150406.html>

### 4. Individual Number (My Number)

The Individual Number is a 12-digit personal number given to all residents of Japan, including international students registered as residents. It is used for social security, taxation, disaster control and other purposes.

If you apply for resident registration, you will later receive a notification card showing your Individual Number from your local city/ward office. You will be associated with this number permanently even if you leave Japan. Keep it in a safe place and do not give it to other people.

Occasions when your Individual Number must be presented

- \* When starting a part-time or full-time job
- \* When sending money abroad or receiving money from abroad at a bank
- \* When following administrative procedures at a city/ward office

## 5. 税金

日本では、企業が従業員に給与を支払う際、あらかじめ税金を差し引くことが一般的です。留学生の方がアルバイトをした時も、先に税金が差し引かれていたり、後日、市民税・都民税の納付書が届いていたりするかと思います。日本は多くの国と租税条約を締結していますので、国と項目が該当すれば、みなさんがアルバイト先の企業に留学生であることを告げ、企業が税務署に「租税条約に関する届出」を提出すると税金が免除になるケースがあります。

なお、租税条約は免除される範囲が国によって様々ですので、必ず免除になるとはいえませんが、まだアルバイト先に「租税条約に関する届出」を提出してもらっていない場合は、提出してもらえよう相談してみると良いでしょう。

参考) 国税庁ホームページ

<http://www.nta.go.jp/shiraberu/zeiho-kaishaku/shitsugi/gensen/06/62.htm>

## 6. 銀行

### (1) 口座の開設

銀行に口座を開設する際には本人であることを確認できる書類（在留カード。ただし、現住所が記載されているもの）が必要となります。銀行によっては、6ヶ月未満の滞在者には口座開設を認めない場合があります。キャンパス周辺の支店では、留学生の事情を把握していることが多いので手続きがスムーズです。なお、国費留学生および文部科学省学習奨励費の受給者は、郵便局（ゆうちょ銀行）で口座を開く必要があります。

### (2) 銀行の業務

日本の銀行窓口は、原則として土日祝日を除く 9 時～15 時が営業時間です。ATM であれば、窓口の営業時間外や休業日も稼働しています。なお、平日 15 時を過ぎた振込み等は翌営業日の取り扱いとなりますのでご注意ください。

## 5. Taxes

In Japan, it is common that employers pre-deduct taxes from their employees' salaries. International students working part-time will receive tax-deductible payments, or will later receive payment slips for municipal taxes and Metropolitan residents' taxes.

Japan has signed a tax treaty with many countries. If your country is among them, you may be exempted from paying income taxes by letting your employer know that you are an international student. Then your employer submits the "application form for income tax convention" to the tax office.

Even if your home country has concluded a tax treaty with Japan, you may still need to pay income tax in Japan, as a tax treaty's exemption coverage varies among countries. You should still ask your employer to submit the application form for income tax convention if they have not.

Website of the National Tax Agency

<http://www.nta.go.jp/shiraberu/zeiho-kaishaku/shitsugi/gensen/06/62.htm>

## 6. Banking

### (1) Opening an account

To open a bank account, you need documents that verify your identify (e.g., a resident card with your current address). Some banks require that people applying for an account have lived in Japan for over six months. If you go to one of the bank branches near the university campuses, they should process your application smoothly; they are familiar with the situation international students are in.

The following people need to open an account at a post office (or Japan Post Bank): Government-financed international students and the recipients of study grants of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology.

### (2) Banking hours

In principle, banks in Japan are open between 9 AM and 3 PM, except on weekends and public holidays. ATMs are operated during and outside banks' operating hours. Please note that bank transfers made after 3 PM will be processed on the next business day.

## 第8章 住居

### 1. 住居

日本で学生が暮らし始める時、生活スタイルと建物の種類でお部屋選びの方法が変わってきます。

スタイル	共同生活型		単独居住型	
対象	一人暮らしがさびしい人、せっかく日本に来たので友達と暮らしたい人、家賃にあまりお金をかけられない人		一人暮らししたい方、自由にしたい方	
種類	学生寮（法政大学の場合）	シェアハウス	アパート	マンション
家賃相場	70,000円～90,000円	20,000円～65,000円	25,000円～70,000円	45,000円～100,000円
広さ	15㎡～20㎡	15㎡～25㎡	12㎡～20㎡	18㎡～30㎡
電気ガス水道代	込みの物件もあり		別	別
設備	キッチン・トイレは共同の物件もあり		シャワーのみ物件有	風呂トイレ設置
	家具付き（ベッド机冷蔵庫）が多い		家具設備は自分で調達します。	
建物のつくり	タイプによりさまざま		木造が多い	鉄骨（R）、鉄筋コンクリート（RC）、鉄骨鉄筋コンクリート（SRC）
一般的な探し方	インターネットでの検索（例えば、キーワード「外国人 学生 シェアハウス」で検索します）して、直接、学生寮・シェアハウスを運営している会社に連絡をとります。		インターネットの物件探しポータルサイトで希望条件で検索するのが一般的になっています。	
探すときの注意	不動産ポータルサイトなどで紹介されていることが少なく、不動産屋さんでも紹介しているところは少ないです。一方、外国人を積極的に受け入れるため、外国語対応スタッフがいたり外国語のウェブサイトを持っている運営会社が多いのでコンタクトが容易です。		残念なことです、外国人入居をお断りするオーナー・管理会社があります。これは、日本語によるコミュニケーションの不安や生活習慣の違いによるトラブルを警戒してのことです。物件が気に入ってもお断りされてしまうことがあります。	
窓口	学生寮・シェアハウス事業者		仲介不動産業者	

#### （1）法政大学の寮

各キャンパスに専用寮、推薦寮、優先寮があります。朝夕の食事付きで、寮長夫妻が常駐しています。また、居室には家具・備品が備えられています。（留学生専用の寮ではありません。）詳細は、以下までお問合わせください。

株式会社 共立メンテナンス

〒101-8621 東京都千代田区外神田 2-18-8 TEL0120-88-1030

<http://www.gakuseikaikan.com/dp/hosei/index.html>

# Chapter 8 Housing

## 1. Housing

In Japan, your choice of housing is determined by your lifestyle and building type.

Style	Share		Alone	
Target	Suited to students who would feel lonely living by themselves, want to make the best of the opportunity to live overseas by living with friends or want to save rent.		Suited to students who want to live by themselves or want to have more freedom.	
Type	Dormitory	Share house	Apartment	Condominium
Rent range	¥ 70,000 - ¥ 90,000	¥ 45,000 - ¥ 65,000	¥ 25,000 - ¥ 70,000	¥ 45,000 - ¥ 100,000
Space	15 m <sup>2</sup> - 20 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup> - 25 m <sup>2</sup>	12 m <sup>2</sup> - 20 m <sup>2</sup>	18 m <sup>2</sup> - 30 m <sup>2</sup>
Utility cost	May be included.		Separate	Separate
Facilities	Kitchen and toilet may be shared.		Some units may only have shower.	Have bathroom and toilet.
	Typically fully furnished (bed, desk,		Not furnished	
Building type	Varies		Typically wooden	Reinforced (R), reinforced concrete (RC) or steel reinforced
How to search	Do Internet search using such key words as 外国人 (foreigner), 学生 (student) and シェアハウス (share house) and contact companies that operate dormitories and share houses.		Typically, search relevant Internet portal sites using your preferred conditions.	
Precautions	Only small number of real estate portal sites and real estate agencies list/deal with shared accommodations. On the other hand, you will find it easy to contact operating companies as they often have foreign language speaking staff and/or multilingual websites to appeal to foreigners.		Unfortunately, some owners and management companies do not accept foreigners as tenants. This is for them to avoid potential troubles attributed to communication in Japanese or difference in lifestyle. It is possible that you have found a good place but are then refused to live there.	
Contact	Operators of student dormitories and share		Real estate agencies	

### (1) Dormitories at Hosei University

Hosei University has a dormitory on each campus, as well as other independently run off-campus dormitories it recommends. The dormitories provide two meals daily (breakfast and dinner) and have onsite managers (for married couples). Each room has furniture and bedding. (These dormitories are not exclusive to international students.)

For details, contact our office:

Kyoritsu Maintenance Co., Ltd.

2-18-8 Sotokanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8621

Tel: 0120-88-1030

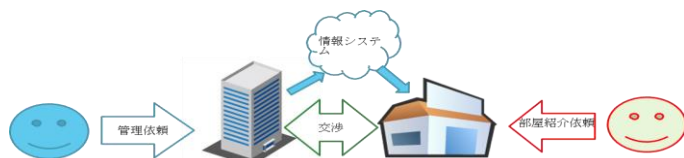
<http://www.gakuseikaikan.com/dp/hosei/index.html>

## (2) 個人で部屋探しをする

本学の寮が、希望の条件に合わない場合は学外の留学生寮や民間のアパートの中から希望に合った部屋を探してください。なお、契約・入居にあたっては礼金・敷金など日本独特の習慣がありますので、保証人になってくれる方と慎重に内容を検討してください。

### A アパート・マンション探しをするにあたって

アパート・マンションの契約交渉は、オーナーのエージェントである管理会社と入居者(あなた)のエージェントである管理会社を通じてされることが多いです。



管理会社と入居者(あなた)で契約交渉することもありますが少ないです。



### B 入居までのスケジュール

お部屋を探し始めてすぐに住みはじめることは難しいです。入居開始まで、2週間～2ヶ月くらいを目安に計画を立ててください。日本では4月の入学・入社・転勤にあわせて2月～3月は最も賃貸借契約が頻繁になります。あまりじっくり考えていると、良い条件のお部屋は他で決まってしまうので注意が必要です。

- ① 希望条件をまとめる
- ② お部屋情報の収集
- ③ 不動産会社へ連絡、お部屋の内見

不動産会社との相談は1時間位かかります。お部屋の内見は1日3～4件見るのが限界でしょう。

- ④ 申し込み

在留カード、パスポート、学生証、入学許可証などが必要になることが多いです。支払能力を証明する書類(預金通帳、仕送り履歴、奨学金証明書等)を求められることもあります。

- ⑤ 入居審査

管理会社・オーナーのほか、場合によっては保証会社の審査を経て契約になります。契約日までに契約に必要な初期費用の支払いをしなければならないこともあります。

- ⑥ 契約、契約金支払
- ⑦ 入居

## ( 2 ) Find housing on your own.

If the dormitories do not meet your desired conditions, you can look for off-campus dormitories for international students or private apartments. There are uniquely Japanese customs associated with signing a lease, such as paying a deposit and key money; carefully discuss the contract details with your guarantor.

### (A) Look for apartments and condominiums.

For apartments and condominiums, contract negotiations are typically done between the agency on the owner's side and the agency on your side.



There are rare cases when you can negotiate contracting terms with the agency.



### (B) The schedule leading up to moving in

It is difficult to find a place to live for a short period of time. Students should plan ahead, assuming it will take two weeks to two months before they can actually move in. In Japan, where new students and employees typically start their study or work in April, the busiest time of year for signing leases is February and March. You should be mindful that if you are too picky or indecisive, rooms with good conditions may be taken.

- ① List your desired conditions.
- ② Collect information on leased rooms.
- ③ Contact real estate agencies and inspect the rooms.

A talk with a real estate agency takes about one hour. Three to four inspections a day is the maximum.

#### ④ Apply

You are often asked to produce your resident card, passport, student ID, or certificate of enrollment. You may also be asked to present proof of your ability to pay (e.g., bank passbooks, documents showing your receipts, or scholarship certificates).

#### ⑤ Assessment of your application

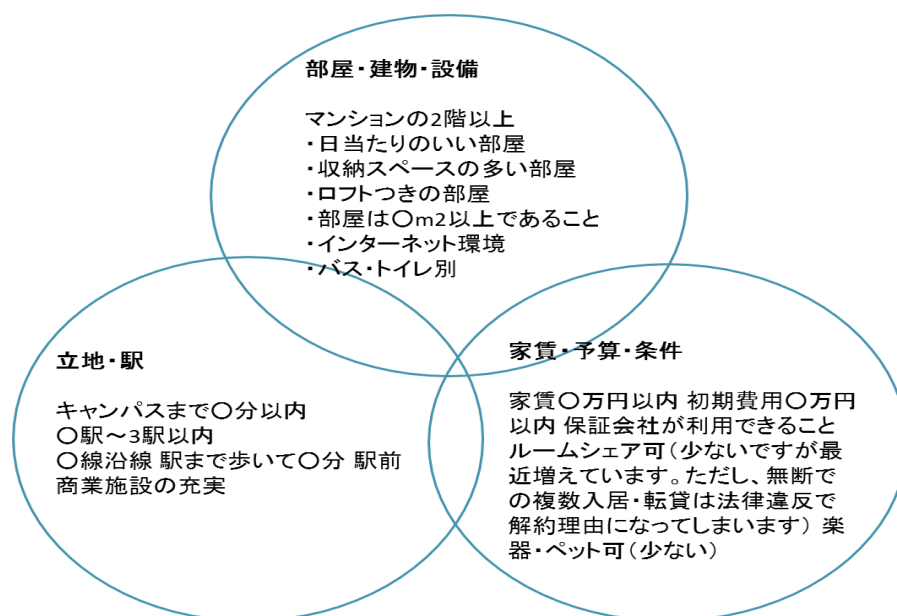
If your application successfully goes through the management firm, the owner, and (in some cases) a guaranty company, the lease contract is concluded. You may be required to pay necessary initial costs prior to the contract date.

#### ⑥ Conclusion of contract and payment of contract money

#### ⑦ Moving in

## C アパート・マンション探しを始めよう

アパート・マンションを探すには、インターネットの物件情報サイトで条件検索をするのが一般的・効率的になっています。また、最も簡単なのは、大学提携の不動産業者を訪ね、直接希望条件を伝え、希望に合う物件を探してもらう方法です。法政大学と提携する不動産業者は留学生にも多く物件を紹介しているため、相談がスムーズに行えます。理想を 100% 満たす部屋には簡単には出会えないので、条件を整理して、優先順位を決めてください。



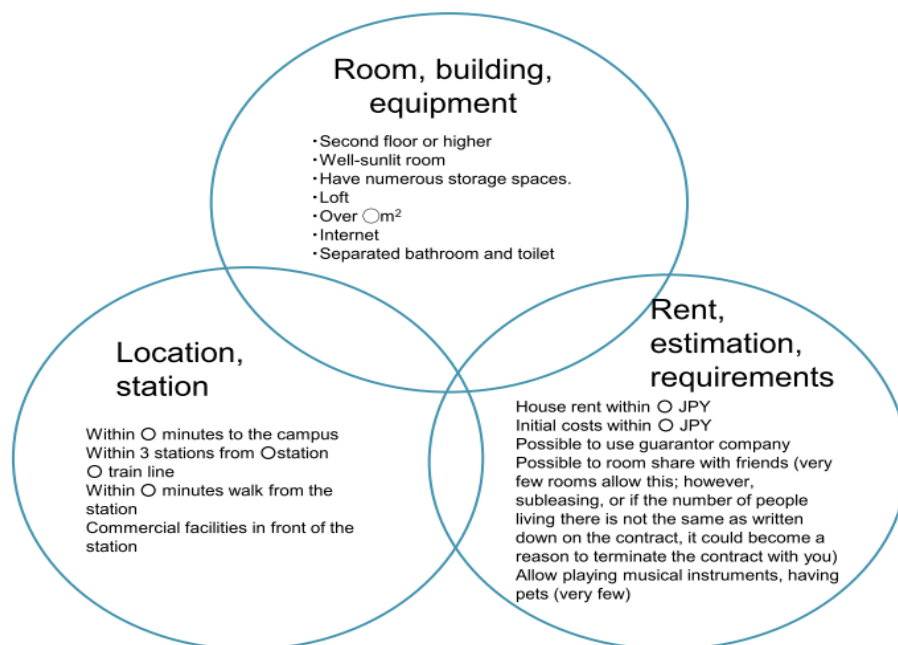
## D 月々にかかる費用（家賃・予算・条件）

電気、ガス、水道、インターネットは申込をしないと使えません。住民登録も忘れずに。電気や水道を利用するには、入居者が自分で利用開始の申し込みをする必要があります。水道と電気は電話またはインターネットで利用開始の申し込みができます。ガスとインターネットは本人の立会いが必要です。インターネットは申し込みをしてから利用開始まで1ヶ月ほどかかる場合があります。また、住居が決まったら、居住する市区町村の役所で住所登録をする必要があります。2週間以内に、市区町村の役所で手続きしてください。家賃のほかに発生する費用は使用量によって変わります。

(C) Start looking for apartments/condominiums

When finding an apartment or condominium, it is common and efficient to search rental-property sites by using your desired conditions. The easiest option may be to visit real estate agencies partnered with the university, tell them your desired conditions, and have them search for rooms that meet your conditions (as closely as possible).

Such partner agencies help many international students, so your room search should go smoothly. It is not easy to find a room that provides 100% satisfaction, so you should prioritize your conditions.



(D) Monthly costs (e.g., rent and utilities)

You need to apply to use electricity, gas, water, and the internet. Don't forget to register your address. To use electricity and water, tenants need to apply for themselves. You can apply to start using water and electricity via phone or email.

Tenants need to be present at the time when gas and the internet become usable. For the internet, it may take up to one month after your application to be able to start using it.

Also, once your lease has been concluded, you need to register your address at your local government office within two weeks. Costs (other than rent) vary, depending on your usage.

## E 家具などの準備

日本の賃貸住宅には、通常、家具、カーテンなどは備え付けられていません。日本の住宅は非常に狭いので、購入する前に、階段、廊下、玄関口など家具の運搬の経路となる場所のサイズを測っておきましょう。せっかく購入した家具がマンションに入らない、ということのないように注意してください。

## F 「連帯保証人」と「保証会社」

日本で部屋を借りるときには借りる人は「連帯保証人」をたてるのが一般的です。「連帯保証人」とは、部屋を使っている人が期日までに家賃を支払わなかったり部屋を損傷したのに修理費を支払わなかったりした場合に、法律的にあなたに代わってあなたの債務を支払う義務を負うことになる人のことを言います。通常は、日本にいる親族や大学入学時の身元保証人・連絡人などに依頼しますが、連帯保証人を頼む当てのない方は「保証会社」の利用を検討してください。大学は保証人になることはできません。

## G 契約と入居にあたって

契約書による契約は、貸す側と借りる側の権利と義務をはっきりさせる取り決めです。契約書へサインすることは、契約書に書かれていることに同意し、きちんと守るという約束をしたことになります。内容をよく読み、少しでもわからない点があれば不動産会社の担当者に質問し、説明を求めるようにしてください。

契約の際には契約書のほかに、賃貸条件のうち特に重要な事項に関する説明書、また保険の約款や保険加入手続きに関する書類などにも署名を求められます。

契約期間	通常の契約期間は2年ですが、まれに1年のこともあります。
家賃、管理費	金額、支払日、支払方法など。
禁止事項	よくある禁止事項は以下の通りです。 <ul style="list-style-type: none"><li>・ペットの禁止</li><li>・楽器演奏の禁止</li><li>・内装の変更の禁止（壁紙を貼り変えたりペンキを塗ったり、壁に穴をあけるなど）</li><li>・無断での友人との同居、または友人への部屋の転貸の禁止</li><li>・共用部分に私物を置くことの禁止（廊下に自転車を置く、など）</li></ul>
契約更新について	契約更新ができるか否か。また、契約更新ができる場合にどのような費用が掛かるか。（通常は更新料として1か月分の家賃を支払います。）
契約終了について	・契約を途中で解約するためには、借主はいつまでに家主に通知しなければならないか。 ・解約時にかかる費用や敷金の返金について （一般的には入居者の故意・過失による損傷があれば、オーナーはその修繕費用を敷金から清算できることになっています。）

(E) Preparation of furniture, etc.

Rental houses in Japan do not normally have furniture, curtains, and bedding. Japanese houses have limited space; make sure you measure the width and height of the routes (e.g., stairs, hallways, and doorways) that you will carry your furniture through—to avoid a situation where the furniture you purchased is too big to be brought in.

(F) Co-signer and guaranty company

When renting a room in Japan, it is common to have a cosigner. A cosigner has a legal obligation to repay debts on your behalf—if you fail to pay your rent by the deadline, or you damage your room and failed to pay the repair costs.

Normally, students ask their Japan-based relatives, referrals, or contacts, but if you do not have anyone to ask locally, you may want to consider using a guaranty company. We can not be a guarantor.

(G) Signing the contract and moving in

A contract is an agreement that makes the rights and obligations of the lender and the renter clear. Signing a contract means that you agree with what is written, and promise to abide by the contractual provisions. Read the contract carefully, and ask the real estate agents for an explanation if you do not fully understand the provisions.

When signing a lease, you are asked to sign the instructions, which list particularly important provisions among the lease terms and documents (e.g., insurance conditions and procedures).

Contract term	The contract term is normally two years, but in rare cases, it is one year.
Rent and managing fees	Includes amounts, payment dates, and payment methods.
Prohibited items	Common prohibited items are: <ul style="list-style-type: none"><li>• Pets</li><li>• Playing musical instruments</li><li>• Altering the interior (e.g., changing wallpaper, painting, or drilling holes in the wall)</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Living with friends without permission or lending the room to friends</li><li>• Leaving personal items (e.g., bicycles) in common spaces</li></ul>
Contract renewal	Is the contract renewable or not? If it's renewable, what fees will the renter be charged? (Normally, renters pay one month's rent as a renewal fee.)
Cancellation of contract	<ul style="list-style-type: none"><li>• When is the renter required to inform the landlord about cancelling the contract?</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Costs associated with cancellation and the refund of the deposit (Generally, the owner can deduct repair costs from the deposit if the renter has caused damaged to the room, either intentionally or accidentally.)</li></ul>

## H住まいのマナー・ルール

### （A）ごみの分別

日本では、細かいごみのルールが決められています。住む地域によってルールが違うので注意してください。自治体が外国語版のごみルール表を提供していますのでそれを見て間違えず出すようにしましょう。曜日ごとにごみの種類を指定していたり、ごみを出せる時間も指定していたりすることがほとんどです。もし守らないと、ごみを収集してもらえないため、不潔だったり危険だったりします。特に、日本人は清潔好きですので、不潔な状態を作るとクレームとなり、管理規約違反を理由に退去を申し込まれることもあります。

### （B）生活騒音の注意

周辺に住んでいる方が自分と同じライフスタイルとは限りません。小さい子供がいる家庭やお年寄りが住んでいる場合は特に、夜中に掃除機をかけたり、洗濯機を回すだけで騒音となってしまう。また、友達を部屋に呼んで集まる場合も、大声で騒いだり音楽の音量を上げたりして周囲に迷惑をかけることの無いよう、気配りを心掛けましょう。

### （C）あいさつ

日本人は、あいさつをするときや感謝の気持ちをあらわすときに頭を下げます。謝るときにはより深く頭をさげます。近所の人に会うときには軽く頭を下げて「おはようございます」「こんにちは」「こんばんは」とあいさつしましょう。

### （D）行事への参加

住んでいるアパートやマンション、エリア（町内会）の防犯訓練に参加したりイベントに参加してみましょう。餅つき、神輿担ぎ、盆踊りなど日本の風習を体験する素晴らしいチャンスです。

## (H) Residential manners and rules

### (A) Waste separation

Japan has detailed waste-disposal rules. Be mindful that rules vary among localities. Each local government has the waste-disposal rules posted in various languages. Read them carefully, and dispose of your waste correctly.

Most local governments collect particular types of waste on particular days of week, and residents take out their waste during designated hours. If you disobey the rules, your waste will not be collected, making the waste-collection site unhygienic or dangerous.

Japanese people are particularly concerned about cleanliness. Your neighbors may notice unhygienic conditions at the waste-collection site, and make a complaint that potentially results in a bad situation; the offender could be denied his/her tenancy for violating the contract terms.

### (B) Lifestyle noise

The lifestyle of your neighbors may not necessarily be the same as yours. For households with small children or elderly people, vacuuming and using a washing machine at midnight are considered bothersome noise. Also, when you invite your friends to your place, be considerate of your neighbors; do not talk in loud voices or play loud music.

### (C) Greetings

Japanese people bow when greeting or expressing their gratitude. They bow deeper when apologizing. If you see your neighbors, greet them with a little bow and say, “Ohayo-gozaïmasu (good morning),” “Konnichiwa (hello),” or “Konbanwa (good evening).”

### (D) Participation in events

Try to participate in local crime-prevention drills, which are organized by the apartment or condominium you live in—or by your neighborhood association. Also, mochitsuki (rice-cake pounding), mikoshi-katsugi (carrying miniature shrines) and bon-odori (a social dance) will be great opportunities to experience Japanese customs.

### **(3) グローバル教育センターを経由する学生会館・企業の社員寮等**

#### **A. 学生会館等**

各種団体が運営する学生会館等から入居者の募集が来た場合は、その都度掲示でお知らせします（個人で申請する場合とグローバル教育センターを経由して申請する場合があります）。

#### **B. 企業の社員寮**

財団法人留学生支援企業協力推進協会の行うプログラムで、日本の企業が社員寮の一部を留学生に提供することで国際理解を深める目的で実施されています。募集があり次第、グローバル教育センターに連絡があります。掲示板で案内しますので入居条件等を読んで応募してください。

##### **<応募時の注意事項>**

※入寮決定前に希望する社員寮の見学、寮の管理人に会うことは禁止されています。

※申請してから入居決定まで最低1ヶ月、長い場合には2～3ヶ月かかります。

※社員寮の寮費は企業のご厚意で格安であるため、奨学金受給者に準じた扱いをする場合があります。

※学内受付時に面接を行います。

※社員寮の入居は、民間のアパート等とは異なり、大学を通じて行うものです。入居時、退寮時を含め勝手な行動は許されません。必ずグローバル教育センターに相談するようにお願いします。

### (3) Apply for student halls and company dormitories through the Global Education Center

#### A. Student halls

The university will notify students via notification boards when it has received invitations for tenants from external student halls. (Students may need to apply directly or via the Global Education Center.)

#### B. Company dormitories

With the aim of having a deeper international understanding, the Foundation of Corporate Friendship Network for Foreign Students runs a program, in which companies in Japan set aside some dormitory rooms to international students. The Global Education Center is informed when such rooms are available, and will notify students on notification boards. Read the conditions for residents carefully before you apply.

##### <Application considerations>

- \* Applicants are not allowed to inspect the company dormitory they applied for, or meet with the dormitory's manager before they have been admitted.
- \* Applicants need to wait for a minimum of one month (and up to three months) after application.
- \* Students who have been admitted to a company dormitory may be treated as scholarship recipients because companies normally set the boarding fees at their dormitories generously low.
- \* You will need to attend an interview when you file an application through the university.
- \* Unlike apartments in the private sector, students need to apply through the university to live in a company dormitory. Arbitrary behaviors will not be tolerated, including when moving in and out. Make sure you always consult with the Global Education Center when you have problems.

## 第9章 学生生活上の注意

文化や風習、法律などは国によって異なりますが、日本で充実した留学生生活を送るために、日本の法律や大学内の規則をしっかりと把握しておきましょう。

### 1. 飲酒・喫煙について

飲酒・喫煙に関する法律や風習は世界各国により異なりますが、日本では未成年者(20歳未満)の飲酒・喫煙は法律で禁止されています。また未成年者に飲酒を勧める行為も犯罪です。未成年の方は他人からお酒を勧められても「自分は飲めません」と断る勇気を持って対応してください。喫煙する際は、必ずマナーを守ってください。路上での喫煙を禁止している自治体も多いので、十分注意してください。

法政大学では各キャンパスとも学内では原則として飲酒禁止です。例外的に飲酒を伴う懇親会等の開催については各キャンパスで定めるルールに従ってください。

### 2. 薬物乱用について

日本では薬物を使用、所持、譲渡、栽培することは法律によって禁止されており、違反者は厳しく処罰されます。

また、薬物は1度の使用でも脳や神経に重大な損傷を与えます。「一度だけ」のつもりであってもなかなかやめられず、すぐに常習化し、健康や生活・人生も破壊していきます。「おもしろそう」といった軽い好奇心、「友達もやっているから」といった仲間意識、「気分がすっきりする」といった誤った情報で薬物に手を出し、気がつけば取り返しのつかない状況となってしまいます。たとえ周りから誘われたとしても、「薬物に手を出さない」という毅然とした態度で、きっぱりと断ってください。

### 3. 学外組織による勧誘

法政大学と関係のない組織・団体から執拗な勧誘を受けているという相談が寄せられています。こうした組織・団体から声をかけられて連絡先を教えてしまったため、電話やメールによる強圧的な勧誘を繰り返し受ける、といった事例もあります。個人情報提供には留意するとともに、おかしいと感じたら大学に相談してください。

## Chapter 9 Precautions for students

Cultures, customs, and laws vary from country to country. To make your time as a student in Japan fulfilling, understanding Japanese law and university rules would greatly help.

### 1. Drinking/Smoking

Laws and customs about drinking/smoking differ among countries. In Japan, drinking/smoking under the age of 20 is prohibited by law. It is also illegal to offer minors a drink. Minors must have the courage to say “no” to people who offer them a drink. Public manners must be observed for smoking. In many districts, smoking on the street is strictly prohibited.

At Hosei University, drinking is (in principle) prohibited on all campuses. When social events that include drinking are held in exceptional cases, students must follow the rules set by each campus.

### 2. Drug abuse

In Japan, it is illegal to use, possess, transfer, and grow drugs, and offenders are severely punished.

A single use of drugs will cause serious damage to your brain and nervous system. People take drugs “just one time,” then quickly become addicted to them, ruining their health and lives.

Usage may initially start with light-hearted curiosity (e.g., “drugs sound like fun”), fellowship (e.g., “my friends do it”), or incorrect information (e.g., “drugs make you feel refreshed”). However, before you know it, you find yourself in an irreversible situation. If someone offers you drugs, you must reject them with a firm attitude.

### 3. Solicitation by external organizations

We have been receiving complaints from students who have been subjected to relentless solicitation from organizations that are unrelated to Hosei University. There have been cases in which students gave away their contact information to such organizations on the street—and subsequently received high-pressure solicitation via phone and email. Students must be careful about giving away their personal information, and should consult the university if they are experiencing problems.

## 第 10 章 日本での就職

日本企業の採用方法は、日本の習慣やマナーに基づいたものが多く、そうした状況を理解し、対応することが内定を得る大きなポイントとなります。日本での就職を考えている方は、状況を十分に把握して、早めの準備をこころがけてください。

### 1. 日本の就職活動の特徴と留学生ならではの課題

日本企業の採用は、基本的には4月入社を前提とした定期採用です。また、企業側が、大学・大学院を卒業直後に入社する「新卒」学生を求める傾向が強いという特徴があります。特に留学生は卒業時に就職が決まっていなかった場合、最長 1 年間しか就職活動のための在留が認められないため、できるだけ在学中に内定を得られるよう、早くから就活に必要な情報を集め、準備することが大切です。

### 2. 就職活動のスケジュール

就職活動は大まかに次のような流れになります。

- ◇自己分析、業界研究、仕事研究をする。
- ◇インターンシップに参加する
- ◇就活ガイダンス、セミナーに参加する
- ◇興味のある会社にエントリーする
- ◇会社説明会に参加する
- ◇選考試験を受ける  
(筆記試験・適性検査、面接・グループディスカッションなど)
- ◇企業から内定をもらう

早いうちから自分の志望や適性を見つめ直し、関心のある業界、企業について知識を得ておき、より具体的な将来設計を立てておくことが重要です。就職活動の具体的なスケジュールは年によっても異なります。本格的な採用選考試験が始まる頃に焦らないよう、日ごろからニュースや大学のキャリアセンターで情報を集め、準備をしてください。

# Chapter 10 Finding a job in Japan after graduation

Recruitment methods used by Japanese companies are often based on Japanese customs and manners, and understanding them greatly increases the chances of securing a job in this country. For students considering working in Japan after graduation, we encourage them to understand how recruitment works here, and start preparation early.

## 1. Job-hunting in Japan and unique challenges faced by international students

Japanese companies basically adopt annual hiring, assuming that new recruits start working in April. Also, companies have a strong preference for hiring students straight out of undergraduate or postgraduate programs.

International students who have not secured a job upon graduation only have one year to stay in Japan for job-hunting. Therefore, it is important that they start collecting necessary information early, to maximize the chance of securing a job before graduation.

## 2. Job-hunting schedule

Job-hunting roughly proceeds as follows:

- ◇ Do self-analysis, and research the industry and specific work of interest.
- ◇ Participate in internship programs.
- ◇ Participate in career-guidance events and seminars.
- ◇ Send companies the details about your interests. (This procedure is called Entry (エントリー) in Japan; it is not a job application.)
- ◇ Participate in company-information sessions.
- ◇ Sit through screening tests (including written tests, aptitude tests, interviews, and group discussions).
- ◇ Receive informal job offers from companies.

It is important that you have concrete future plans at an early stage. Know what you want to do, and your aptitude for gaining knowledge about the industry and the companies you are interested in.

A job-hunting schedule may vary from year to year. To be able to feel relaxed when the companies' screening-test season starts, students should collect information at the Career Center on a regular basis.

### 3. 法政大学の支援

法政大学キャリアセンターでは、外国人留学生にも日本人学生と同様、様々な就職に関する情報を提供し、個別相談に応じています。また、外国人留学生向けの内容に特化したサポートも行っています。日本での就職を希望する方は、積極的にキャリアセンターを利用して、希望の進路を実現させましょう。

キャリアセンター <http://www.hosei.ac.jp/careercenter/zaigakusei/index.html>

#### ◇ 市ヶ谷キャンパス 外濠校舎2階

曜日	月, 水, 木, 金	火	土
キャリアカフェ、PC	9:00～18:00	12:30～18:00	9:00～12:00
就職相談(受付)	9:00～16:30	12:30～16:30	要問合せ

#### ◇ 多摩キャンパス 総合棟 2 階

曜日	月, 水, 木, 金	火	土
キャリアカフェ、PC	9:00～17:00	12:30～17:00	9:00～12:00
就職相談(受付)	9:00～16:30 (11:30～12:30 を除く)	12:30～16:30	要問合せ

#### ◇ 小金井キャンパス 管理棟 2 階

曜日	月, 水, 木, 金	火	土
キャリアカフェ、PC	9:00～17:00	12:30～17:00	9:00～12:00
就職相談(受付)	9:00～16:00	12:30～16:00	なし

※就職相談は、おひとり 30 分以内とします。

#### <外国人留学生向け支援内容>

- ・インターンシップの案内
- ・就職情報メール配信
- ・就職ガイダンスの開催

### 3. Support of Hosei University

The Hosei University Career Center provides career information to international and Japanese students, and it provides individual consultations. It also provides support that specifically caters to international students. Students wishing to work in Japan after graduation are encouraged to actively use the Career Center. Then you can make the career of your choice reality.

Career Center: <http://www.hosei.ac.jp/careercenter/zaigakusei/index.html>

#### ◇ Ichigaya Campus, 2F, Sotobori Building

Days of the Week	Mon, Wed, Thu, Fri	Tue	Sat
Career Cafe, PCs	9:00 - 18:00	12:30 - 18:00	9:00 - 12:00
Career consultation (reception)	9:00 - 16:30	12:30 - 16:30	To be confirmed

#### ◇ Tama Campus, 2F, All-purpose Building

Days of the Week	Mon, Wed, Thu, Fri	Tue	Sat
Career Cafe, PCs	9:00 - 17:00	12:30 - 17:00	9:00 - 12:00
Career consultation (reception)	9:00 - 16:30 (Except 11:30 - 12:30)	12:30 - 16:30	To be confirmed

#### ◇ Koganei Campus, 2F, Administrative Building

Days of week	Mon, Wed, Thu, Fri	Tue	Sat
Career Cafe, PCs	9:00 - 17:00	12:30 - 17:00	9:00 - 12:00
Career consultation (reception)	9:00 - 16:00	12:30 - 16:00	Not available

\* The provided career consultation is a maximum of 30 minutes per person

#### **Support for international students**

- Information on internship programs
- Transmission of career-information emails
- Holding career-guidance sessions

# 第 1 1 章 緊急時には

## 1. 交通事故

過密都市東京では交通事故が多発しています。留学生の皆さんも自動車、特にバイクや自転車などを利用するときは、事故の重大さを認識し、交通規則を守ってください。万が一交通事故に遭ってしまった時には次のように対処してください。

### (1) 交通事故で被害者になってしまった場合

#### ☆相互の連絡先確認

事故の相手の住所、氏名、電話番号を聞き、自分の連絡先も知らせる。自動車の場合は必ず免許証などで確認すること。損害賠償〔(3)を参照〕の交渉相手となりますので大変重要です。

#### ☆事故発生を警察に連絡する。

警察に電話通報（110番通報）すると、警察官が来て現場の状況を確認し、「実況検分調書」を作成します。調書は事故の発生を証明し、どちらに責任があるかを判断する上で重要な資料となります。人身事故の場合は「人身扱い」の届け出をすることが大切です。

#### ☆交通事故証明書の取り付け

事故後なるべく早く事故が発生した場所を管轄する各都道府県の自動車安全運転センター事務所から「交通事故証明書」を取付けておきます（自動車安全運転センター事務所への申請方法は郵便振替と窓口申請とがあります）。これは、自賠責保険（自動車損害賠償責任保険）での被害者の直接請求や仮渡金の請求にも必要です。

- ・ 自動車安全運転センター <http://www.jsdc.or.jp/>
- ・ 交通事故証明書の申請方法 <https://www.jsdc.or.jp/certificate/tabid/113/Default.aspx>

#### ☆負傷に対して適切な治療を受ける。

その時には大きなケガに感じられなくても時間がたつと痛みが激しくなり、後遺症が出る場合があります。外傷がなくても必ず病院に行き、診断と治療を受けてください。

### (2) 交通事故の加害者になった場合

#### ☆病院及び警察への通報

加害者には事故報告の義務があります。ただちに警察に通報（110番）し、相手がケガをしている場合には病院へ運ぶ手配（**119番通報**）をします。

#### ☆相互の連絡先確認

免許証を提示して自分の氏名、住所、電話番号を知らせ、相手の氏名、住所、電話番号を聞く。

#### ☆損害賠償の責任

加害者として治療費や損害賠償責任を問われる場合があるので、親しい日本人やグローバル教育センターにどう対処したらよいかを相談してください。〔(3) (4)を参照〕

# Chapter 11 Emergencies

## 1. Traffic accidents

Traffic accidents occur frequently in overcrowded Tokyo. International students should be aware that such accidents can be very serious. Please observe traffic rules when driving cars or riding bikes or motorbikes. If you are involved in a traffic accident, please follow the following guidelines:

### (1) If you are the victim of a traffic accident

#### ☆ Exchange contact information with the other party

Ask for the address, name, and telephone number of the other person or people involved in the accident and give the other party your contact details. In the case of a car accident, be sure to confirm the other party's information with the driver's license or other documents and license plate. This information is very important because you will need to negotiate with the other party to claim for damages (see (3)).

#### ☆ Inform the police about the accident.

If you call the police (emergency number 110), police officers will come to inspect the accident site and write an on-the-spot investigation report. The report is a record of the accident and an important document in determining who is responsible. It is particularly important to submit a report when the accident results in personal injuries.

#### ☆ Request a traffic accident certificate.

Request a traffic accident certificate from the Japan Safe Driving Centre office of the prefecture that has jurisdiction over the accident site as soon as possible after the accident (an application to the Centre may be made by postal transfer or at the counter). A victim needs this certificate to directly claim for compulsory automobile liability insurance or to claim for a temporary payment.

- Japan Safe Driving Centre: <http://www.jsdc.or.jp/>
- How to apply for a traffic accident certificate: <https://www.jsdc.or.jp/en/tabid/142/Default.aspx>

#### ☆ Receive appropriate medical treatment for your injury.

Even if an injury does not seem serious at the time of the accident, the pain may increase or aftereffects may emerge later. Be sure to go to the hospital for diagnosis and treatment even if there are no external injuries.

### (2) If you caused a traffic accident

#### ☆ Call the hospital and police.

The person responsible for a traffic accident must report it. Call the police (110) immediately and arrange for transport to the hospital (**emergency number 119**) if the other person is injured.

#### ☆ Exchange contact information with the other party.

Present your driver's license and allow the other party to write down your name, address, and telephone number; ask for the same information from him/her in return.

#### ☆ Liability for damages

As the person responsible for the accident, you may be held liable for medical expenses or compensation for damage. Seek advice from your Japanese friends or the Global Education Centre on how to handle the situation. [see (3) and (4).]

### (3) 損害賠償の交渉

負傷の治療が一段落すると、被害者と加害者の間で、治療費や損害賠償などについて示談交渉（話し合いで解決すること）をすることになります。被害者の立場でも加害者の立場でもその交渉はかなり複雑です。よく知っている日本人を通じて相談窓口[(4)を参照]に相談するとよいでしょう。グローバル教育センターでも相談に応じています。

### (4) 交通事故の相談窓口（無料相談）

#### 東京都交通事故相談所

[所在地] 新宿区西新宿 2-8-1（都庁第一本庁舎 3 階）

[電話番号] 03-5320-7733

[相談時間] 9:00～17:00（月～金）

#### ☆(財)日弁連交通事故相談センター

[ホームページ] <http://www.n-tacc.or.jp>

全国の弁護士会が協力する交通事故専門の相談所で、弁護士による交通事故相談・示談のあっ旋・審査を無料で行っています。相談の方法は面接または電話がありますが、面接相談が基本的な方法です。

#### ◎面接相談所

霞が関：千代田区霞が関 1-1-3（弁護士会館 3 階） Tel 03-3581-1782

新宿：新宿区新宿 3-1-22 NSOビル 5 階 Tel 03-5312-5850

立川：立川市曙町 2-37-7 コアシティ立川 12 階 Tel 042-548-7790

八王子：八王子市元本郷町 3-24-1（市役所内） Tel 042-620-7227

町田：町田市森野 2-2-22（市役所内） Tel 042-724-2102

小金井：小金井市本町 6-6-3（市役所内） Tel 042-387-9818

#### ◎電話相談所

東京相談所（霞が関）：03-3581-1770 10:00-15:30（月-金）

#### ☆(財)交通事故紛争処理センター

[ホームページ] <http://www.jcstad.or.jp/>

学識経験者および弁護士を委員とする中立・独立の機関で和解の斡旋等を行っています。利用の方法等は電話か、HP 上で確認してください。

[所在地] 東京都新宿区西新宿 2-3-1 新宿モノリスビル 2 5 階

[電話番号] 03-3346-1756 [FAX] 03-3346-8714

#### ☆各区役所、市役所の交通事故相談所

居住地区の各区役所、市役所に相談窓口が設けてある場合もあります。

### (3) Negotiations on compensation for damage

When injuries have been treated, the parties will begin settlement negotiations (resolution by discussion). These negotiations can be quite complicated for both sides. Ask your Japanese friends to help you find a consultation service (see (4)). Advice is also provided at the Global Education Centre.

### (4) Consultation service for traffic accidents (free service)

#### ☆Tokyo Traffic Accidents Consultation Desk

[Address] Nishi-shinjuku 2-8-1, Shinjuku-ku (3F, Tokyo Metropolitan Government Building 1)

[Telephone] 03-5320-7733

[Hours] 9:00-17:00 (Mon. – Fri.)

#### ☆ Nichibenren Traffic Accident Consultation Centre

[URL] <http://www.n-tacc.or.jp>

This consultation centre specialising in traffic accidents is operated in cooperation with bar (lawyers') associations throughout Japan; lawyers will give advice on traffic accidents and arrange/examine settlement negotiations free of charge.

Advice is usually provided through a face-to-face consultation, but may also be provided by phone.

#### ◎ Face-to-face consultation

Tokyo: Kasumigaseki 1-1-3, Chiyoda-ku (3F, Tokyo Bengoshi Kaikan) Tel.: 03-3581-1782

Shinjuku: Shinjuku 3-1-22, Shinjuku-ku(5F,NSO building) Tel.: 03-5312-5850

Tachikawa: Akebono-cho 2-37-7(Koa-city tachikawa 12F)Tel.: 042-548-7790

Hachioji: Motohongo-cho 3-24-1, Hachioji-shi (City Hall) Tel.: 042-620-7227

Machida: Morino 2-2-22, Machida-shi (City Hall) Tel.: 042-724-2102

Koganei: Honcho 6-6-3, Koganei-shi (City Hall) Tel.: 042-387-9818

#### ◎ Telephone consultation

Tokyo branch: 03-3581-1770 10:00-15:30 (Mon. – Fri.)

#### ☆ Japan Centre for Settlement of Traffic Accident Disputes

[URL] <http://www.jcstad.or.jp/>

This neutral and independent organisation made up of academics and lawyers provides settlement and other services. Call the Centre or visit its website to find out how to access services and other information.

[Address] 25F, Shinjuku Monolith Bldg., Nishishinjuku 2-3-1, Shinjuku-ku, Tokyo

[Telephone] 03-3346-1756 [FAX] 03-3346-8714

#### ☆ Traffic accident consultation desk of ward/city offices

The ward or city office in the area where you live may have a consultation desk.

## 2. 地震

### (1) 日頃から準備しておきましょう

家具を転倒防止具等で固定する／非常持ち出し袋（(2)を参照）を用意する／お風呂の水をためておく／家族と一緒に日本に滞在している人は、緊急時の集合場所を決めておく／自分が住んでいる地域の広域避難場所の確認をしておく（公園や学校などが指定されていることが多い）／地域の防災・避難訓練などに参加する。

### (2) 非常持ち出し袋にいれておくもの

非常用飲料水／非常用食品（カンパン、缶詰等）／缶切り／救急箱（常備薬）／懐中電灯／携帯ラジオ／新しい電池／パスポートや健康保険証などのコピー／携帯電話

※これらをナップザック等に入れ非常時用としてすぐに持ち出せる場所に常備しましょう。

※万一、大災害が起きた場合、ライフライン（電気・ガス・水道）がストップしてしまいます。仮にライフラインが復旧しない場合でも、3日間あれば地方自治体やボランティアなどの支援が届くといえます。そのため、3日分の非常食を用意しておくといでしょう。

### (3) いざ地震が発生したら

屋内では：まず自分の身の安全を確保する／揺れが収まるまで机などの下に隠れる／ガスの元栓など火の元を止める／窓や戸を開けて出口を確保する／あわてて外に飛び出ない／戸外に出る時はエレベーターを使わない

屋外では：建物や塀のそばから離れる（頭上からの落下物、塀が倒壊する恐れがあるため／公園などの広くて安全な所に避難する／ラジオ等で正しい情報を手に入れる／車を運転中は道路の左側に寄せて止め、キーはつけたままにして降りて避難する

※最も重要なことは落ち着くことです。最初の大きな揺れが収まっても、しばらくは余震が続くことが多いため、屋外に避難した場合はすぐに家に入らない方がよいでしょう。地震後は情報を正しく把握することが非常に重要です。

※大地震が発生して揺れが完全に収まった後は、地域の広域避難場所やラジオなどで情報を入手するようにしてください。

※気象庁では地震の発生直後に、各地の地震計で地震波を計測し、強い揺れの到達時刻や震度を予想し、揺れが本格化する前（通常は強い揺れの数秒前）に素早く情報提供をしています。テレビ、ラジオ、携帯電話等で緊急地震速報を受信したら、強い揺れの前に、自らの身を守る、出口の確保をする、火の始末をするなど必要な行動をとってください。

### (4) その他注意すること

地震の影響で現住所を離れる場合は、所在をグローバル教育センターに連絡して下さい。帰国する方もできるだけ「一時出国届」を提出してください。大学からの緊急時の連絡は①大学WEBサイト、②グローバル教育センターWEBサイト、③大学から付与されているメールアドレスへの一斉メールで行います。大学から何らかの援助がある場合や、家族からの問い合わせが大学にあった場合に備え、可能なかぎり大学との連絡を保つようにして下さい。

## 2. Earthquakes

### (1) Always be prepared.

Stabilise furniture with fall prevention tools, etc./Prepare an emergency bag (see (2))./Keep the bathtub filled with water./Decide on an emergency meeting place if you live in Japan with your family./Confirm the safety evacuation area (usually a park, school, or other designated space) in your local community./Participate in local disaster control/evacuation drills.

### (2) What you should put in the emergency bag

Emergency drinking water/emergency food (e.g., dry biscuits, canned food)/can opener/first aid kit (household medicine)/flashlight/portable radio/new batteries/copies of your passport, health insurance card, and other essential documents.

\* Put these items in a backpack and keep it in a place you can get to easily.

\* In the case of a major disaster, the lifeline (electricity, gas, and water) will be stopped. If the lifeline is not restored, support from the local government or volunteers will be delivered in three days. It is therefore advisable to prepare emergency food for three days.

### (3) If an earthquake actually occurs

Indoors: Ensure your own safety first./Hide under a desk, etc. until the tremors stop./Confirm the safety of fire sources (e.g., close the gas tap)./Open windows and doors to secure exits./Do not run outside quickly./Do not use an elevator when going outside.

Outdoors: Move away from buildings or fences (because of the danger of things falling from above and fences collapsing)/Evacuate to a large, safe place (e.g. a park)/Obtain correct information from the radio, or another official source. If you are driving, park your car on the left side of the road, leave the car, and take refuge with the car key left inserted.

\* The most important thing is to **stay calm**. Even after the first large tremors stop, it is better not to go back inside right away because aftershocks may continue for a while. It is very important to access and act on accurate information after an earthquake.

\* When a large earthquake occurs, obtain information from the local safe evacuation area, or radio, etc. after the tremors have stopped completely.

\* The Meteorological Agency measures seismic waves using seismographs in different areas immediately every earthquake, forecasting the arrival of strong shaking and seismic intensity, and providing information as quickly as possible, before the tremors intensify (usually several seconds before strong shaking begins). If you hear such an emergency earthquake report on TV, radio, mobile phone, etc., take all necessary actions, such as protecting yourself, securing an exit, and putting out fires, before the strong shaking begins.

### (4) Other matters that require attention

When you leave your current address due to an earthquake, inform the Global Education Centre of your whereabouts. If you are returning to your home country, submit a 'notice of temporary absence' if possible. Emergency communications from the university are made via (1) university's web site, (2) the Global Education Centre's website and (3) by group mail to e-mail addresses assigned by the university. Keep contact with the university as much as possible as the university may provide certain types of aid or receive inquiries from your family.

### 3. 火災

自室や隣室で火災が起こった時、自分一人だけで火を消そうとしても不十分な場合があります。必ず大声で「火事だ！」と叫んで周囲の人に知らせて下さい。火災が広がりそうな場合には、ただちに消防署に通報して下さい(全国共通で局番なしの119番をダイヤルします)。消防署は、消防車と救急車の出動を行ないますから、まず「火事です！」とはっきり言い、住所を正確に伝えて下さい。

不運にも火災に遭ったら、まず安全な場所に避難しなければなりません。消防車や警察のパトロールカー、家主さんなどが現場に来ている場合には、その指示に従って行動して下さい。火災で部屋を失ったりするとショックで気が動転すると思いますが、落ち着いて行動して下さい。火災発生では、区や市の役所も相談にのってくれたり、臨時宿泊先を紹介してくれたりします。

### 4. 緊急時の連絡先

#### 緊急の時の電話連絡先（覚えておきましょう！）

★犯罪・事故にあった（警察を呼びたい）→→→ 110 局なし

★火事になった（消防車を呼びたい）→→→ 119 //

★急病（重傷）になった（救急車を呼びたい）→ 119 //

※ いずれの場合も24時間体制で通報に対応してくれます。迅速に対応してもらうためにも、電話をかける時は落ち着いて次のことを正確に伝えましょう。

- (1) 事故か、犯罪か、火事か、急病かという状況
- (2) 事故がおきた場所。住所か、目印になる建物など
- (3) 自分の氏名

#### 救急病院（休日診療）

日曜や祝祭日・平日の夜間など病院が休みの時も、急病の場合は救急病院で診察・治療（ただし応急処置のみ）を受けることができます。自分の住んでいる地区でどのような救急病院が利用できるかは下記に電話して聞くことができます。

東京消防庁テレホンサービス（年中無休24時間サービス）医療機関案内

電話：東京都23区内 03 - 3212 - 2323 [携帯電話 #7119]

多摩地区 042 - 521 - 2323 [携帯電話 #7119]

### 3. Fire

If a fire occurs in your own room or the room next door, it may not be sufficient to extinguish the fire on your own. Be sure to yell 'Fire!' in a loud voice to let people around know. If the fire seems likely to spread, report it to the fire station immediately (call the toll-free number 119 with no area code from anywhere in Japan). As the fire station dispatches fire engines and ambulances, state first very clearly that there is a fire and give our address correctly.

If you unfortunately experience a fire, you must first evacuate to a safe place. If firefighters, police officers, or your landlord are there, act according to their instructions. Act calmly even if you are upset by the shock of losing your room in the fire. The ward/city office will give you advice or find you temporary accommodation in case of a fire.

### 4. Emergency contact

#### **Numbers to call during emergencies (Remember them!)**

★ **Crime/accident (to call the police)** →→→ **110** (no area code)

★ **Fire (to call a fire engine)** →→→ **119** (no area code)

★ **Sudden illness (severe injury) (to call an ambulance)** → **119** (no area code)

\* In all cases, reports are responded to within 24 hours. To ensure a rapid response, convey the following information calmly and correctly when making a call.

- (1) Circumstances (whether if it is an accident, crime, fire or sudden illness)
- (2) In case of an accident, the address or a landmark of the site
- (3) Your name

#### **Emergency hospitals (holiday clinics)**

In case of a sudden illness, you can get an examination or treatment (first aid only) at an emergency hospital, even when other hospitals are closed on Sundays or public holidays, or at night on weekdays. Emergency hospitals in your area can be found by calling the numbers below.

Tokyo Fire Department medical facility hotline (24/7 service)

Tel.: Tokyo's 23 wards: 03 - 3212 - 2323 [from mobile phones: #7119]

Tama area: 042 - 521 - 2323 [from mobile phones: #7119]

## 付 録 1. 入学前・卒業前チェックリスト

### (1) 入学前チェックリスト

#### 1 初めて日本へ来た方

- ☐ 住まいを決める
- ☐ 市・区役所で住民登録をする
- ☐ 市・区役所で国民健康保険に加入する
- ☐ 市・区役所で住民票を取得し、学部・研究科へ提出する。
- ☐ 銀行口座を開設する
- ☐ 携帯電話やインターネットの契約をする
- ☐ 法政大学留学生ネット Hi-net に登録する。

#### 2 法政大学入学前から日本に住んでいる方（日本で日本語学校や専門学校へ行っていた方）

##### 2-1 法政大学進学に伴い、引っ越す場合

- ☐ 引越し先を決める
- ☐ 以前の住まいの最寄りの市・区役所で転出届を出す
- ☐ 国民健康保険証を返却する。（市内への引越しの際は返却しない）
- ☐ 郵便局で転居届を出す
- ☐ 新しい住まいの最寄りの市・区役所で転入届を出す、国民健康保険に加入する。
- ☐ 金融機関へ住所変更の届出をする（持っている銀行口座の住所を変更する）
- ☐ 携帯電話会社、クレジットカード会社などに住所変更の届出をする。

##### 2-2 在留資格「留学」の期間が3か月以上ある場合

- ☐ 入国管理局へ活動機関の離脱・移籍の届出をする p.33

##### 2-3 在留資格「留学」の期間が3か月以内の場合

- ☐ 在留期間の更新を行う。p.21
- ☐ 法政大学留学生ネット Hi-net に登録する。

## Appendix 1      Pre-enrollment, and Pre-graduation checklist

### (1) Pre-enrollment checklist

- ☐ Find a residence.
- ☐ Register your residency at your local city/ward office.
- ☐ Enroll in national health insurance at your local city/ward office.
- ☐ Obtain a resident card from your local city/ward office and submit it to your department/school.
- ☐ Open a bank account.
- ☐ Subscribe to mobile phone and Internet services.
- ☐ Register with the Hosei University International Student Network (Hi-net).

### 2 For those living in Japan before attending Hosei University (e.g., studying at a Japanese language school or technical college)

#### 2-1 For those moving to attend Hosei University

- ☐ Find a new residence.
- ☐ Submit a notice of relocation to the city/ward office of your previous address.
- ☐ Return your national insurance card (not necessary for those moving within the same city).
- ☐ Submit a notice of change of address to the post office.
- ☐ Submit a notice of relocation and enroll in national health insurance at the city/ward office of your new address.
- ☐ Submit a notice of change of address to your bank.
- ☐ Submit a notice of change of address to your mobile phone/credit card providers and other relevant companies.

#### 2-2 If your student resident status is valid for three or more months

- ☐ Submit a Notification of Leaving/Transfer from the Accepting Organization to the Immigration Bureau.    p. 34

#### 2-3 If your student resident status is valid for less than three months

- ☐ Renew your resident status.    p. 22
- ☐ Register with the Hosei University International Student Network (Hi-net).

## (2) 卒業前チェックリスト

### 1 引き続き日本で進学する方

- ☐ 入国管理局へ「活動機関に関する届出」を提出する。p.33  
(他大学へ進学する方のみ必要。法政大学から法政大学大学院へ進学する場合は不要。)
- ☐ 在留期間に応じて在留資格更新をする。p.21

### 2 日本で就職する方

- ☐ 入国管理局へ「活動機関に関する届出」を提出する。p.33
- ☐ 就労可能な在留資格へ変更をする。p.31

### 3 帰国する方

#### 3-1 住まい

- ☐ 退去日の1～2か月前には管理人さんや不動産会社に退去予定日を連絡する。
- ☐ 電気、ガス、水道、インターネット等の解約手続きをし、料金を精算する。
- ☐ 部屋をよく掃除する。ごみは決められた曜日・場所に捨てる。  
家具・家電・自転車などの粗大ごみは市・区役所の手続きに従って処分する。

#### 3-2 市・区役所

- ☐ 市・区役所で国外転出の届出をする
- ☐ 国民健康保険証を返却し、保険料を納める。
- ☐ マイナンバー通知カードを返却する。
- ☐ 国民年金加入者は「脱退一時金」の手続きをする。  
ただし、脱退一時金を受け取った場合、脱退一時金の計算の基礎となった期間は年金加入期間に算入されなくなりますのでご注意ください。

#### 3-3 銀行・携帯電話

- ☐ 振込や引き落とし日程を確認のうえ、銀行口座を解約する。  
電話料金やクレジットカードの引き落としがある場合は絶対に解約しないこと。
- ☐ 携帯電話などの解約手続きをし、料金を精算する。

## (2) Pre-graduation checklist

### 1 If you plan to attend another university in Japan

- ☐ Submit a Notification of the Accepting Organization to the Immigration Bureau. p. 34

(Only if you plan to attend another university. This is not necessary if you are a Hosei University undergraduate planning to attend a Hosei University graduate school.)

- ☐ Renew your resident status depending on your period of stay. p. 22

### 2 If you plan to be employed in Japan

- ☐ Submit a Notification of the Accepting Organization to the Immigration Bureau. p. 34

- ☐ Change your resident status to a type that allows employment. p.32

### 3 If you plan to return to your home country

#### 3-1 Residence

- ☐ Notify the apartment manager or real estate company of your scheduled move-out date at least one or two months in advance.
- ☐ Follow the procedures necessary to cancel electricity, gas, water, Internet and other services and settle bills.
- ☐ Clean your apartment thoroughly. Throw away garbage at the designated site on the designated day. Dispose of furniture, electrical appliances, bicycles and other bulk waste in accordance with local city/ward office procedures.

#### 3-2 City/ward office

- ☐ Submit a Notification of Departure from Japan at your local city/ward office.
- ☐ Return your national health insurance card and pay any related fees.
- ☐ Return your Individual Number card.
- ☐ If you are a national pension scheme member, follow the procedures for receiving a lump-sum withdrawal payment.

When you apply for the Payments, all your coverage periods in the past shall be used as the base to calculate your Payments amount. Once the Payments are entitled to you, these periods will no longer be valid periods in the future.

#### 3-3 Bank/mobile phone

- ☐ Close your bank account in consideration of the timing of deposits and withdrawals.  
DO NOT close the account if you are expecting withdrawals to settle phone, credit card or other bills.
- ☐ Cancel your mobile phone subscription and other services and settle bills.

### 3-4 入国管理局

☐ 入国管理局へ「活動機関に関する届出」を提出する。 p.33

### 3-5 空港

☐ 出国する際、空港で在留カードを返却する。

## 4 全員共通事項

### 大学

☐ 必要に応じて、成績証明書・卒業証明書などの申請をする

☐ 卒業式に出席できない場合は、所属の学部・研究科で学位記の受取について確認する。

☐ 図書館から借りている本を返却する

☐ キャリアセンターへ進路報告する（キャリア就職システムから進路決定報告をする）

### 3-4 Immigration Bureau

- ☐ Submit a Notification of the Accepting Organization to the Immigration Bureau. p. 34

### 3-5 Airport

- ☐ Return your Residence Card at the airport upon departure from Japan.

## 4 Items applicable to all students

### University

- ☐ Apply for an academic transcript, diploma and other certificates as necessary.
- ☐ If you are unable to attend the graduation ceremony, check with your department/school regarding the receipt of your diploma.
- ☐ Return any borrowed library book(s).
- ☐ Report your career plans to the Career Center (via the Career/Employment System).

## 付 録 2. 入国管理局一覧

### 法務省入国管理局

東京都千代田区霞ヶ関 1－1－1

TEL03-3580-4111(代表)     <http://www.immi-moj.go.jp/>

### 東京入国管理局

東京都港区港南 5－5－30

TEL03-5796-7111(代表)、03-5796-7253(在留審査[留学関係])

<行きかた>

- ① JR 品川駅南口（東口）から都バス「品川埠頭循環」で「東京入国管理局前」下車
- ② 東京モノレール又は、りんかい線（埼京線乗入） 「天王洲アイル」から徒歩 15 分

### 同・立川出張所

東京都国立市北 3－31－2 立川法務総合庁舎

TEL042-528-7179

### 同・横浜支局

神奈川県横浜市金沢区鳥浜町 10-7

TEL045-769-1722

### 同・横浜支局・川崎出張所

神奈川県川崎市麻生区上麻生 1-3-14 川崎西合同庁舎

TEL044-965-0012

### 外国人総合相談支援センター

在留手続をはじめ、日本での生活に必要な手続き全般に関する相談・案内に応じるための、入国管理局・地方公共団体による支援センターです。外国語（英語、中国語等）でも応対していますので気軽に利用してください。

◎東京都新宿区歌舞伎町 2－44－1 東京都健康センター「ハイジア」11 階

しんじゅく多文化共生プラザ内

TEL 03-3202-5535 / TEL・FAX 03-5155-4039

### 外国人在留総合インフォメーションセンター

入国手続や在留手続に関する相談・案内に応じるための、入国管理局によるインフォメーションセンターです。外国語（英語、韓国語、中国語、スペイン語等）でも応対していますので気軽に利用してください。

◎東京都港区港南 5－5－30    ◎神奈川県横浜市金沢区鳥浜町 10-7

TEL 0570-013904    03-5796-7112    E メール：info-tokyo@i.moj.go.jp

**Immigration Bureau of the Ministry of Justice**

1-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo

Tel: 03-3580-4111 <http://www.immi-moj.go.jp/>**Tokyo Regional Immigration Bureau**

5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo

Tel: 03-5796-7111, 03-5796-7253

(Examination of residence status for international students)

&lt;Access&gt;

- ③ Take the Metropolitan Bus “Shinagawa Futo Junkan” at JR Shinagawa Station Konan Exit (East Exit), and get off at “Tokyo Nyukoku Kanrikyoku-mae.”
- ④ It is a 15-min walk from “Tennozu Isle Station” on Tokyo Monorail or Tokyo Rinkai Kosoku Line (served by Saikyo Line)/

**Tachikawa Branch Office**

Tachikawa Legal Affairs Joint Government Bldg., 3-31-2 Kita, Kunitachi-shi, Tokyo Tel: 042-528-7179

**Yokohama District Immigration Office**

10-7 Torihama-cho, Kanazawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa

Tel: 045-769-1722

**Kawasaki Branch Office**

Kawasaki West Joint Government Bldg., 1-3-14 Kamiaso, Aso-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa

Tel: 044-965-0012

**Consultation Support Center for Foreign Residents**

Set up by the Immigration Bureau and local governments, the Support Center offers consultation services for foreign residents in Japan—concerning matters such as visas and administrative procedures. They have staff members who speak various languages (e.g., English and Chinese), so feel free to visit them.

Shinjuku Multicultural Plaza, Tokyo Kenko Center “Haijia,” 11F, 2-44-1 Kabukicho, Shinjuku-ku, Tokyo

Tel: 03-3202-5535 Fax: 03-5155-4039

**Immigration Information Center**

Established by the Immigration Bureau, the Information Center provides consultation and services related to immigration and visas. They have staff members who speak various languages (e.g., English and Chinese), so feel free to visit them.

5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo

10-7 Torihama-cho, Kanazawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa

Tel: 0570-013904 03-5796-7112 E-mail: [info-tokyo@i.moj.go.jp](mailto:info-tokyo@i.moj.go.jp)

## 付 録 3. 本学の国際交流に関わる学生組織

### (1) 留学生サポーター

学部英語学位コースに入学する新入留学生向けに在学生在が母語又は英語で生活面・学習面等の相談・アドバイスを行う制度です。日本での留學生活について疑問があったらまずは留学生サポーターに相談ください。

### (2) 法政大学国際学生交流会：Hi-C Orange

本学の留学生との交流を目的とした日本人学生のサークルです。留学生の日本語スピーチ・コンテスト、花火大会観戦、六大学野球観戦などの諸活動を通じて、留学生と日本人学生とが互いに理解を深めています。留學生活の最大の収穫は、留學先で良い友人を大勢つくることですので、ぜひこうした会に積極的に参加してください。

### (3) 法政大学国際学生交流会：FITUS

多摩キャンパスを中心に活動する、留学生との交流を目的としたサークルです。留学生歓迎行事や多摩国際交流フェアの運営を行っていますので、ぜひ積極的に参加してください。

## 付 録 4. 病気・ケガをした場合の対応手順

### (1) 診療所に相談（参照：第5章 健康管理）

### (2) 病院の紹介を希望する場合

- ・東京都医療機関案内サービス「ひまわり」

電話番号：03-5285-8181

営業時間(電話)：9：00～20：00

(日本語・英語・中国語・韓国語・タイ語・スペイン語対応可)

<https://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13tomnlt.asp>

- ・AMDA 国際医療情報センター

電話番号：03-5285-8088

営業時間（電話）：9：00～20：00

(日本語・英語・中国語・韓国語・タイ語・スペイン語対応可)

曜日によりポルトガル語・フィリピン語・ベトナム語も対応可)

<http://amda-imic.com/>

### (3) 付き添いを希望する場合

※GTN という会社に病院等への付き添いを依頼（有料 3,000 円/1 時間）

GTN（グローバルトラストネットワークス）

電話番号：03-5155-4674

営業時間：10：00～18：30

(日本語・英語・中国語・韓国語・ベトナム語・ネパール語対応可)

### (4) 緊急度が高い場合

119 番（英語対応のオペレーター在中）

<https://www.plazahomes.co.jp/living-in-tokyo/emergency-phone-numbers/>

※グローバル教育センターHPにも記載しています。

## Hosei University's student organizations for international exchange

### (1) International Students Supporters for English-based Degree Programs

Senior students offer advice and support to freshman considering daily life and studies in their native tongue or English. If you have any problems in Japan, please feel free to contact them.

### (2) Hosei University International Club: Hi-C Orange

Hi-C Orange is a club consisting of Japanese students. It aims to organize exchange events with international students at the university. By hosting the Japanese speech contest (with many international students participating), going to fireworks displays, watching the Big Six University Baseball League Tournament, and other activities, they deepen a mutual understanding between the international and Japanese students. One of the largest benefits of studying abroad is making many good friends, so international students are encouraged to actively participate in these activities.

### (2) Hosei University International Club: FITUS

FITUS is a club consisting of Japanese students in the Tama campus. It aims to organize exchange events with international students at the university. One of the largest benefits of studying abroad is making many good friends, so international students are encouraged to actively participate in these activities.

## If you get sick or injured

### (1) Clinics at Hosei Univ. (Please refer to the 'Chapter 5 Health Management' )

#### (2) To search for Doctors

- Tokyo Metropolitan Health and Medical Information Center (Tokyo-to Hoken Iryo Joho Center)

Tel: : 03-5285-8181

Business Hours : 9 : 00~20 : 00 (Daily) English/Chinese/Korean/Thai/Spanish

U R L : <https://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13tomnlt.asp>

- AMDA International Medical Information Center

Tel : 03-5285-8088

Business Hours(TEL) : 9 : 00~20 : 00 English/Chinese/Korean/Thai/Spanish

U R L : <http://amda-imic.com/>

### (3) Need an accompanying person

You can ask the company called GTN to go along with you to a hospital etc.

(Fee ; 2,300yen/1 hour)

Tel : 03-5155-4674

Business Hours : 10 : 00~18 : 30 English / Chinese / Korean / Vietnamese / Nepali

### (4) Emergency

Call 119 (English-speaking Operator)

URL: <https://www.realestate-tokyo.com/living-in-tokyo/emergency-phone-numbers/>

## 外国人留学生のための関連機関及び相談所

### (1) 法政大学学生相談室

教員のほか専門のカウンセラーが法政大学の学生を対象に生活上の問題、対人関係の問題、学業・学生生活の問題などについて個別に相談を受け、助言をしています。気軽に利用してください。

キャンパス	場 所	電話番号	開室時間
市ヶ谷	富士見坂校舎 4 階	03-3264-9493	受付時間 月 9 : 30～17 : 00 火～金 9 : 30～16 : 30 ★心理カウンセラー相談時間 月 9 : 50～18 : 00 火～金 9 : 50～16 : 40
多 摩	総合棟 2 階	042-783-2158	受付時間 月～金 9 : 30～16 : 30 ★心理カウンセラー相談時間 月～金 10 : 00～16 : 30
小金井	管理棟4階	042-387-6050	受付時間 月 ～ 金 9 : 30～16 : 30 ★心理カウンセラー相談時間 月～金 10 : 00～16 : 30

## Organizations and consultation centers for international students

**(1) Hosei University Counseling Office**

The faculty and specialist counselors provide individual consultations to the students of Hosei University. They advise them about everyday-life problems, interpersonal problems, and academic problems. Feel free to use this service.

Campus	Place	Tel	Open hours
Ichigaya	4F, Fujimizaka Bldg.	03-3264-9493	Mon 9 : 30 - 17 : 00
			Tue - Fri 9 : 30 - 16 : 30
			★ Counselor consultation hours
			Mon 9 : 50 - 18 : 00
Tama	2F, All-purpose Bldg	042-783-2158	Tue - Fri 9 : 50 - 16 : 40
			Mon - Fri 9 : 30 - 16 : 30
			★ Counselor consultation hours
			Mon - Fri 10 : 00 - 16 : 30
Koganei	4F, Administrative Bldg	042-387-6050	Mon - Fri 9 : 30 - 16 : 30
			★ Counselor consultation hours
			Mon - Fri 10 : 00 - 16 : 30

## 日本に住む外国人のための生活相談所

### (1) 東京都外国人相談センター

東京在住の外国人の医療・教育・法律・日常生活などに関する問題の相談に応じます。

[所在地] 東京都新宿区西新宿 2-8-1 東京都庁第一本庁舎 3 F

[電話番号] 英 語 03-5320-7744 (月～金) 時間：9:30～17:00

中 国 語 03-5320-7766 (火・金) 時間：9:30～17:00

ハングル 03-5320-7700 (水) 時間：9:30～17:00

### (2) 東京法務局内人権相談室「外国人のための人権相談所」

在留手続き、アルバイト中のトラブルなどをはじめ外国人の生活全般の相談に人権擁護委員が応じます。

[相談時間] 9:00～17:00 英語・中国語・韓国語・フィリピン語・ポルトガル語・ベトナム語

[所在地] 千代田区九段南 1-1-15

九段第2合同庁舎 12 階

「東京法務局内人権相談室」

[電話番号] 0570-090911

[ホームページ] <http://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html> (法務省のページ)

## **Consultation centers for foreigners living in Japan**

### **(1) Tokyo Metropolitan Foreign Residents Consultation Center**

Provides consultation services for foreigners living in Tokyo—about matters related to medical care, education, law, and everyday life.

[Address] 3F, Tokyo Metropolitan Government Building No. 1, 2-8-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku

[Tel] English 03-5320-7744 ( Mon - Fri) Hour: 9:30 - 17:00

Chinese 03-5320-7766 (Tue, Fri) Hour: 9:30 - 17:00

Korean 03-5320-7700 (Wed) Hour: 9:30 - 17:00

### **(2) Human Rights Counseling Officer for Foreigners (at the Tokyo Legal Affairs Bureau)**

Human-rights protection officers provide consultation for foreigners on everyday-life matters, including troubles with part-time work.

[Consultation hours] 9:00 - 17:00 (in English ,Chinese, Korean, Filipino, Portuguese, Vietnamese)

[Address] 12F, Tokyo Metropolitan Government Building No. 2, 1-1-15 Kudanminami, Chiyoda-ku, Tokyo

“Human rights Counseling Office at the Tokyo Legal Affairs Bureau”

[Tel] 0570-090911

[Website] <http://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html> (Webpage of the Ministry of Justice)

### (3) 町田国際交流センター「外国人相談コーナー」

町田市民のボランティアによる外国人のための生活情報提供、生活上の相談、官公所への諸手続きの協力などを受けることができます。

[相談時間] 毎週 木・土 13:30～15:30 6言語

[所在地] 町田市原町田4-9-8 町田市民フォーラム4F

[電話番号] 042-722-4260

[ホームページ] <http://www.machida-kokusai.jp/>

## 医療相談・心の悩みごと相談所

留学生に限らず、親元を離れて都会で生活すると心身ともに様々なストレスにおそわれます。体の不調や心理的な悩みは1人でかかえずに気軽に電話で相談しましょう。専門の相談員が応じてくれます。匿名も可で、秘密は厳守されます。

### (1) 東京都保健医療情報センター

◎東京都医療機関案内サービス「ひまわり」

[ホームページ] <https://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq13/qqport/tomintop/>

コンピューターによる24時間医療機関案内

◎保健医療福祉相談 専門の相談員が保健医療に関する相談に応じます。

[相談時間] 9:00～20:00 (毎日) 英語/中国語/韓国語・タイ語・スペイン語

[電話番号] 03-5285-8181

### (2) 東京いのちの電話

[ホームページ] <http://www.indt.jp/>

[インターネット相談] <http://www.inochinodenwa-net.jp/>

◎電話相談 相談は匿名でも受け付けます。(秘密は、必ず守ります)

[相談時間] 年中無休、一日24時間受付

[電話番号] 03-3264-4343

◎土曜医療相談 健康・医療に関する相談を各専門医がボランティアで電話に応じます。

[相談時間] 14:00～17:00(毎週土曜)

[電話番号] 03-3264-4343

### **(3) Machida International Center: Advisory services regarding the daily life of foreigners**

For foreigners, volunteers who are also the residents of Machida Town provide everyday-life information, offer consultations on life matters, help administrative procedures, and other support.

[Consultation hours] Thu & Sat 13:30 - 15:30 (in 6 languages)

[Address] 4F, Machida Shimin Forum, 4-9-8 Haramachida, Machida-shi

[Tel] 042-722-4260

[Website] <http://www.machida-kokusai.jp/>

## **Medical and mental-health consultation centers**

Living in a city away from home can subject you to a variety of physical and mental stressors, but they are not limited to international students. If you are having physical or mental problems, don't keep them to yourself. Seek support, so counselors can give you advice. You can remain anonymous, and your privacy will be strictly protected.

### **(1) Tokyo Metropolitan Health and Medical Information Center**

◎Tokyo Metropolitan Medical Institution Information Service “Himawari”

[Website] <https://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq13/qqport/tomintop/>

This is a 24-hour, online, medical-institution search service.

◎Health and Medical Welfare Consultation

Counselors offer consultation about health and medical care.

[Consultation hours] 9:00 - 20:00 (everyday) (In English/Chinese/Korean/Thai/Spanish)

[Tel] 03-5285-8181

### **(2) Tokyo Inochi-o-denwa**

[Website] <http://www.indt.jp/>

[Online consultation] <https://www.inochinodenwa-net.jp/>

◎Telephone consultation

You can receive consultations anonymously if you wish. (Your privacy will be strictly protected.)

[Consultation hours] 24 hours, 365 days

[Tel] 03-3264-4343

◎Saturday medical consultations

Medical specialists offer free telephone consultations about health and medical care.

[Consultation hours] 14:00 - 17:00 (Saturdays)

[Tel] 03-3264-4343

### (3) 東京多摩いのちの電話(電話による対応)

[相談時間] 10:00～21:00(年中無休)

第3金・土曜日は24時間

[電話番号] 042 - 327 - 4343

## アルバイトのトラブル相談

東京都労働経済局および各地の労政事務所では、賃金や待遇、作業中のけがなどアルバイト中に発生したさまざまな労働問題に対して相談を受け付けています。事務所によっては外国人に対して通訳を配し、英語と中国語での相談を受け付けている所もあります。相談を受けるにはアルバイト先の会社の所在地区にある労政事務所（各自HPなどで問い合わせてください）に申し込んでください。

### 東京都労働相談情報センター（外国人労働相談）

[相談時間] 9:00～17:00(月～金) 17:00～20:00（夜間相談・月・金のみ）

[所在地・連絡先] 東京都千代田区飯田橋 3-10-3 東京しごとセンター9階

月～金：午後2時～午後4時（英語で受け付け）

火・水・木：午後2時～午後4時（中国語で受け付け）

03-3265-6110

東京都品川区大崎 1-11-1 ゲートシティー大崎ウェスト  
タワー 2階

火：午後2時～午後4時（英語で受け付け）

03-3495-6110

東京都国分寺市南町 3-22-10

水：午後2時～午後4時（英語で受け付け）

042-321-6110

[ホームページ] <http://www.hataraku.metro.tokyo.jp/>（東京はたらくネット）

### **(3) Tokyo-Tama Inochi-no-denwa (telephone consultation)**

[Consultation hours] 10:00 - 21:00 (365 days)

On the third Friday and Saturday of each month, consultation is available 24 hours.

[Tel] 042-327-4343

### **Consultation on troubles related to part-time work**

The Tokyo Metropolitan Government Industry and Labor Bureau and local labor- administration officers offer consultation services. These services concern various part-time, job-related problems, including wages, treatment, and workplace injuries. Some offices have English and Chinese interpreters for foreigners.

To receive a consultation, you need to contact a labor-administration office located in the same district as the company that employs you as a part-time worker. (You can find contact info on their website.)

### **Toyo Metropolitan Government Labor Consultation Center (Labor consultation for foreigners)**

9:00 - 17:00 (Mon - Fri) 17:00 – 20:00 (nighttime consultation, Mondays & Fridays only)

9F, Tokyo Shigoto Center. 3-10-3 Iidabashi, Chiyoda-ku, Tokyo

Mon – Fri: 2 PM – 4 PM (in English)

Tue, Wed, Thu: 2 PM – 4 PM (in Chinese)

03-3265-6110

2F, Gata City Osaki West Tower, 1-11-1 Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo

Tue: 2 PM – 4 PM (in English)

03-3495-6110

3-22-10 Minami-cho, Kokubunji-shi, Tokyo

Wed: 2 PM – 4 PM (in English)

042-321-6110

<http://www.hataraku.metro.tokyo.jp/> (Tokyo Hataraku Net)

## グリーン・ユニバーシティをめざして

### 【学校法人 法政大学環境憲章】

学校法人法政大学は、「開かれた法政 21」のヴィジョンのもとに、教育研究をはじめとするあらゆる活動を通じ、地球環境との調和・共存と人間的豊かさの達成を目指し、全学挙げてグリーン・ユニバーシティの実現に積極的に取り組む。

### 法政大学の環境問題への取り組みについて

法政大学では1999年3月に「環境憲章」を制定し、「持続可能な社会」の実現を目指す具体的な取り組みを開始しました。同年9月に、総合大学としては日本で初めて“ISO14001”（環境マネジメントの国際規格）の認証を92年館（大学院棟）で取得しました。2001年10月からは登録サイトを市ヶ谷キャンパス全体に拡大、2004年度は多摩キャンパスにおいても環境マネジメントシステムの登録範囲を拡大しました。「環境憲章」の具現化として学内の環境改善の取り組みを継続しています。今後、小金井キャンパス及び付属校にも範囲を拡大してゆく予定です。

### 「環境」について学ぼう

環境改善を目指すにあたり、教育・研究機関である大学の責務は、「環境について学ぶ」ことにあります。学生の皆さんそして広く社会に学ぶ機会を提供するために、「環境」をテーマにした講演会やセミナー・シンポジウムなどを開催しています。また「エコツアー」を企画し、実体験を通じて環境問題への理解を深める試みを行っています。これらの企画は随時、掲示によってお知らせしています。あなたも参加してみませんか。

### 少し手間、でも身近なことの実行から

(1) **ゴミを減らそう！** ……ゴミになるものを学内に持ちこまないようにするのはもちろん、ゴミとして捨てるものを減らしましょう。例えば、大学では講義やゼミでコピーや資料印刷などで大量の紙類を消費しています。そしてそのほとんどが使用後には捨てられています。両面コピーで紙の使用量を減らしたり、再生紙の利用を進めて省資源を心がけましょう。「古紙回収ボックス」を設けますので使用済みの紙類はこの中へおねがいします。

(2) **ゴミ分別で再資源化を！** ……「燃やせるゴミ」「燃やせないゴミ」「ビン」「カン」「ペットボトル」「乾電池」の6種類の分別ゴミ箱の設置を進めています。リサイクルによる再資源化へご協力を。

(3) **グリーンコンシューマーになろう！** ……「グリーンコンシューマー」とは、商品やサービスを購入する際に、価格や品質だけでなく、環境への負荷ができるだけ小さいものを優先的に購入しようとする消費者のことです。文房具などもグリーン商品（環境に配慮した商品）が増えてきています。大学としても、学内で販売されるものが環境負荷の小さなものになるよう販売業者に協力を求めています。

### 「環境の世紀」とするために

環境の保全・改善は私たちのライフスタイルを変えることなしには実現できません。「便利で快適な生活」を目指すあまり、資源の大量採取・大量生産・大量廃棄を拡大して来た20世紀型のライフスタイルを変えることは、私たち個人にとっては「少し不自由でちょっと面倒なこと」を実行することになります。でも、大学生活での私たち一人ひとりの具体的な行動が、21世紀を文字通り「環境の世紀」とすることにつながるのです。あなたの生活、変えてみませんか？

## **Aiming towards becoming a "Green" University**

### **【Hosei University Environmental Charter**

Under the vision of "Open University - Hosei 21" the university will strive to realize a "Green University" as a university-wide in order to achieve harmony and co-exist with the earth's natural environment as well as to better mankind through various activities beginning with education and research.

### **Hosei University's efforts for environmental issues**

Hosei University enacted an "Environmental Charter" in March of 1993 and began to implement concrete efforts towards realizing a "sustainable society". In September of the same year Hosei became the first comprehensive university in Japan to receive ISO14001 certification (International Standards for Environmental Management) for building '92 Building. In October of 2001 the environmental management system registration was expanded for the entire Ichigaya campus and then again for the Tama campus in 2004. The university continues to reform campus environments in order to realize the aims of the "Environmental Charter". We plan to further expand the scope of these activities to cover the Koganei campus and affiliated schools in the future.

### **Learn about the environment**

In striving to improve the environment, the university is aware (as an educational and research institute) that it is responsible for educating people about the environment. To provide our students and the general public with opportunities to learn about the environment, the university holds pertinent lectures, seminars, and symposiums. Also, by organizing eco-tours, we have been attempting to deepen people's understanding of environmental issues through actual experiences.

We publicize these events and activities on the notice boards as necessary. We encourage students to participate in them.

### **Start with little things around you, although they may be a little burdensome.**

#### **(1) Reduce waste!**

In addition to recycling, you are encouraged to reduce the amount of waste you produce. For example, at a university, a large amount of paper is used for lectures and seminars (e.g., photocopying and printing). Most paper is discarded after use. Let's try to reduce paper waste by copying on both sides of the paper and using recycled paper. We are currently installing wastepaper collection boxes, so we ask you to place used paper in them.

#### **(2) Separate waste for recycling!**

We are currently installing six types of waste-separation boxes: combustible waste, incombustible waste, bottles, cans, PET bottles, and batteries. Please help our recycling efforts by correctly using these boxes.

#### **(3) Become a green consumer!**

Green consumers preferentially choose products and services that put a minimum impact on the environment. The number of "green" (i.e., environmentally friendly) stationery products is increasing.

The university is asking our suppliers to make efforts to select products with less environmental impact.

### **Make it the Century of the Environment**

Conserving or improving the environment is impossible without changing our lifestyle. The lifestyle of the 20<sup>th</sup> century was based on mass resource extraction, mass production, and mass disposal—all for realizing a convenient, comfortable life. Now we need to do things that are "a little inconvenient and burdensome." The actions of each one of us at the university can help make the 21<sup>st</sup> century the "Century of the Environment." Are you willing to change your lifestyle?